

OPEL ZAFIRA

Посібник з експлуатації



Wir leben Autos.



Зміст

Вступ	2
Коротко	6
Ключі, дверцята та вікна	29
Сидіння, підголовники	48
Зберігання	75
Прилади та органи управління ..	86
Освітлення	120
Клімат-контроль	128
Керування автомобілем та експлуатація	139
Догляд за автомобілем	171
Ремонт і технічне обслуговування	216
Технічні характеристики	220
Інформація для споживача	233
Показчик	236

Вступ

Паливо	Призначення			
Моторне мастило	Клас			
	В'язкість			
Тиск повітря в шинах	Розмір шин		Передні	Задні
	Літні шини			
	Зимові шини			
Вагові характеристики	Допустима повна маса			
	- Власна маса, базова модель			
	- Додаткова маса			
	- Важкі аксесуари			
	= Навантаження			

Дані стосовно автомобіля

Уведіть дані про ваш автомобіль на попередній сторінці, щоб до них можна було легко отримати доступ. Ця інформація є доступною в розділах "Технічне обслуговування та ремонт" і "Технічні характеристики", а також на маркувальній табличці.

Вступ

Ваш автомобіль є поєднанням сучасних технологій, безпеки, екологічності та економічності.

У цьому посібнику власника ви знайдете всю потрібну інформацію, яка надасть змогу керувати автомобілем безпечно та ефективно.

Переконайтеся, що ваші пасажирів обізнані з можливим ризиком ДТП і травмування, які можуть стати наслідком неправильного використання автомобіля.

Ви повинні завжди дотримуватися законів і нормативних актів країни, в якій перебуваєте. Ці закони можуть відрізнятися від інформації в цьому посібнику власника.

Коли в посібнику власника йдеться про відвідання станції технічного обслуговування, ми радимо звертатися до сервіс-партнера компанії Opel.

Усі сервіс-партнери Opel надають першокласне обслуговування за розумні ціни. Досвідчені механіки, які пройшли підготовку в компанії Opel, працюють відповідно до встановлених Opel інструкцій.

Набір літератури для клієнта завжди потрібно тримати під рукою в автомобілі.

Використання цього посібника

■ У цьому посібнику описано всі опції та функції, доступні для цієї моделі. **Описи деяких елементів, включаючи функції відображення та меню, можуть не стосуватися вашого автомобіля (це залежить**

від варіанта моделі, установлених у країні норм, наявного спеціального обладнання чи аксесуарів).

- У розділі "Коротко" міститься попередній огляд.
- Зі змісту на початку цього посібника та кожного розділу можна дізнатися, де вказано потрібну інформацію.
- Алфавітний вказівник надасть змогу здійснювати пошук потрібної інформації.
- Жовті стрілки на зображеннях вказують на контрольні точки або слугують вказівниками потрібних дій.
- Чорні стрілки на зображеннях позначають реакцію після виконаної дії або вказують на другу дію, яку потрібно виконати.
- У цьому посібнику власника описано автомобілі з лівостороннім керуванням. Експлуатація таких автомобілів

подібна до експлуатації автомобілів із правостороннім керуванням.

- У посібнику власника використовуються заводські позначення двигуна. Відповідні маркувальні позначення можна знайти в розділі "Технічні характеристики".
- Курсові дані, наприклад ліворуч або праворуч, або вперед, або назад, завжди стосуються напрямку руху.
- Інтерфейс дисплея автомобіля може не підтримувати вашу мову.
- Повідомлення дисплея та внутрішні позначення виділено в тексті посібника **жирним** шрифтом.

Небезпека, попередження та обережно

⚠ Небезпека

Напис **⚠ Небезпека** вказує на ризик отримання смертельної травми. Нехтування цією інформацією є небезпечним для життя.

⚠ Попередження

Напис **⚠ Попередження** вказує на ризик нещасного випадку або травмування. Нехтування цією інформацією може призвести до травмування.

Обережно

Напис **Обережно** вказує на можливе пошкодження автомобіля. Нехтування цією інформацією може призвести до пошкодження автомобіля.

Символи

Посилання на сторінки вказані за ↗.
↗ допомогою "див. стор".

Бажаємо вам провести багато годин за приємним водінням.

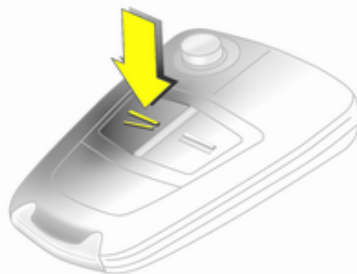
Adam Opel AG

Коротко

Початкова інформація про водіння

Відмикання автомобіля

Радіопульт дистанційного керування



16968 T

Натисніть кнопку , щоб розблокувати та відкрити дверцята. Щоб відкрити багажник, натисніть кнопку під молдингом.

Пульт дистанційного керування
↻ 30, центральний замок ↻ 34,
багажник ↻ 38.

Електронний ключ

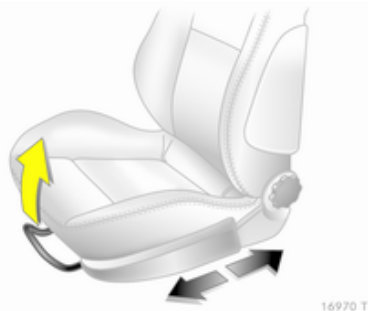


Маючи при собі електронний ключ, просто потягніть ручку дверцят, у результаті чого автомобіль буде розблоковано, а дверцята – відкрито. Щоб відкрити багажник, натисніть кнопку під молдингом.

Система Open & Start (відкривання дверцят і запуск двигуна без ключа) ↻ 31.

Регулювання сидіння

Виставлення сидіння



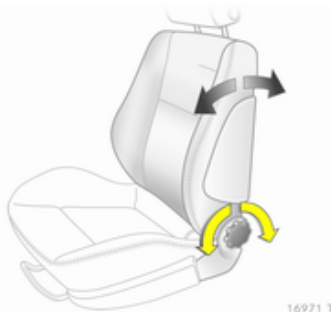
Потягніть до себе ручку, посуňte сидіння й відпустіть ручку.

Регулювання сидіння ⇄ 51,
положення сидіння ⇄ 50.

Небезпека

Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

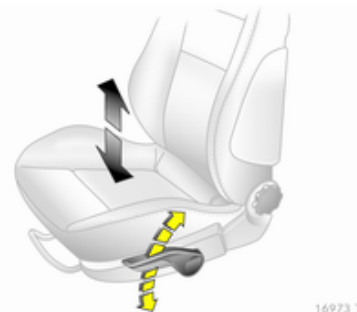
Спинки сидінь



Поверніть маховичок. Регулюючи сидіння, не спирайтеся на нього.

Регулювання сидіння ⇄ 51,
положення сидіння ⇄ 50,
складання спинки переднього
пасажирського сидіння ⇄ 53.

Висота сидіння

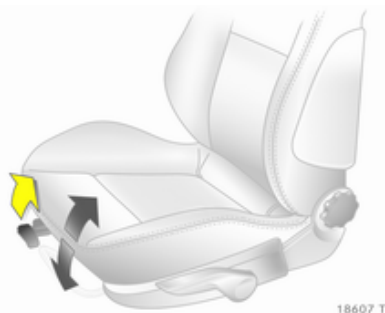


Накачування важелем

угору = вище
униз = нижче

Регулювання сидіння ⇄ 51,
положення сидіння ⇄ 50.

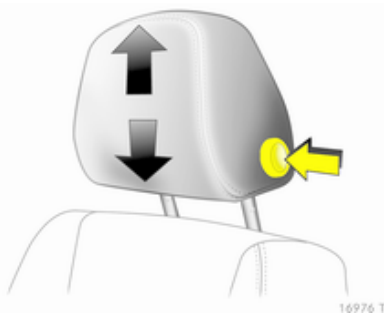
Нахил сидіння



Потягніть важіль, відрегулюйте нахил, переміщуючи масу тіла. Відпустіть важіль і зафіксуйте сидіння на місці.

Регулювання сидіння ⇨ 51, положення сидіння ⇨ 50.

Регулювання підголовника



Натисніть кнопку вимикання, відрегулюйте висоту, заблокуйте повторно.

Підголовники ⇨ 48.

Пасок безпеки



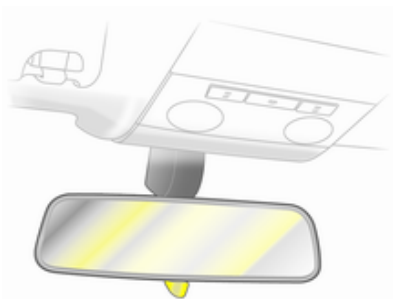
Витягніть пасок безпеки та вставте в пряжку. Пасок безпеки не повинен переплітатися та має щільно прилягати до тіла. Спинка сидіння не повинна бути відхилена назад надто далеко (максимум приблизно на 25°).

Для відпускання паска натисніть червону кнопку на пряжці.

Паски безпеки ⇨ 59, система подушок безпеки ⇨ 63, положення сидіння ⇨ 50.

Регулювання дзеркала

Регулювання внутрішнього дзеркала

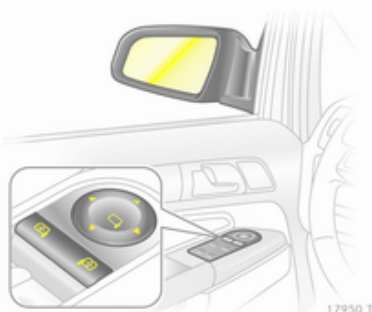


16977 T

Поверніть важіль на зворотному боці, щоб зменшити засліплювальну дію світла.

Внутрішнє дзеркало ⇨ 43, внутрішнє дзеркало із системою автоматичного зменшення засліплювальної дії світла ⇨ 43.

Регулювання зовнішніх дзеркал

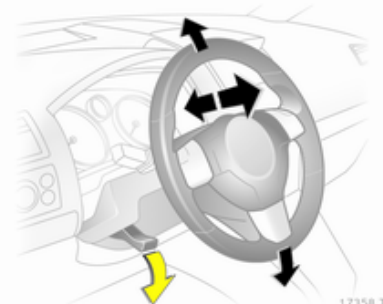


17950 T

Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало та відрегулюйте його.

Електричне регулювання ⇨ 42, випуклі зовнішні дзеркала ⇨ 42, зовнішні дзеркала, що складаються ⇨ 42, зовнішні дзеркала з підігрівом ⇨ 43.

Регулювання керма

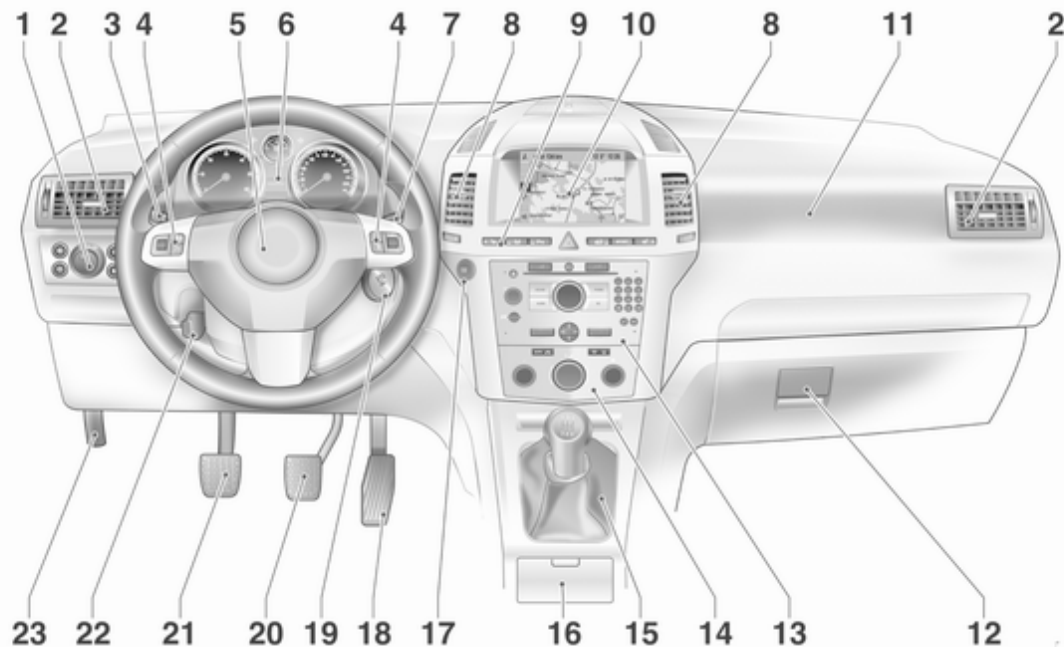


17358 T

Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтеся, що він повністю заблокований. Не регулюйте кермо під час руху та у випадку, коли воно заблоковане.

Система подушок безпеки ⇨ 63, положення запалення ⇨ 140

Огляд панелі приладів



1	Вимикач світла	120	7	Очисник вітрового скла, система промивки лобового скла, система промивки фар	87	11	Подушка безпеки переднього пасажирів	67
	Підсвітка приладів	125	8	Центральні повітропроводи	136	12	Бардачок	75
	Задні протитуманні фари ..	124	9	Ліве сидіння з підігрівом	54	13	Інформаційно- розважальна система	10
	Передні протитуманні фари	124		Система контролю тиску в шинах	197	14	Система клімат-контролю .	128
	Регулювання діапазону освітлення фарами	121		Ультразвукова система допомоги під час паркування	99	15	Важіль селектора, механічна трансмісія	149
2	Бокові повітропроводи	136		Ліхтарі аварійної сигналізації	123		Автоматизована механічна трансмісія	150
3	Сигнали повороту та зміни смуги руху, світло фар, ближнє світло та дальнє світло	123		Центральний замок	34		Автоматична трансмісія	144
	Освітлення виходу	127		Спортивний режим	99	16	Попільничка	91
	Ліхтарі стоянкового освітлення	124		Праве сидіння з підігрівом ..	54	17	Кнопка Start/Stop	31
	Круїз-контроль	103		Засіб вибору паливного баку	94	18	Педаль акселератора	139
4	Органи управління керма ...	86	10	Інформаційний дисплей	104	19	Замок запалення з блокуванням керма	140
5	Звуковий сигнал	87		Бортовий комп'ютер	114		Сенсорна панель для аварійного режиму роботи системи Open&Start	31
	Подушка безпеки водія	67		Електронна система клімат-контролю	132	20	Педаль гальм	154
6	Прилади	92				21	Педаль зчеплення	139
						22	Регулювання керма	86
						23	Важіль відчинення капота .	173

Зовнішнє освітлення



Перемикач поворотів

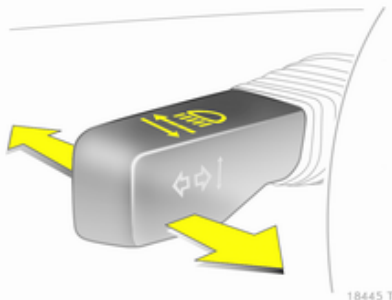
- 0** = Вимк.
- ↔** = Бокові ліхтарі
- ≡D** = Близьке світло
- AUTO** = Автоматичне регулювання освітлення

Кнопковий перемикач світла

- D** = Передні протитуманні фари
- 0** = Задні протитуманні фари

Освітлення ↗ 120, переднє сигнальне освітлення ↗ 111.

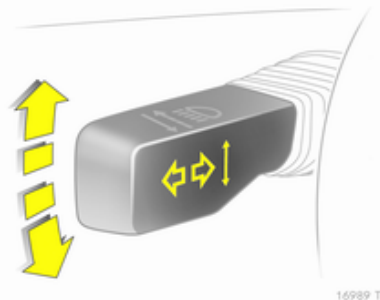
Світло фар, дальнє світло та близьке світло



- Мигання фар = Потягніть до себе важіль
- Дальнє світло = Натисніть важіль
- Близьке світло = Натисніть або потягніть до себе важіль

Дальнє світло ↗ 121, мигання фар ↗ 121.

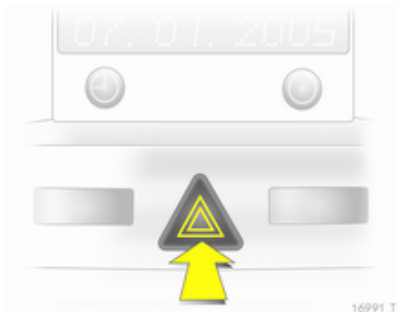
Сигнали повороту та зміни смуги руху



- Праворуч = Важіль угору
- Ліворуч = Важіль униз

Сигнали повороту та зміни смуги руху ↗ 123.

Ліхтарі аварійної сигналізації



Приводиться в дію за допомогою кнопки .

Ліхтарі аварійної сигналізації
↔ 123.

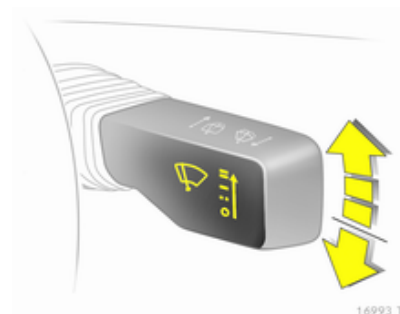
Звуковий сигнал



Натисніть .

Системи промивки та чищення

Очисник лобового скла

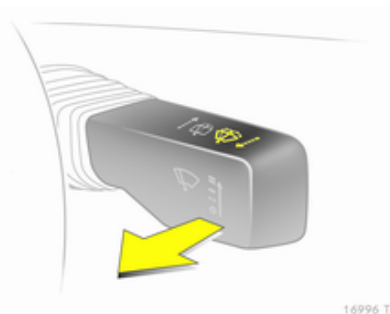


- ≡ = швидко
- = повільно
- = чищення через встановлений інтервал або автоматичне чищення в разі спрацювання датчика дощу
- = вимкнено

Щоб здійснити один оберт у той час, коли очисники скла вимкнені, натисніть важіль вниз.

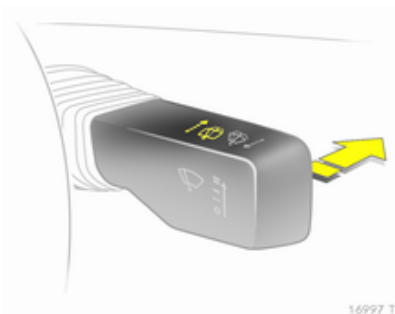
Очисник скла ⇨ 87, заміна щітки очисника ⇨ 178.

Системи промивки вітрового скла та фар



Потягніть до себе важіль.
Система промивки вітрового скла та фар ⇨ 87, рідина для промивання ⇨ 175.

Системи промивки та чищення заднього скла



Очисники ввімкнено	= натисніть важіль
Очисники вимкнено	= потягніть важіль знову
Чищення	= натисніть важіль і утримайте в такому положенні

Очисники задніх вікон і система промивки ⇨ 88, заміна щітки склоочисника ⇨ 178, промивна рідина ⇨ 175.

Клімат-контроль

Заднє вікно з підігрівом,
зовнішні дзеркала з підігрівом



Керування підігрівом здійснюється натисканням на кнопку .

Заднє вікно з підігрівом ⇨ 46.

Система запобігання
запотіванню та замерзанню
вікон



Поширення повітря на .

Установіть регулятор температури на найвищий рівень.

Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень або на показник **A**.

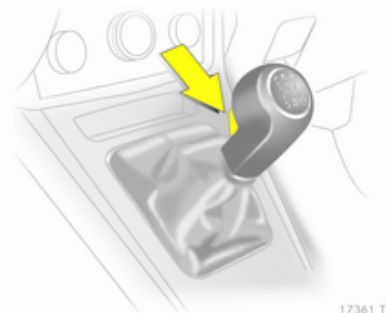
Охолодження  вмикається.

Натисніть кнопку .

Система клімат-контролю ⇨ 128.

Трансмісія

Механічна трансмісія

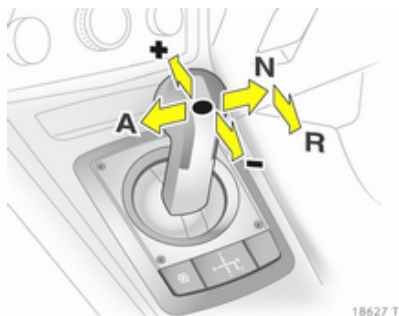


Задній хід: коли автомобіль стоїть на місці, натиснувши педаль зчеплення, зачекайте 3 секунди, а потім натисніть кнопку розблокування на важелі селектора та ввімкніть передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Механічна трансмісія ⇨ 149.

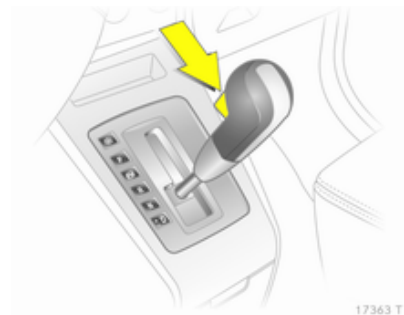
Автоматизована механічна трансмісія



- N** = нейтральне положення
- = вибрана передача
- +** = підвищена передача
- = понижена передача
- A** = перехід між режимом автоматичної та механічної трансмісії
- R** = задня передача (із заблокованим важелем селектора)

Автоматизована механічна трансмісія ⇨ 150.

Автоматична трансмісія



- P** = положення паркування
- R** = задня передача
- N** = нейтральне положення
- D** = їзда

Важіль селектора можна перемістити лише з положення **P** або **N**, коли запалення ввімкнено, а педаль гальм натиснута (блокування селектора). Щоб застосувати **P** або **R**, натисніть кнопку розблокування на важелі селектора.

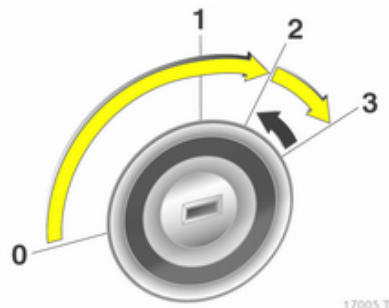
Автоматична трансмісія пропонується у двох версіях
↗ 144.

Запуск

Перед запуском виконайте перевірку таких компонентів

- Тиск і стан шин ↗ 195, ↗ 230.
- Рівень масла в двигуні та рівні рідин ↗ 173.
- Усі вікна, дзеркала, прилади зовнішнього освітлення та номерні знаки вільні від бруду, снігу та льоду та перебувають у робочому стані.
- Правильне положення сидінь, пасків безпеки та дзеркал ↗ 50, ↗ 60, ↗ 42.
- Функціонування гальм на низькій швидкості, особливо якщо гальма є вологими.

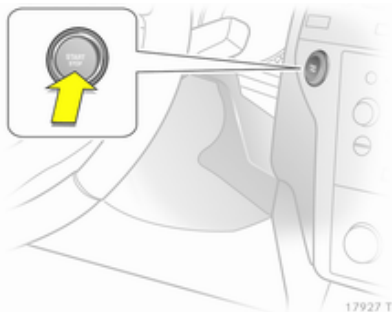
Запуск двигуна через замок запалення



- Поверніть ключ запалення в положення 1
- Плавно поверніть кермо, щоб розблокувати його
- Застосуйте педаль зчеплення та гальм, автоматична трансмісія знаходиться в положенні **P** або **N**
- Не натискайте педаль акселератора

- Дизельні двигуни: поверніть ключ запалення в положення 2 для попереднього прогрівання та зачекайте, доки не погасне контрольний індикатор 
- Поверніть ключ у положення 3 й відпустіть одразу після запуску двигуна.

Запуск двигуна натисканням кнопки Start/Stop



Електронний ключ має бути в салоні автомобіля.

- Застосуйте педаль зчеплення та гальм, автоматична трансмісія знаходиться в положенні **P** або **N**
- Не натискайте педаль акселератора
- Дизельні двигуни: натисніть і одразу відпустіть кнопку, щоб прогріти двигун, плавно поверніть кермо, щоб

розблокувати його, зачекайте, доки не погасне контрольний індикатор 

- Натисніть кнопку та відпустіть її через 1 секунду одразу після запуску двигуна.

Система "Open & Start" (відкриття дверцят і запуск двигуна без ключа)
⇒ 31.

Паркування

- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи кнопку відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Одночасно натисніть педаль гальм, щоб збільшити гальмівне зусилля.
- Вимкніть двигун. Поверніть ключ запалення в положення 0 і вийміть його або, доки автомобіль стоїть на місці, натисніть кнопку Start/Stop (Запустити/зупинити) та відкрийте дверцята водія. Повертайте кермо до спрацьовування блокування. В автомобілях з автоматичною трансмісією ключ запалення можна витягнути лише тоді, коли важіль селектора знаходиться в положенні **P**. Якщо важіль не знаходиться в положенні **P** або стоянкове гальмо не застосовано, протягом кількох секунд на дисплеї трансмісії миготить індикатор "P".

- Якщо автомобіль перебуває на рівній поверхні чи підйомі, ввимкніть першу передачу чи встановіть важіль селектора в положення **P**, перш ніж вимкнути запалення. На підйомі поверніть передні колеса в напрямку від бордюру.

Якщо автомобіль перебуває на спуску, ввимкніть задню передачу чи встановіть важіль селектора в положення **P**, перш ніж вимкнути запалення. Поверніть передні колеса в напрямку до бордюру.

- Заблокуйте автомобіль кнопкою **=** на радіопульті дистанційного керування або за допомогою датчика в ручці передніх дверцят.

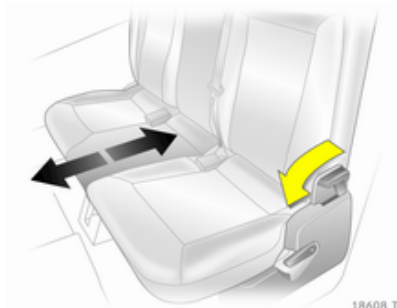
Щоб активувати блокування та аварійний сигнал в рамках системи запобігання викраденню, двічі натисніть кнопку **=** або двічі торкніться датчика в ручці передніх дверцят.

- Не залишайте автомобіль у місцях із високою ймовірністю займання. Висока температура системи вихлопу може спричинити займання поверхні, на якій стоїть автомобіль.
- На автомобілях з автоматизованою механічною трансмісією після вимкнення запалення протягом кількох секунд миготить контрольний індикатор , якщо стоянкове гальмо не натиснуто  111.
- Закрийте вікна.
- Після вимкнення двигуна можуть почати роботу вентилятори охолодження двигуна  172.
- Після їзди на великих обертах або з великим навантаженням на двигун перед його вимкненням потрібно проїхати невелику відстань із невеликим навантаженням або дати двигуну попрацювати на нейтральній передачі протягом, приблизно, 30 секунд для захисту турбонагнітача.

Ключі, блокування ⇨ 29,
консервування автомобіля на
тривалий період часу ⇨ 171.

Важливі функції

Сидіння другого ряду



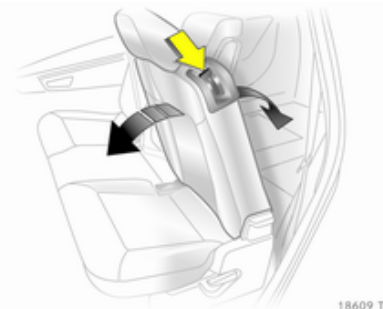
⚠ Попередження

Під час регулювання ряду сидінь або спинки тримайте руки подалі від зони шарнірів.

Пересувні сидіння

Натисніть важіль відпускання вперед і посуньте ряд сидінь. Відпустіть важіль і зафіксуйте сидіння зі звуком.

Відрегулюйте спинки зовнішніх сидінь

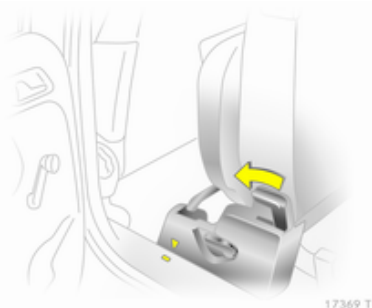


Натисніть важіль відпускання донизу, відрегулюйте нахил, відпустіть важіль і зафіксуйте спинку.

⚠ Попередження

Пасажири можуть подорожувати лише на сидінні, якщо його спинка правильно встановлена у вертикальному положенні.

Сидіння третього ряду



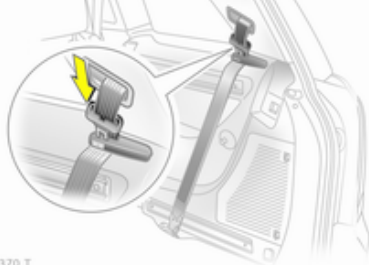
⚠ Попередження

Коли сидіння переміщуються вертикально чи складаються, тримайте руки подалі від зони петель.

Налаштування сидінь

Зніміть покриття полиця ⇨ 78 і кришку багажного відділення ⇨ 77.

Натисніть важіль вперед та посуньте другий ряд сидінь вперед до позначки.



Протягніть паски безпеки через тримачі пасків і вставте стопорні пластинки в тримачі.

⚠ Попередження

На версії з боковими рейками в багажному відділенні дотримуйтесь описів ⇨ 79.



З багажного відділення витягніть сидіння за ручку.



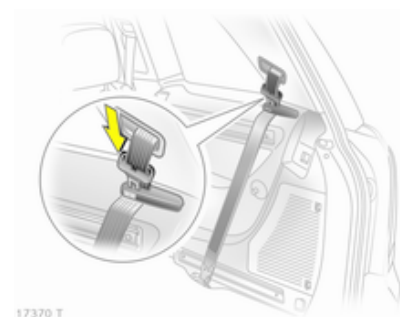
Поверніть сидіння назад, доки воно не займе вертикальне положення і не пролунає звуковий сигнал. Підтримуйте верхню частину спинки рукою.

Підготовка пряжок пасків безпеки до використання ⇨ 60, кришка багажного відділення ⇨ 77.

⚠ Попередження

Пасок не повинен проходити через тримач паска, коли пасок безпеки використовується.

Посуньте другий ряд сидінь до потрібного положення і зафіксуйте.



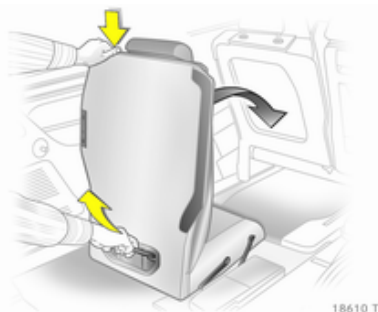
Зберігання сидінь

Посуньте кришку багажного відділення ⇨ 77.

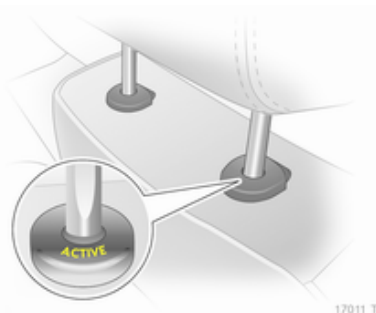
Натисніть важіль вперед та посуньте другий ряд сидінь вперед до позначки.

Натисніть утримуючий пристрій, щоб відпустити підголовники, потім посуньте підголовники третього ряду в крайнє нижнє положення.

Протягніть паски безпеки через тримачі пасків і вставте стопорні пластинки в тримачі.



Активні підголовники на передніх сидіннях



У випадку зіткнення з автомобілем, що рухається ззаду, активні підголовники щільно нахилиються вперед. Це забезпечує більш ефективну підтримку голови та знижує ризик отримання "хлистової" травми хребта.

Активні підголовники визначаються наявністю слова **ACTIVE**.

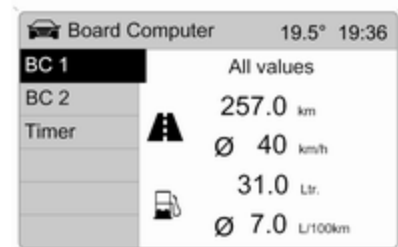
Підголовники ⇨ 48.

З багажного відділення натисніть на кнопку на верхній частині спинки і опустіть її. За допомогою ручки на сидінні потягніть сидіння назад і вгору, а потім посувайте його вперед, доки воно не опуститься до рівня підлоги автомобіля. Утримуйте сидіння за ручку протягом всієї процедури.

Потягніть пряжку паска безпеки ⇨ 60 і встановіть покриття підлоги ⇨ 78 і кришку багажного відділення ⇨ 77.

Посуňte другий ряд сидінь до потрібного положення і зафіксуйте.

Бортовий комп'ютер



Функції:

- Пробіг без дозаправки
- Миттєве значення витрати пального
- Відстань
- Середня швидкість
- Повне споживання
- Середня витрата пального
- Секундомір із зупинником
- Тиск в шинах

Бортовий комп'ютер ⇨ 114, ⇨ 116.

Перевірка системи



20019

Перевірка системи контролює:

- Рівні рідин
- Тиск в шинах
- Стан заряду батареї у радіопульті дистанційного керування
- Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля
- Важливі лампи зовнішнього освітлення, включаючи проводку та запобіжники.

Повідомлення на дисплеї ⇨ 111.

Спортивний режим



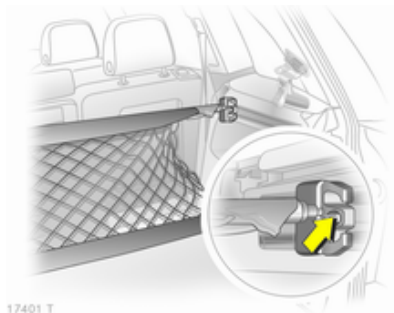
17961 T

Активується натисканням кнопки **SPORT**.

Спортивний режим використовується для підвищення керованості підвіски та більш точного рульового керування. У цьому режимі двигун більшою мірою реагує на застосування педалі акселератора. Як в моделях із автоматизованою механічною трансмісією, так і у випадку автоматичної трансмісії, змінюється плавність перемикання передач.

Спортивний режим ⇨ 157.

FlexOrganizer



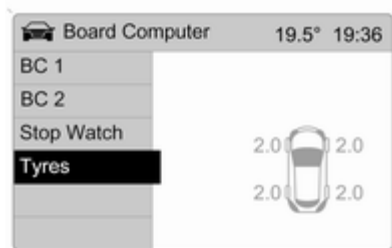
На бокових стінках розміщено упорні планки, до яких можна кріпити різні компоненти з метою розділення багажного відділення або закріплення багажу.

До складу системи входять

- адаптери
- змінна роздільна сітка
- дрібні кишені для бокових стінок
- гачки в багажному відділенні

FlexOrganizer ⇨ 79.

Система контролю тиску в шинах

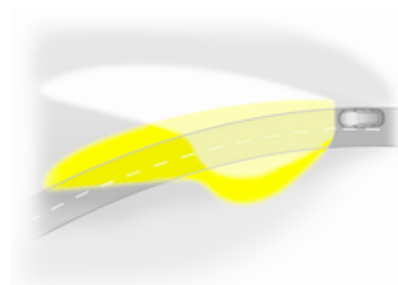


20031

Для відстеження тиску в шинах у кожне колесо вбудовано датчик тиску.

Про низький тиск у шинах сигналізує жовтий контрольний індикатор (⚠). На інформаційному дисплеї можуть відображатися значення поточного тиску в шинах та попереджувальні повідомлення. Система контролю тиску в шинах ⇨ 101, ⇨ 197.

Адаптивне переднє освітлення



18494 T

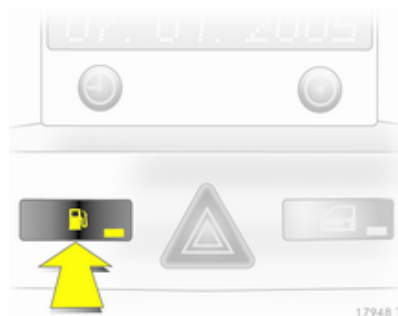
Ця система надає покращену траєкторію світла та збільшує діапазон освітлення фарами.

Пучок світла повертається відповідно до кута керма та швидкості.

Якщо автомобіль постійно рухається вперед із високою швидкістю, луч автоматично піднімається під невеликим кутом, тим самим збільшуючи діапазон освітлення.

Адаптивне переднє освітлення
↪ 122.

Робота на природному газі



Цей спеціально розроблений двигун призначено для роботи на природному газі та бензині.

За допомогою кнопки  можна змінювати режим роботи автомобіля на природному газі на режим бензину.

Про використовуваний тип палива свідчить світлодіодний індикатор.

Робота на природному газі = світлодіодний індикатор вимкнено.
Робота на бензині = Індикатор світиться.

Природний газ ↪ 94, ↪ 162.

Сажовий фільтр дизельного двигуна

Система сажового фільтра вбирає шкідливі частки сажі з вихлопних газів. Система включає в себе функцію самоочищення, яка вмикається автоматично під час руху. Фільтр очищається спалюванням часток сажі під дією високої температури. Цей процес відбувається автоматично в зазначених умовах їзди та може тривати до 25 хвилин. Протягом цього періоду витрати пального можуть збільшитися. Викид запахів і диму під час цього процесу є нормальним явищем.



За певних умов водіння, наприклад, у разі долаття короткої відстані, система не може виконати автоматичне очищення.

Якщо фільтр вимагає очищення, але в певних умовах водіння неможливо було провести автоматичне очищення, мигає контрольний індикатор .

Детальні інструкції ⇨ 142.

Ключі, дверцята та вікна

Ключі, замки	29
Дверцята	38
Безпека автомобіля	39
Зовнішні дзеркала	42
Внутрішні дзеркала	43
Вікна	44
Дах	47

Ключі, замки

Ключі

Запасні ключі

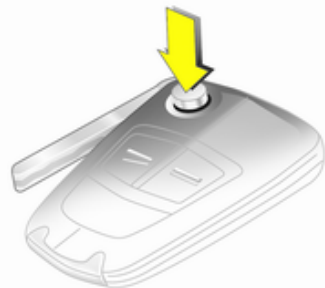
Номер ключа вказаний у паспорті автомобіля чи на знімному ярлику.

Номер ключа потрібно вказати під час замовлення запасних ключів, оскільки він є компонентом системи імобілайзера.

Після заміни електронних ключів системи Open&Start потрібно звернутися до дилерського центру і перепрограмувати ті, які цього потребують.

Замки ⇨ 212, система Open&Start, електронний ключ ⇨ 31.

Складний ключ



17027 T

Натисніть кнопку, щоб його розкласти. Щоб скласти ключ, спочатку натисніть кнопку.

Паспорт автомобіля

Паспорт автомобіля містить дані стосовно безпеки транспортного засобу, тому його потрібно тримати в безпечному місці.

Коли автомобіль потрапляє до майстерні, ці дані потрібні для виконання певних операцій.

Радіопульт дистанційного керування



Використовується для керування:

- Центральний замок,
- Система запобігання викраденню автомобіля,
- Система запобігання викраденню автомобіля,
- Вікна з електропідйомниками.

Радіус дії радіопульта дистанційного керування становить, приблизно, 5 метрів. На цей радіус можуть впливати

зовнішні чинники. Справність пульта підтверджують ліхтарі аварійної сигналізації.

Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

Помилка

Якщо центральний замок не працює від радіопульта дистанційного керування, причиною цього може бути:

- перевищення радіусу дії;
- низький заряд батареї;
- часте, безперервне використання радіопульта дистанційного керування поза радіусом дії, після чого вимагається проведення повторної синхронізації;

- перевантаження центрального замка внаслідок частого використання, надходження живлення переривається на короткий період часу;
- інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

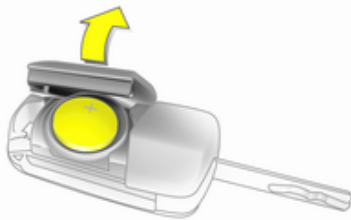
Розблокування ⇨ 34.

Заміна батареї радіопульта дистанційного керування

Замініть батарею одразу після зменшення радіусу дії.

Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.

Складний ключ



17031 T

Розкладіть ключ і відчиніть блок. Замініть батарею (тип батареї CR 2032), звертаючи увагу на її положення під час встановлення. Зачиніть блок і здійсніть синхронізацію.

Складний ключ

Заміну батареї потрібно проводити в майстерні.

Синхронізація радіопульта дистанційного керування

Після заміни батареї розблокуйте дверцята, вставивши ключ в замок запалення. Радіопульт дистанційного керування буде синхронізовано після вмикання запалення.

Внесені в пам'ять параметри

Незалежно від того, чи заблоковано автомобіль, останні налаштування для ключа зберігаються автоматично:

- електронний клімат-контроль,
- Info-Display,
- інформаційно-розважальна система,
- освітлення панелі приладів.

Після використання ключа для розблокування збережені налаштування застосовуються автоматично.

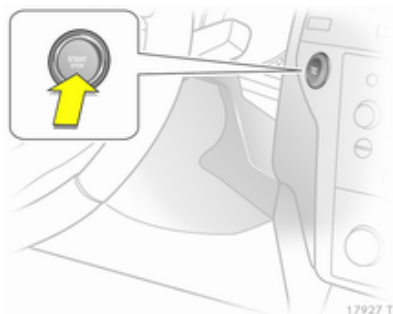
Система Open&Start



Робить можливим роботу наступних систем без використання механічного ключа:

- Центральний замок,
- Система блокування автомобіля,
- Система запобігання викраденню автомобіля,
- Вікна з електропідйомниками,
- Запалення та стартер.

Водій повинен лише мати при собі електронний ключ.



Натисніть кнопку **Start/Stop**.

Система запалення вмикається. Імобілайзер і систему блокування керма вимкнено.

Щоб запустити двигун, натисніть і утримуйте кнопку **Start/Stop** й одночасно застосуйте педалі гальм і зчеплення.

Автоматична трансмісія: двигун можна запустити лише з важелем селектора в позиції **P** або **N**.

Двигун і система запалення вимикаються повторним натисканням кнопки **Start/Stop**.

Автомобіль повинен стояти на місці. Імобілайзер активується у той же час.

Якщо система запалення була вимкнена, і автомобіль стоїть на місці, блокування керма автоматично активується, коли дверцята водія відчиняються чи зачиняються.

Контрольний індикатор  102.

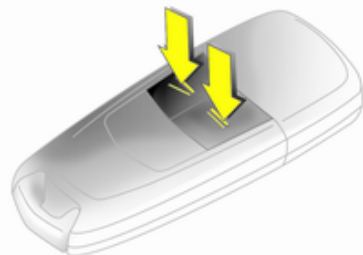
Примітка

Не кладіть електронний ключ у багажне відділення чи перед Info-Display.

Поля датчика в ручках дверцят повинні підтримуватися в чистоті, щоб забезпечити необмежену функціональність.

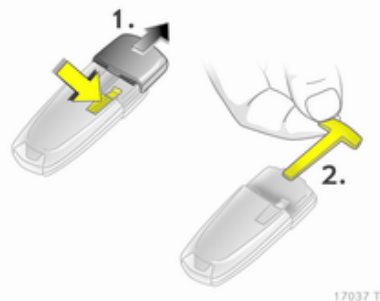
У випадку розрядженого акумулятора заборонено буксирувати автомобіль, запускати його з буксира чи зі схилу, оскільки в такому разі блокування керма не можна відключити.

Радіопульт дистанційного керування

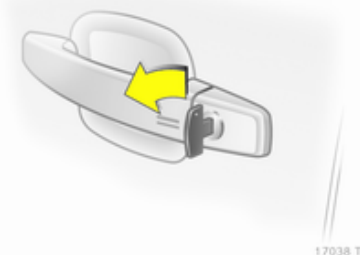


Електронний ключ також має функцію радіопульту дистанційного керування.

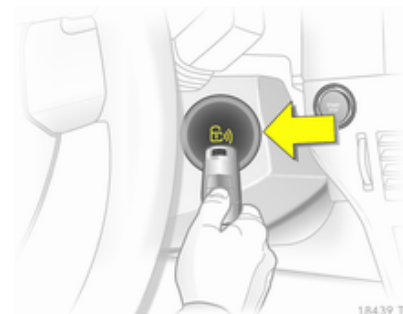
Аварійний режим



Якщо радіопульт дистанційного керування також не працює, дверцята водія можна заблокувати чи розблокувати за допомогою ключа для аварійних ситуацій, що міститься в електронному ключі. Для цього натисніть блокувальний механізм і зніміть ковпачок, злегка натиснувши на нього. Натисніть ключ для аварійних ситуацій ззовні до фіксатора та посуньте його.



Ключ для аварійних ситуацій може блокувати та розблокувати лише дверцята водія. Розблокування всього автомобіля $\varnothing$ 34. На автомобілях із системою запобігання викраденню аварійний сигнал може пролунати, коли автомобіль розблоковується. Дезактивуйте сигналізацію, ввімкнувши запалення.



Утримуйте електронний ключ на позначеній позиції та натисніть кнопку **Start/Stop**.

Щоб вимкнути двигун, натисніть і утримуйте кнопку **Start/Stop** щонайменше 2 секунди.

Заблокуйте дверцята водія за допомогою ключа для аварійних ситуацій. Блокування всього автомобіля $\varnothing$ 34.

Ця опція призначена лише для аварійних ситуацій. Зверніться по допомогу до майстерні.

Заміна батареї в електронному ключі



Замініть батарею, як тільки система більше не працює належним чином або діапазон її дії зменшився. Потреба в заміні акумулятора вказується **InSP3** на дисплеї обслуговування чи повідомленням перевірки системи в Info-Display ➔ 112.

Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації.



17041 T

Щоб замінити батарею, натисніть блокувальний механізм і зніміть ковпачок легким натисканням. Натисніть ковпачок на іншому боці назовні.

Замініть батарею (типа батареї CR 2032), звертаючи увагу на її положення під час установлення. Одягніть ковпачки.

Синхронізація радіопульта дистанційного керування

Радіопульт дистанційного керування синхронізується автоматично під час кожної процедури запуску.

Несправність

Якщо центральний замок не вмикається або двигун не вдається запустити, причина може бути в одному з наведеного нижче:

- Несправність системи дистанційного керування ➔ 30,
- електронний ключ знаходиться поза зоною дії.

Щоб усунути причину несправності, змініть положення електронного ключа.

Центральний замок

Розблоковує та блокує дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку.

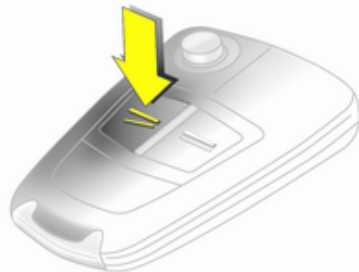
Ручка на внутрішній дверній ручці розблоковує весь автомобіль і відчиняє дверцята.

Примітка

У випадку ДТП певної складності автомобіль розблокується автоматично.

Розблокування

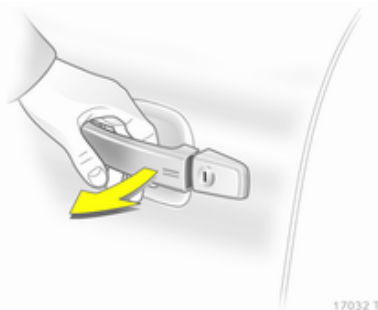
Радіопульт дистанційного керування



16968 T

Натисніть кнопку .

Електронний ключ



17032 T

Потягніть ручку дверцят або натисніть кнопку під молдингом багажника.

Електронний ключ має бути ззовні автомобіля в радіусі, приблизно, 1 м.

Блокування

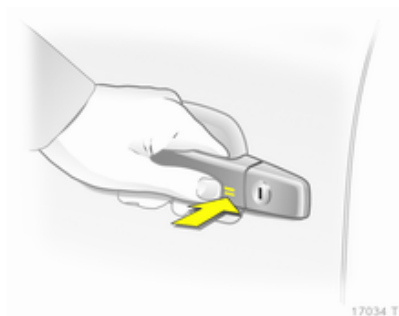
Зачинення дверцят, багажного відділення та кришки заливної горловини паливного баку. Якщо дверцята водія зачинені неправильно, центральний замок не працюватиме.

Радіопульт дистанційного керування



17042 T

Натисніть кнопку .

Електронний ключ

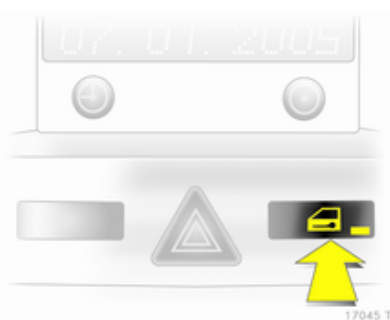
Торкніться поля датчика в ручці дверцят однієї з передніх дверцят.

Електронний ключ має бути ззовні автомобіля в радіусі, приблизно, 1 м. Інший електронний ключ не повинен знаходитися в салоні автомобіля.

Перед розблокуванням автомобіля має пройти 2 хвилини. Протягом цього часу можна перевірити, чи заблокований автомобіль.

Примітка

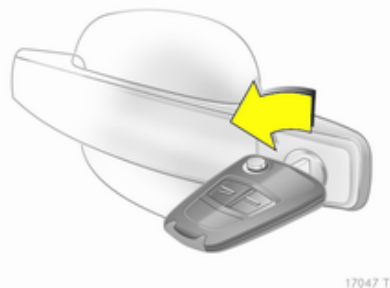
Автомобіль не блокується автоматично.

Кнопка центрального замка

Натисніть кнопку : дверцята блокуються або розблоковуються.

Індикатор у кнопці  світиться, приблизно, 2 хвилини після блокування за допомогою радіопульту дистанційного керування.

Якщо дверцята заблоковано зсередини під час водіння, індикатор продовжує світити.

Несправність пульту дистанційного керування чи електронного ключа**Розблокування**

Поверніть ключ або ключ для аварійних ситуацій  31 у замок дверцят водія до упору. Увесь автомобіль розблоковано, коли дверцята водія відчинені.

Блокування

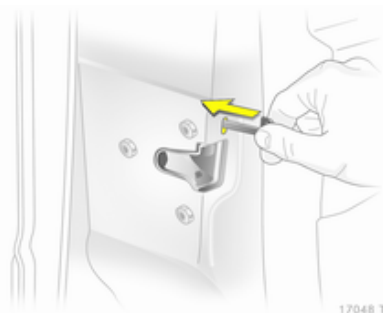
Зачиніть дверцята водія, відчиніть дверцята пасажирів, натисніть кнопку центрального замка . Автомобіль заблоковано. Зачиніть дверцята пасажирів.

Несправність системи центрального замка

Розблокування

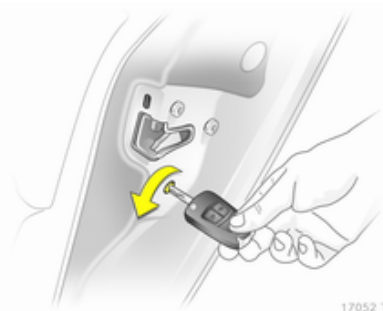
Поверніть ключ або ключ для аварійних ситуацій  31 у замок дверцят водія до упору. Інші дверцята можна відчинити з використанням внутрішньої ручки (це не є можливим в разі активованої системи запобігання викраденню автомобіля). Багажне відділення та кришка заливної горловини паливного баку залишаються заблокованими. Щоб дезактивувати систему блокування автомобіля від викрадення, ввімкніть систему запалення  40.

Блокування



Вставте ключ або ключ для аварійних ситуацій  31 в отвір над замком всередині дверцят і попрацюйте із замком, доки він видасть звук. Потім зачиніть дверцята. Процедура повинна виконуватися для кожних дверцят. Дверцята водія також можна заблокувати ззовні за допомогою ключа. Кришку заливної горловини паливного баку та багажник заблокувати не можна.

Замки для захисту від дітей



Попередження

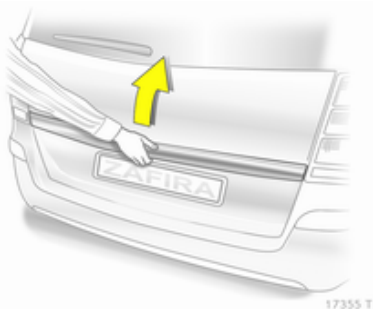
Використовуйте замки для захисту від доступу дітей завжди, коли діти займають задні сидіння.

За допомогою ключа чи відповідної викрутки поверніть кнопку на замку задніх дверцят у горизонтальне положення. Дверцята не будуть відчинятися зсередини.

Дверцята

Багажне відділення

Відкривання



Натисніть кнопку під молдингом.

Небезпека

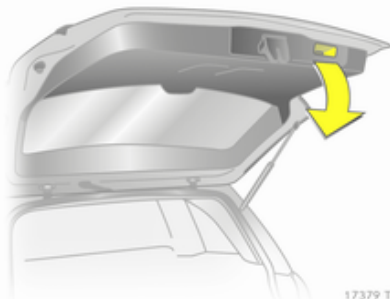
Забороняється рухатися з відчиненими або нещільно зачиненими дверима багажного відділення, наприклад, під час транспортування громіздких предметів, оскільки токсичні

вихлопні гази, які неможливо ідентифікувати візуально чи по запаху, можуть потрапити в автомобіль. Це може призвести до втрати свідомості або смерті.

Примітка

Установлення аксесуарів певної ваги на багажник може негативно вплинути на його здатність залишатися відчиненим.

Зачинення



Користуйтеся внутрішньою ручкою.

Закриваючи багажник, не натискайте кнопку під його молдингом, оскільки внаслідок цього він знову відімкнеться.

Безпека автомобіля

Система запобігання викраденню автомобіля

⚠ Попередження

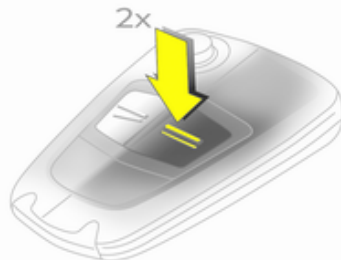
Не використовуйте систему, якщо в автомобілі є люди!
Дверцята не можна розблокувати зсередини.

Система блокує всі дверцята. Усі дверцята повинні бути зачиненими, інакше систему не можна буде активувати.

Якщо запалення було ввімкнено, дверцята водія потрібно відчинити та зачинити один раз, щоб в автомобілі активувалася система запобігання викраденню.

Внаслідок відчинення автомобіля відключається механічна система запобігання викраденню автомобіля. Це неможливо з центральною блокувальною кнопкою.

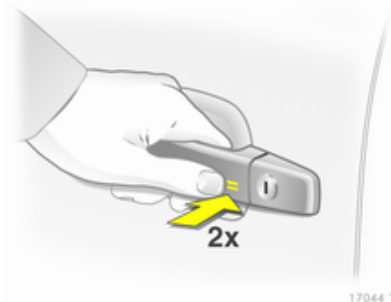
Активация за допомогою радіопульта дистанційного керування



17043 T

Натисніть $\equiv$ двічі протягом 15 секунд.

Активация за допомогою електронного ключа



17044 T

Торкніться поля датчика в ручці передніх дверцят двічі протягом 15 секунд.

Електронний ключ має бути ззовні автомобіля в радіусі, приблизно, 1 м.

Система запобігання викраденню автомобіля

Система запобігання викраденню автомобіля містить у собі та керується разом із системою блокування автомобіля.

Вона контролює:

- Дверцята, багажне відділення, капот,
- Пасажи́рське відділення,
- Нахил автомобіля, наприклад, якщо він піднятий,
- Система запалення.

Активация

Система вмикається, якщо натиснути кнопку  на радіопульта дистанційного керування або ще раз торкнутися датчика на ручці передніх дверцят, після того як автомобіль буде заблоковано.

Примітка

Зміни в салоні автомобіля, зокрема, відчинені вікна та наявність чохлів, можуть

погіршити функціонування системи моніторингу пасажирського відділення.

Активация без моніторингу пасажирського відділення та нахилу автомобіля



Вимикайте функцію моніторингу пасажирського відділення та нахилу автомобіля, коли в салоні автомобіля залишаються тварини. Сигналізація може спрацювати внаслідок голосних ультразвукових сигналів або рухів тварин усередині. Вимикайте цю функцію

також у тих випадках, коли автомобіль перебуває на поромі чи потязі.

1. Закрийте багажне відділення, капот і вікна.
2. Натисніть кнопку . Індикатор у кнопці  блимає не більше 10 секунд.
3. Зачиніть дверцята.
4. Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля. Індикатор світиться. Приблизно через 10 секунд система переходить в режим охорони. Індикатор мигає, доки система не дезактивується.

Світлодіодний індикатор (LED)



Протягом перших 10 секунд після активації системи запобігання викраденню автомобіля:

Індикатор загоряється	= Перевірка, уповільнення запалення,
Індикатор швидко мигає	= Дверцята, багажне відділення чи капот відчинено або несправність системи.

Після перших 10 секунд після активації системи запобігання викраденню автомобіля:

Індикатор мигає повільно	= Система активна,
Світлодіодний індикатор вмикається, приблизно, на 1 секунду	= Вимкніть функцію.

У випадку виникнення несправностей зверніться по допомогу до майстерні.

Деактивація

Якщо автомобіль розблоковано, система запобігання викраденню автомобіля вимикається.

Аварійний сигнал

Після спрацювання аварійний сигнал відтворює звуковий сигнал і візуальний сигнал (ліхтарі аварійної сигналізації). Кількість і тривалість якого визначені законодавством.

Аварійний сигнал можна вимкнути натисканням кнопки на радіопульті дистанційного керування чи ввімкненням запалення.

Систему запобігання викраденню автомобіля можна дезактивувати лише натисканням кнопки **Start/Stop** чи ввімкненням запалення.

Імобілайзер

Система перевіряє, чи можна запускати автомобіль із ключем, що використовується. Якщо транспондер у ключі розпізнається, двигун можна запускати.

Імобілайзер буде автоматично активований після того, як ключ було вийнято із замка запалення або коли двигун вимкнено натисканням кнопки **Start/Stop**.

Контрольний індикатор **Start/Stop** 98.

Примітка

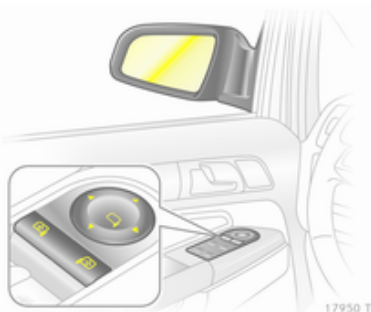
Імобілайзер не блокує дверцята. Ви повинні завжди блокувати автомобіль після виходу з нього та вмикати систему запобігання викраденню **Start/Stop** 34, **Start/Stop** 40.

Зовнішні дзеркала

Випукла форма

Випукле зовнішнє дзеркало містить асферичну поверхню і зменшує ділянки, закриті від водія. Завдяки формі дзеркала об'єкти відображаються меншими, що впливатиме на здатність коректно оцінювати відстані.

Регулювання за допомогою електропривода



17950 T

Спершу виберіть відповідне зовнішнє дзеркало, після чого поверніть регулятор, щоб відрегулювати положення дзеркала.

Складання дзеркал



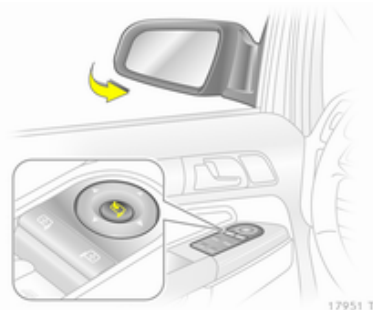
17427 T

Задля безпеки пішоходів зовнішні дзеркала змінюють своє звичайне положення, автоматично повертаючись назовні від значного удару. Змініть положення дзеркал, злегка натискаючи його корпус.

Складання вручну

Зовнішні дзеркала можна скласти, обережно натискаючи зовнішній край корпусу.

Електричне складання



17951 T

Натисніть кнопку  і обидва зовнішні дзеркала буде складено.

Знову натисніть кнопку  – обидва зовнішні дзеркала повернуться в початкове положення.

Якщо електрокероване складене дзеркало витягується вручну, то після натискання кнопки  електропривід витягне лише інше дзеркало.

Дзеркала з підігрівом

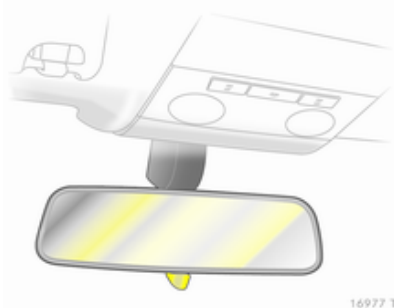


Керується натисканням на кнопку .

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

Внутрішні дзеркала

Система зменшення засліплювальної дії світла вручну



Щоб зменшити засліплюючу дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла



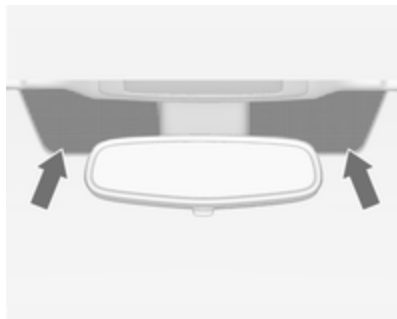
Засліплювальна дія світла автомобілів, які рухаються ззаду, вночі автоматично знижується.

Вікна

Лобове скло

Лобове скло з ультрафіолетовим фільтром

Лобове скло з ультрафіолетовим фільтром має покриття, яке відбиває сонячні промені. Сигнали даних, наприклад, зі станцій контролю на платних дорогах, можуть також відбиватися.



Відмічені ділянки на лобовому склі не оброблені покриттям. Пристрої для електронного запису

інформації та оплати платежів мають бути розташовані у цих ділянках. Інакше можуть виникнути збої у записі функцій.

Наліпки на лобовому склі

Не розташовуйте наліпки - наприклад, стікери оплати платних доріг чи подібні речі у ділянці внутрішнього дзеркала заднього огляду. Інакше зона розпізнавання датчика та ділянка огляду камери у корпусі дзеркала може бути обмежена.

Вікна з ручним приводом

Вікна в дверцятах можуть відчинятися чи зачинятися за допомогою ручок склопідйомників.

Вікна з електропідйомниками

⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування вікнами з електропідйомниками. Існує ризик отримання травм, зокрема для дітей.

Якщо на задньому сидінні є діти, увімкніть відповідну систему захисту для вікон з електропідйомниками.

Уважно стежте за вікнами під час їх зачинення. Переконайтеся, що нічого не перешкоджає їх руху.

Вікна з електропідйомниками можна використовувати

- після ввімкнення запалення,
- протягом 5 хвилин після вимкнення запалення,
- протягом 5 хвилин після перемикання ключа запалення в положення 1.

Після вимкнення запалення функція очікування припиняє працювати, коли дверцята водія відчинені.



17429 T

Скористайтесь органом керування, щоб відчинити чи зачинити вікно.

Для автомобілів з автоматичною функцією потягніть або натисніть перемикач повторно, щоб зупинити рух вікна.

Функція безпеки

Якщо скло зустрічає опір всередині вікна під час автоматичного зачинення, воно одразу зупиняється та повторно відчиняється.

У разі виникнення проблем під час зачинення через замерзання тощо поверніть перемикач кілька разів, щоб зачинити вікно поступово.

Система захисту від дітей для задніх вікон



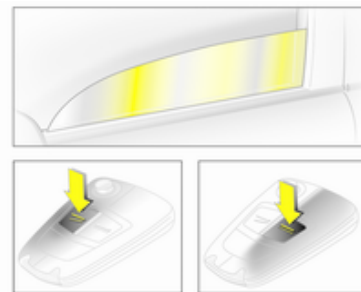
17431 T

Перемикач  можна використовувати для активації або дезактивації перемикачів у задніх дверцятах.

Керування вікнами ззовні

Керування вікнами можна здійснювати дистанційно ззовні автомобіля.

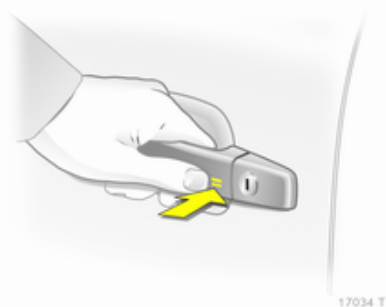
Радіопульт дистанційного керування



17046 T

Натисніть  або , доки всі вікна не відчиняться або не зачиняться.

Електронний ключ



Щоб зачинити, торкніться поля датчика в ручці дверцят, доки всі вікна повністю не позачиняються.

Електронний ключ має бути ззовні автомобіля в радіусі, приблизно, 1 м.

Перевантаження

Якщо вікна часто відчиняються чи зачиняються протягом коротких інтервалів часу, вони відключаються на деякий час.

Помилка

Якщо вікна не вдається відчинити чи зачинити автоматично, активуйте електроніку вікон описаним способом:

1. Зачиніть дверцята.
2. Увімкніть запалення.
3. Повністю зачиніть вікно та натисніть кнопку на 5 секунд.
4. Повністю відчиніть вікно та натисніть кнопку на 1 секунду.
5. Повторіть цей крок для кожного вікна.

Заднє вікно з підігрівом



Керується натисканням на кнопку .

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

Залежно від типу двигуна, підігрів заднього скла вмикається автоматично, коли сажовий фільтр чиститься.

Сонцезахисні козирки

Сонцезахисні козирки можна скласти чи повернути на бік, щоб запобігти засліпленню.

Якщо в сонцезахисні козирки вмонтовано дзеркальця, їх кришки повинні бути зачиненими під час водіння.

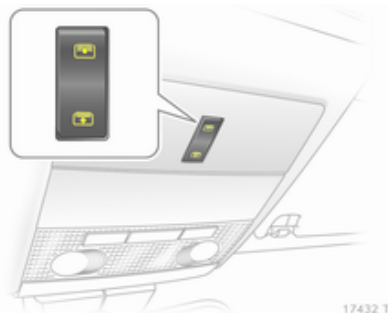
Дах

Люк на даху

Не розміщуйте посередині даху наклейки. Забороняється накривати автомобіль брезентом.

Штора

Штора є електрокерованою.



Натисніть кнопку , щоб відкрити, та натисніть , щоб закрити.

Натисніть і утримуйте кнопку, щоб повністю закрити штору.

Сидіння, підголовники

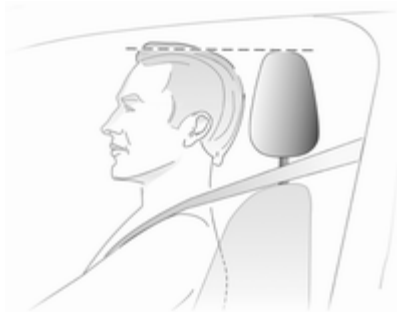
Підголовники	48
Передні сидіння	50
Задні сидіння	54
Паски безпеки	59
Система подушок безпеки	63
Системи безпеки для дітей	69

Підголовники

Положення

⚠ Попередження

Їздіть лише зі встановленим у правильне положення підголовником.

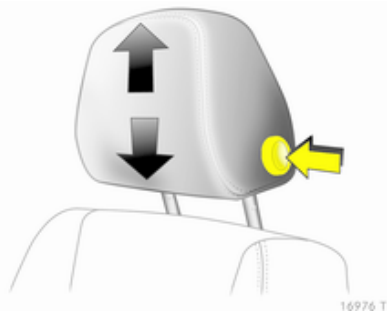


Верхня частина підголовників повинна знаходитися на рівні маківки. Якщо це неможливо, для дуже високих людей установіть

підголовники в максимально високе положення, а для низьких людей – у найнижче.

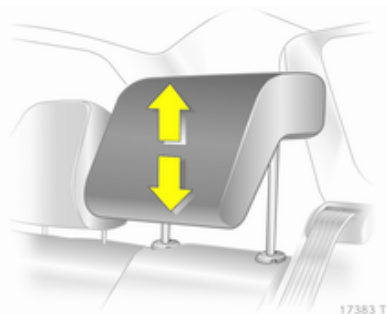
Регулювання

Підголовники з кнопкою відпускання



Натисніть кнопку, відрегулюйте висоту та заблокуйте.

Підголовники без кнопки відпускання



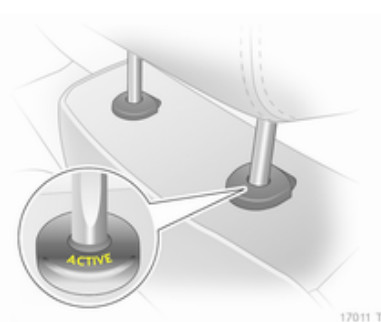
Потягніть підголовник угору чи натисніть пристрій захоплення, щоб розблокувати, та натисніть підголовник донизу.

Знімання



Натисніть пристрої захоплення та потягніть угору підголовник.

Активні підголовники



У разі зіткнення з автомобілем, що рухається позаду, активні підголовники трохи нахилиються вперед. Це забезпечує більш ефективну підтримку голови, завдяки чому знижується ризик отримання "хлистової" травми хребта.

Активні підголовники визначаються за буквами **ACTIVE** на направляючих рукавах підголовника.

Примітка

Якщо переднє пасажирське сидіння не використовується, до його підголовника можна прикріплювати лише схвалені аксесуари.

Передні сидіння**Положення сидіння****⚠ Попередження**

Рухайтесь лише з правильно відрегульованими сидіннями.



- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи тіло до спинки. Відрегулюйте відстань між сидінням і педалями таким чином, щоб під час натискання на

педалі ваші ноги були злегка підігнуті. Посуньте сидіння пасажира якомога далі назад.

- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи плечі до спинки. Установіть спинку так, щоб ви могли легко дістати кермо злегка зігнутими руками. Намагайтесь не відривати плечі від спинки сидіння під час обертання керма. Не відхиляйте спинку надто далеко назад. Рекомендоване максимальне відхилення становить приблизно 25°.
- Відрегулюйте кермо ⇄ 86.
- Установіть сидіння настільки високо, щоб мати чіткий огляд з усіх сторін і всіх приладів відображення. Між головою та стелею має бути проміжок мінімум в одну руку. Стегна повинні вільно розташовуватися на сидінні, не втискаючись у нього.
- Відрегулюйте підголовник ⇄ 48.
- Відрегулюйте довжину паска безпеки ⇄ 60.

- Відрегулюйте підтримку стегон таким чином, щоб між краєм сидіння та коліном залишився простір приблизно у два пальці.
- Відрегулюйте поперекову опору, щоб вона підтримувала природну форму хребта.

Регулювання сидіння

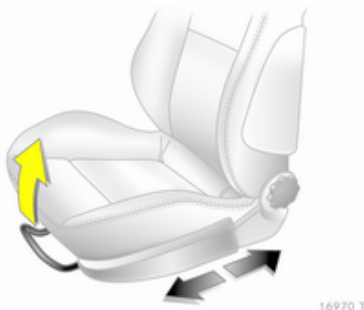
⚠ Небезпека

Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

⚠ Попередження

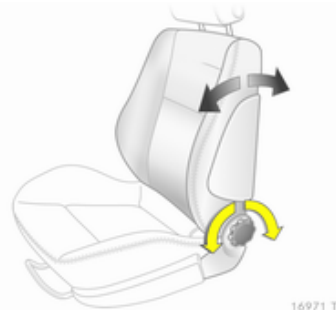
Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

Виставлення сидіння



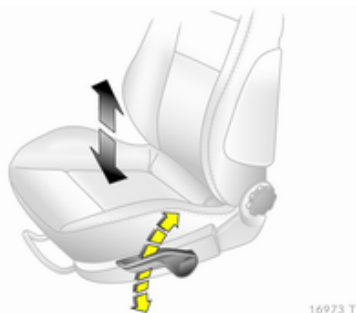
Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння й відпустіть ручку.

Спинки сидінь



Поверніть маховичок. Регулюючи спинку сидіння, не спирайтеся на нього.

Висота сидіння

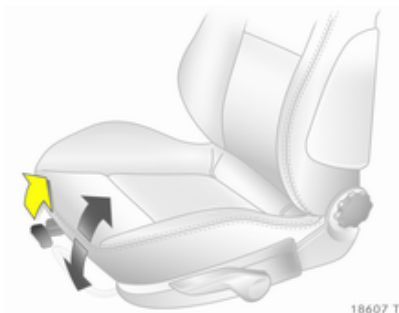


Накачування важелем

угору = вище

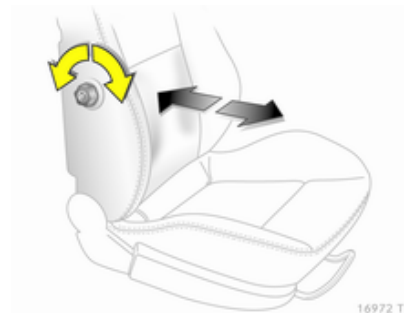
униз = нижче

Нахил сидіння



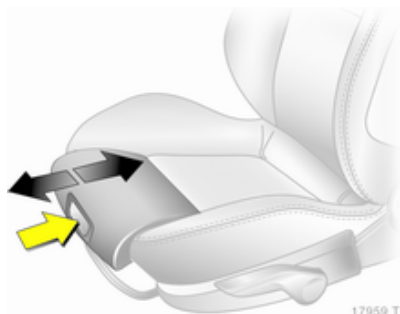
Потягніть важіль, відрегулюйте нахил, переміщуючи масу тіла. Відпустіть важіль і зафіксуйте сидіння на місці.

Поперекова опора



Поверніть маховичок. Регулюючи спинку сидіння, не спирайтеся на нього.

Регульована опора для стегон



Натисніть кнопку та посуньте опору для стегон.

Складання сидінь



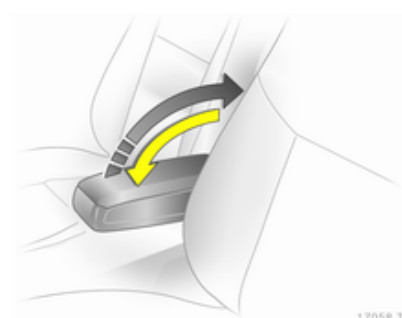
Натисніть підголовник, щоб опустити його донизу.

Посуньте сидіння назад.

Підніміть важіль відпускання, складіть спинку вперед і зафіксуйте її.

Щоб відновити вертикальне положення сидіння, підніміть важіль відпускання та зафіксуйте спинку на місці зі звуком.

Підлокітник



Опустіть, долаючи опір, піднятий підлокітник донизу та складіть його.

Піднімаючи підлокітник, можна поетапно встановлювати його в різних положеннях.

Підігрів



Відрегулюйте підігрів до потрібного параметра натисканням кнопки  для відповідного сидіння один або кілька разів, коли ввімкнено систему запалення. Контрольний індикатор у кнопці вказує параметр.

Людам із чутливою шкірою не рекомендується використовувати найвищий рівень підігріву протягом тривалого періоду.

Підігрів сидінь працює, коли ввімкнено двигун.

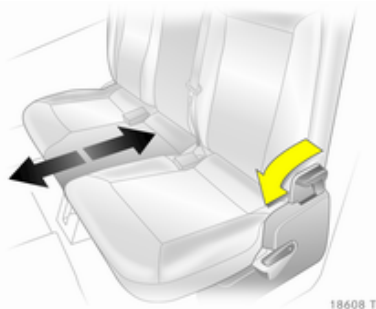
Задні сидіння

Сидіння другого ряду

⚠ Попередження

Під час регулювання ряду сидінь або спинки тримайте руки подалі від зони шарнірів.

Переміщення ряду сидінь

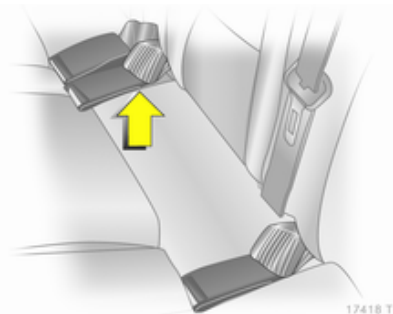


Натисніть важіль відпускання вперед і посуньте ряд сидінь. Відпустіть важіль і зафіксуйте сидіння зі звуком.

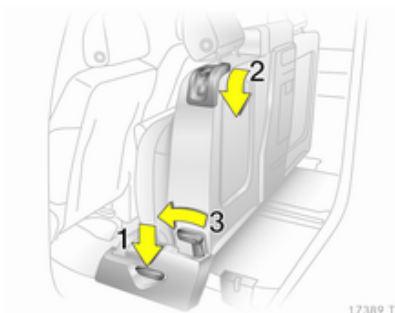
Складання та просування ряду сидінь уперед

Посуньте кришку багажного відділення відповідно до вимог  77.

Посуньте підголовники вниз  48.



Покладіть пряжки пасків безпеки у кишені сидінь.



Натисніть важіль відпускання 1 вниз і поверніть подушку сидіння вгору, доки вона не захлопнеться.

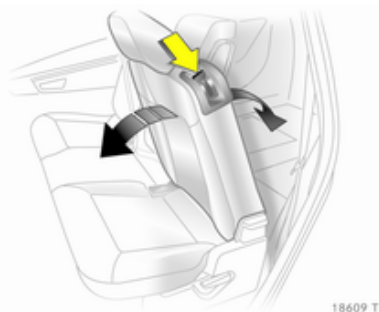
Натисніть важіль відпускання униз 2 з обох боків, установіть спинку у вертикальне положення та зафіксуйте.

Потягніть ручку назад центральної спинки, установіть спинку у вертикальне положення та зафіксуйте.

Натисніть важіль відпускання 3, посуньте сидіння в крайню передню позицію та зафіксуйте.

Щоб повернути значення, натисніть важіль відпускання 3 та посуньте сидіння до потрібного положення. Відрегулюйте спинку та використайте важіль відпускання 1, щоб повернути подушку сидіння донизу. Усі положення повинні зафіксуватися зі звуком.

Відрегулюйте спинки зовнішніх сидінь



Натисніть важіль відпускання донизу, виберіть один із кутів нахилу, відпустіть важіль і зафіксуйте спинку.

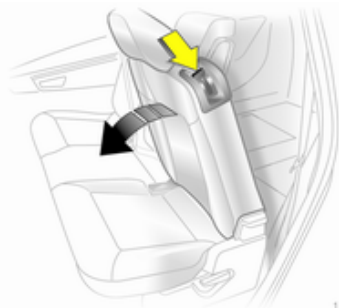
⚠ Попередження

Пасажири можуть подорожувати лише на сидінні, якщо його спинка правильно встановлена у задньому нахиленому положенні.

⚠ Попередження

Керуйте автомобілем, лише якщо спинки сидінь надійно зафіксовано. В іншому випадку існує ймовірність травмування чи пошкодження вантажу або автомобіля під час різкого гальмування або зіткнення.

Складання спинок крайніх сидінь



17368 T

Посуньте кришку багажного відділення відповідно до вимог ⇨ 77.

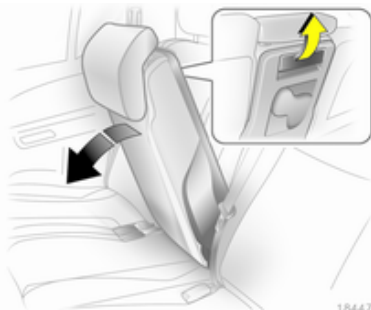
Посуньте підголовники вниз ⇨ 48.

Покладіть пряжки пасків безпеки у кишені подушки сидіння.

Натисніть важіль відпускання донизу, встановіть спинку у вертикальне положення чи під кутом вперед або пригніть його до подушки сидіння та зафіксуйте.

Щоб посунути вертикально, натисніть важіль відпускання донизу та зафіксуйте спинку в потрібному положенні.

Складання спинки середнього сидіння

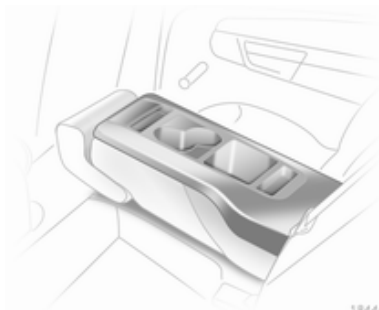


18447 T

Посуньте підголовник донизу ⇨ 48.
Покладіть пряжки пасків безпеки у кишені подушки сидіння.

Потягніть ручку назад, встановіть спинку у вертикальне положення чи пригніть до подушки сидіння та зафіксуйте.

Щоб повернути значення, потягніть ручку, вирівняйте та зафіксуйте в потрібному положенні.



18446 T

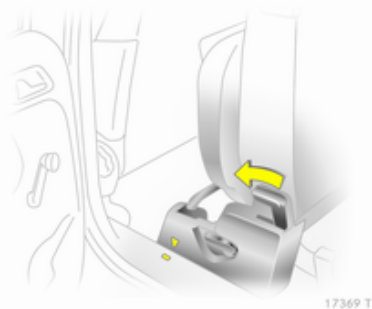
Спинку центрального сидіння можна використовувати як підлокітник у складеному положенні. Вона містить підстаканники та місця для зберігання.

Сидіння третього ряду

⚠ Попередження

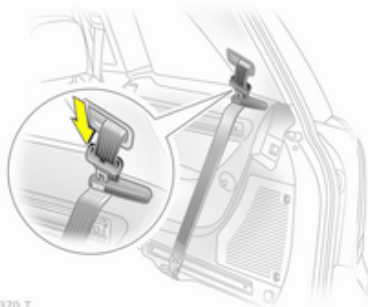
Коли сидіння піднімаються чи складаються, тримайте руки подалі від зони петель.

Налаштування сидінь



Зніміть покриття полиця і кришку багажного відділення ⇨ 78.

Натисніть важіль вперед та посуньте другий ряд сидінь вперед до позначки.



Протягніть паски безпеки через тримачі пасків і вставте стопорні пластинки в тримачі.

⚠ Попередження

Перед встановленням усі компоненти потрібно зняти з боковик рейок і пасків безпеки, підвішених у провушинах пасків безпеки в полицю автомобіля без перекручування.



З багажного відділення витягніть сидіння за ручку.



Посуньте сидіння назад, доки воно не займе вертикальне положення і не пролунає звуковий сигнал. Підтримуйте верхню частину спинки рукою.

Посуньте другий ряд сидінь до потрібного положення і зафіксуйте. Паски безпеки ⇨ 60.

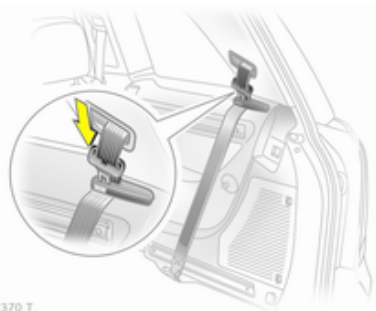
Складіть кришку багажного відділення, встановивши її за третім рядом сидінь ⇨ 77.

Складання сидінь

Посуньте кришку багажного відділення ⇨ 77.

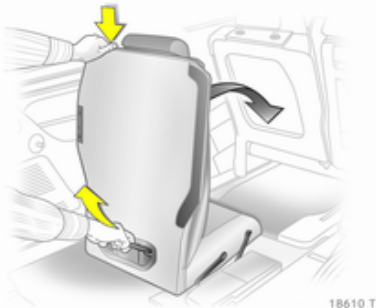
Натисніть важіль вперед та посуньте другий ряд сидінь вперед до позначки.

Натисніть утримуючий пристрій, щоб відпустити підголовники, потім посуньте підголовники третього ряду в крайнє нижнє положення.



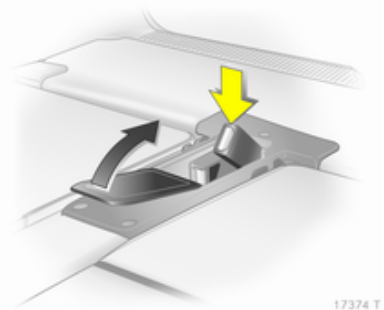
17370 T

Протягніть паски безпеки через тримачі пасків і вставте стопорні пластинки в тримачі.



18610 T

Із багажного відділення натисніть кнопку на верхній частині спинки і опустіть її. За допомогою ручки на сидінні потягніть сидіння назад і вгору, а потім посувайте його вперед, доки воно не опуститься до рівня підлоги автомобіля. Утримуйте сидіння за ручку протягом всієї процедури.



17374 T

Посуньте пряжки пасків безпеки в заглиблення в полику та зачиніть кришку.

Установіть кришку зберігання заднього полиця та кришку багажного відділення ⇨ 78, ⇨ 77.

Посуньте другий ряд сидінь до потрібного положення і зафіксуйте.

Паски безпеки



Паски блокуються під час різкого прискорення чи уповільнення автомобіля для забезпечення безпеки пасажирів.

⚠ Попередження

Перед кожною поїздкою пристібайте паски безпеки.

У випадку ДТП особи, які не користуються пасками безпеки, наражають на небезпеку як себе, так і інших пасажирів автомобіля.

Паски безпеки призначені для використання лише однією людиною одночасно. Система безпеки для дітей ⇨ 69.

Періодично перевіряйте всі частини системи пасків на предмет пошкодження, забруднення та правильності функціонування.

Пошкоджені компоненти потрібно замінити. Після ДТП паски та їх переднатягувачі потрібно замінити в майстерні.

Примітка

Переконайтеся, що паски не пошкоджені взуттям або предметами з гострими кінцями чи

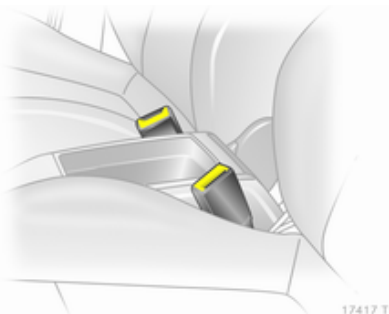
не застрягли. Не допускайте потрапляння бруду в натягувачі пасків безпеки.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки  97.

Обмежувач сили пасків

На передніх сидіннях навантаження на тіло під час зіткнення зменшується завдяки поступовому відпусканню паска.

Переднатягувачі пасків безпеки



17417 T

У випадку лобового зіткнення чи зіткнення з автомобілем, який рухається позаду, паски на передньому сидінні натягуються.

⚠ Попередження

Неправильне поводження з пасками безпеки (наприклад, зняття чи підгонка) може призвести до активації переднатягувачів.

Про розгортання переднатягувачів пасків безпеки свідчить загорання контрольного індикатора  97.

Переднатягувачі, що спрацювали, потрібно замінити в майстерні. Переднатягувачі пасків безпеки можуть спрацювати лише один раз.

Примітка

Не встановлюйте чи не чіпляйте аксесуари чи інші предмети, які можуть перешкоджати роботі переднатягувачів пасків безпеки. Забороняється вносити будь-які зміни до компонентів

переднатягувачів пасків безпеки, оскільки буде скасовано схвалення типу автомобіля.

Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках

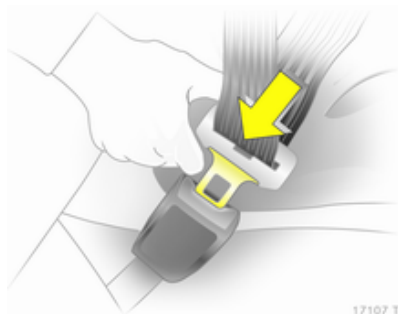
Кріплення



17106 T

Витягніть пасок із переднатягувача, протягніть його перед собою та вставте язичок защіпки в пряжку. Регулярно посилюйте щільність прилягання поясного паска безпеки під час

водіння, натягуючи його за частину, що проходить через плече.

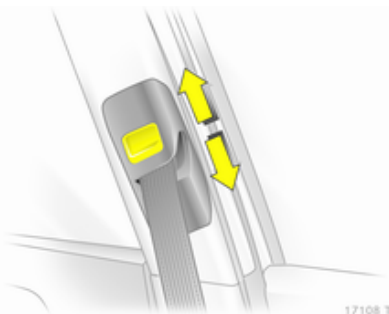


Вільний або мішкуватий одяг перешкоджає щільному приляганню паска. Не розташовуйте між тілом і паском жодні предмети, зокрема сумки чи мобільні телефони.

⚠ Попередження

Пасок не повинен проходити через важкі чи крихкі предмети в кишенях вашого одягу.

Регулювання довжини



1. Плавню витягніть пасок.
2. Натисніть кнопку.
3. Відрегулюйте довжину та заблокуйте.

Відрегулюйте довжину таким чином, щоб пасок проходив через плече. Він не має проходити біля горла чи через передпліччя.

Не регулюйте положення паска під час їзди.

Знімання

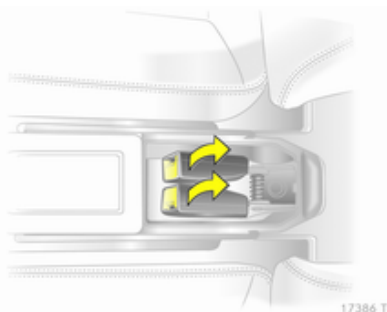


Щоб відпустити пасок, натисніть червону кнопку на пряжці.

Паски безпеки в другому ряду

Пасок безпеки для середнього сидіння можна витягнути з переднатягувача, лише якщо спинку зафіксовано в крайньому задньому положенні.

Паски безпеки в третьому ряду

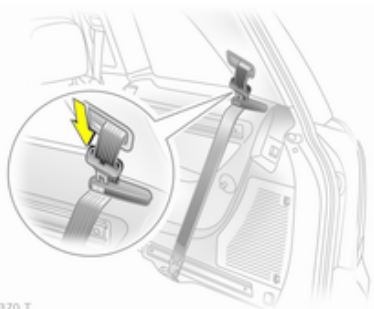


Відкрийте кришку в полику між сидіннями та потягніть угору пряжки пасків безпеки.

Витягніть язичок зачіпки та пасок із зажиму.

⚠ Попередження

Пасок не повинен проходити через тримач паска, коли пасок безпеки використовується.

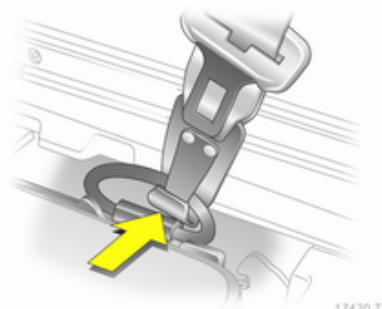


Якщо пасок безпеки не використовується, протягніть його через тримач і вставте язичок зачіпки в тримач.

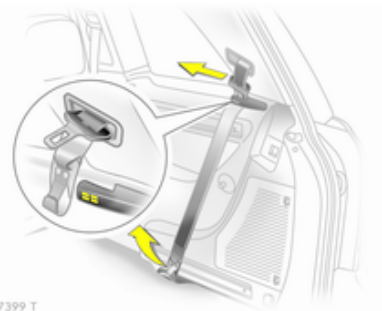
Незнімні паски безпеки в третьому ряду

Якщо пасок безпеки знімний, він позначається ярликом.

Щоб скористатися боковими рейками, паски безпеки можна зняти з провушин пасків безпеки в полику автомобіля.



Натисніть пружинну зачіпку, вийміть гачок із провушини паска в полику автомобіля.



Змотайте пасок і прикріпіть гачок до магнітного тримача.

Щоб підвісити пасок безпеки, зніміть гачок із магнітного тримача, натисніть пружинну защіпку гачка та приєднайте до провушини паска безпеки в полику автомобіля.

Пасок безпеки не має бути перекрученим. Гачок слід правильно зафіксувати в провушині паска безпеки, а пружинну защіпку – закрити.

Примітка

Гачок повинен фіксуватися лише до провушин, розташованих на полику автомобіля.

Провушини та паски безпеки не можна використовувати для кріплення вантажів.

Використання паска безпеки вагітними жінками



⚠ Попередження

Поясний пасок безпеки повинен бути встановлений максимально низько через таз, щоб запобігти тиску на черевну порожнину.

Система подушок безпеки

Система подушок безпеки складається з ряду окремих систем, кількість яких залежить від комплектації вашого автомобіля.

У разі спрацювання подушки безпеки розкриваються за лічені мілісекунди. Вони також спускаються настільки швидко, що в більшості випадків за цим важко прослідкувати під час зіткнення.

⚠ Попередження

У випадку неправильного поведіння, системи подушок безпеки можуть спрацювати вибухово.

Примітка

Блоки керування систем подушок безпеки та переднатягувачів пасків безпеки розташовані в області центральної консолі.

Забороняється класти в цьому місці будь-які намагнічені предмети.

Забороняється прикріплювати будь-які предмети на кришки подушок безпеки чи накривати їх іншими матеріалами.

Кожна подушка безпеки спрацьовує лише раз. Заміна розкритих подушок безпеки виконується лише на станції технічного обслуговування. Крім цього, може знадобитися заміна кермового колеса, панелі приладів, частин оздоблення, ущільнювачів дверцят, ручок та сидінь.

Забороняється будь-яким чином модифікувати систему подушок безпеки, оскільки цим буде анульовано схвалення типу транспортного засобу.

Під час спрацювання подушок безпеки виділяється гарячий газ, який може спричинити опіки.

Контрольний індикатор  для систем подушок безпеки ⇨ 97.

Системи безпеки для дітей на сидінні переднього пасажира з системами подушок безпеки

Попередження згідно з ECE R94.02:



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG

geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego

zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НИКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЬОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM

ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

МК: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да

се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАПАНАВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNÝM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļi sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

До попередження згідно з нормами ECE R94.02 з міркувань безпеки додано попередження про заборону встановлювати системи безпеки для дітей, призначені для встановлення в напрямку руху автомобіля, на пасажирському сидінні з увімкненою подушкою безпеки.

⚠ Небезпека

Не використовуйте систему безпеки для дітей на сидінні пасажирів з увімкненою передньою подушкою безпеки.

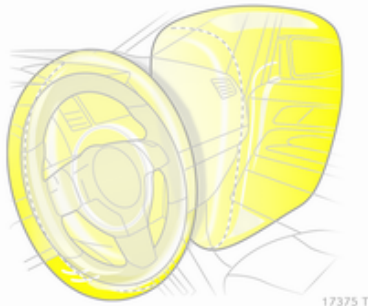
Наліпка подушки безпеки розташована на обох боках сонцезахисного козирка переднього пасажирів.

Система фронтальних подушок безпеки



Система фронтальних подушок безпеки складається з однієї подушки безпеки в кермі та однієї в панелі приладів. Про наявність таких подушок свідчить надпис **AIRBAG** (подушка безпеки).

Система передніх подушок безпеки спрацює в разі зіткнення певної інтенсивності. Система запалення повинна бути увімкненою.



Рух уперед пасажирів на передніх сидіннях уповільнюється, завдяки чому знижується ризик отримання травми верхньої частини тулуба та голови.

⚠ Попередження

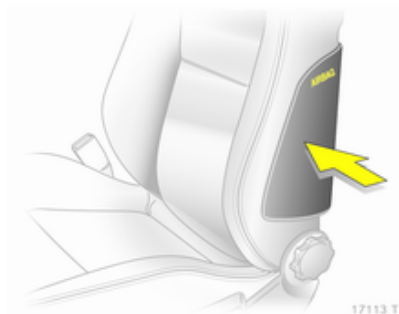
Оптимальний захист забезпечується лише тоді, коли сидіння знаходиться в правильному положенні.

Положення сидіння ⇨ 50.

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

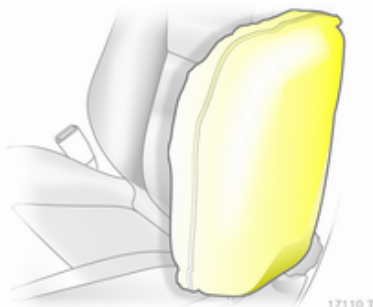
Належним чином розташуйте пасок безпеки та надійно пристебніть його. Подушка безпеки гарантує захист лише в разі дотримання цих вимог.

Система бокових подушок безпеки



Бокова система складається з подушок безпеки на кожній спинці переднього сидіння. Наявність таких подушок визначається наявністю слова **AIRBAG**.

Система бокових подушок безпеки спрацьовує в разі зіткнення певної інтенсивності. Система запалення повинна бути ввімкненою.



Ризик отримання травми верхньої частини тулуба та тазу у випадку бокового зіткнення істотно знижено.

⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Примітка

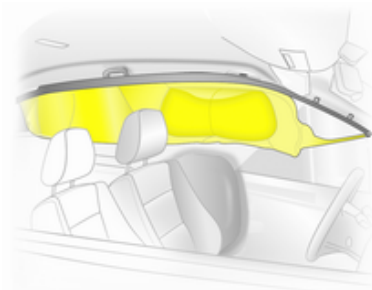
Використовуйте лише ті захисні чохла, які було схвалено для використання з автомобілем. Будьте уважні, щоб не накрити подушки безпеки.

Система надувних шторок безпеки



Система надувних шторок безпеки складається з подушок безпеки в рамі даху з кожної сторони. Наявність такої системи визначається за словом **AIRBAG** на стійці даху.

Система шторок безпеки спрацьовує в разі зіткнення певної інтенсивності. Система запалення повинна бути ввімкненою.



17423 T

Ризик отримання травми голови у випадку бокового удару істотно знижений.

Система надувних шторок безпеки не захищає третій ряд сидінь.

⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Гачки на ручках в даху придатні лише для вішання легких предметів та одягу, за винятком верхнього одягу. Не тримайте в цьому одязі будь-які предмети.

Системи безпеки для дітей

Рекомендуємо використовувати систему безпеки для дітей Opel, спеціальну опцію, установлену в автомобілі.

Коли використовується система безпеки для дітей, зверніть увагу на такі інструкції з використання та встановлення, а також на інструкції, що надаються із системою безпеки для дітей.

Завжди дотримуйтеся місцевих або національних нормативів. У деяких країнах використання систем безпеки для дітей на певних сидіннях забороняється.

Наліпка подушки безпеки ⇨ 63.

Вибір правильної системи

Задні сидіння - це найзручніше місце для встановлення системи безпеки для дитини.

Перебуваючи в автомобілі, ваша дитина повинна бути повернутою обличчям до задньої частини

автомобіля. Слід дотримуватися цієї застороги до досягнення дитиною максимально старшого віку. Завдяки цьому в разі зіткнення спинний хребет дитини, який є досить слабким, зазнає мінімального навантаження.

Придатними для використання є системи безпеки для дітей, які відповідають чинним постановам Європейської економічної комісії ООН. Див. місцеві нормативи та постанови щодо обов'язкового використання систем безпеки для дітей.

Переконайтеся, що встановлювана система безпеки для дітей є сумісною з типом автомобіля.

Перевірте, чи в правильному місці в автомобілі встановлено систему безпеки для дітей. Див. наведені нижче таблиці.

Слідкуйте за тим, щоб діти заходили в автомобіль і виходили з нього лише з протилежної до руху транспорту сторони.

Коли система безпеки для дітей не використовується, зафіксуйте її паском безпеки чи зніміть з автомобіля.

Примітка

Забороняється наклеювати будь-які об'єкти на системи безпеки для дітей та накривати їх іншими матеріалами.

Систему безпеки для дітей, яка спрацювала під час ДТП, потрібно замінити.

Місця встановлення системи безпеки для дітей

Допустимі параметри для встановлення дитячого сидіння безпеки

Вага та вікова категорія ¹⁾	На передньому пасажирському сидінні	На зовнішніх сидіннях другого ряду	На центральному сидінні другого ряду	На сидіннях третього ряду
Група 0: до 10 кг або, приблизно, до 10 місяців	X	U, +	U	X
Група 0+: до 13 кг або, приблизно, до 2 років				
Група I: від 9 до 18 кг або приблизно від 8 місяців до 4 років	X	U, +, ++	U	UF
Група II: від 15 до 25 кг або приблизно від 3 до 7 років	X	U	U	UF
Група III: від 22 до 36 кг або приблизно від 6 до 12 років				

¹⁾ Ми рекомендуємо використовувати кожну систему, доки дитина не досягне найбільшого значення своєї ваги.

U = Універсальна придатність у поєднанні з паском безпеки з кріпленням у трьох точках.

UF = Підходить для систем безпеки для дітей універсальної категорії, що встановлюються в напрямку руху автомобіля та оснащені паском безпеки з кріпленням у трьох точках.

+

= Сидіння автомобіля оснащено кріпленнями ISOFIX. Під час кріплення за допомогою ISOFIX може використовуватися лише схвалена для використання в автомобілі система безпеки для дітей ISOFIX.

++ = Сидіння автомобіля оснащено кріпленнями ISOFIX. Під час кріплення за допомогою ISOFIX та якірного паска "Top-tether" може використовуватися універсальна система кріплень ISOFIX.

X = У цій категорії не дозволена жодна система безпеки для дітей.

Допустимі параметри для встановлення дитячого автокрісла з кріпленнями ISOFIX

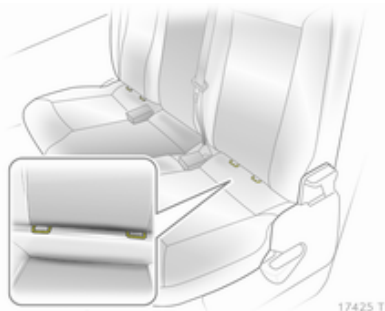
Вагова категорія	Категорія розміру	Кріплення	На передньому пасажирському сидінні	На зовнішніх сидіннях другого ряду	На центральному сидінні другого ряду	На сидіннях третього ряду
Група 0: до 10 кг	E	ISO/R1	X	IL	X	X
Група 0+: до 13 кг	E	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
Група I: від 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X	X
Група II: від 15 до 25 кг або приблизно від 3 до 7 років			X	IL	X	X
Група III: від 22 до 36 кг або приблизно від 6 до 12 років			X	IL	X	X

- IL = Підходить для окремих систем безпеки ISOFIX в автомобілях спеціальної, обмеженої або напівуніверсальної категорії. Система безпеки ISOFIX має бути затверджена для певного типу автомобіля.
- IUF = Підходить для систем безпеки для дітей ISOFIX універсальної категорії, що встановлюються в напрямку руху автомобіля та схвалені для використання в цій ваговій категорії.
- X = Для цієї вагової категорії не схвалено жодної системи безпеки для дітей ISOFIX.

Категорія розміру та тип дитячого автокрісла ISOFIX

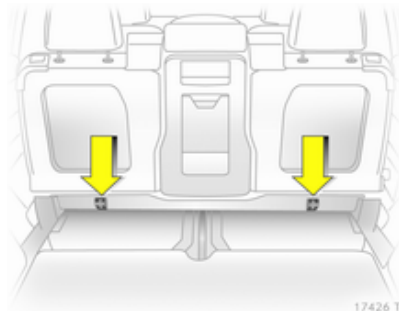
- A - ISO/F3 = Система безпеки для дітей, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B - ISO/F2 = Система безпеки для дітей, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B1 - ISO/F2X = Система безпеки для дітей, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- C - ISO/R3 = Система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії до 18 кг.
- D - ISO/R2 = Система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 18 кг.
- E - ISO/R1 = Система безпеки для дітей, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей молодшого віку у ваговій категорії до 13 кг.

Системи безпеки для дітей ISOFIX



Установіть схвалені для автомобіля системи безпеки для дітей ISOFIX на монтажні кронштейни. Місця для встановлення систем безпеки для дітей ISOFIX позначено в таблиці аббревіатурою IL.

Системи безпеки для дітей Top-tether



Закріпіть системи безпеки для дітей Top-tether в отворах кріплення в області другого ряду сидінь. Пасок повинен проходити між двома направляючими валиками підголовника.

При використанні системи ISOFIX та "якірних" пасків Top-Tether для встановлення сидіння можна використовувати універсальні системи кріплення ISOFIX.

Зберігання

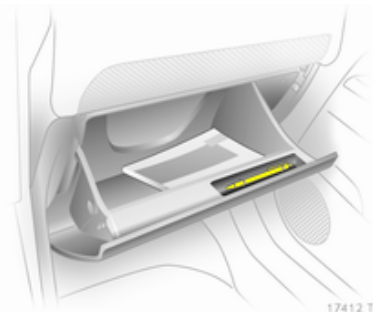
Відділення для зберігання	75
Багажне відділення	77
Система багажника для даху	83
Інформація про завантаження ..	84

Відділення для зберігання

⚠ Попередження

Не зберігайте важкі чи гострі предмети у відділеннях для зберігання речей. Інакше кришка відділення для зберігання може відкритися, і люди в салоні можуть травмуватися предметами, які можуть вилетіти під час екстреного гальмування, різкої зміни напрямку чи аварії.

Бардачок

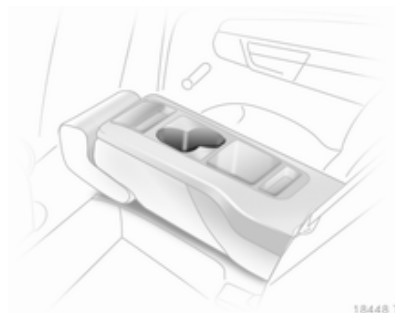


У бардачку є тримач для ручок.
Під час їзди бардачок повинен бути закритим.

Підстаканники

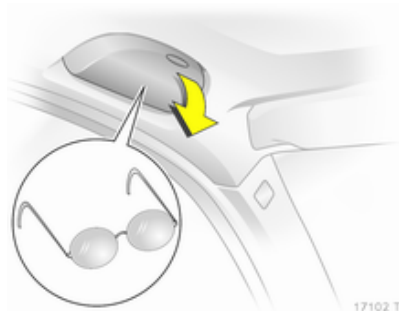


Підстаканники розташовані на центральній консолі, у дверцятах та боковій панельній обшивці.



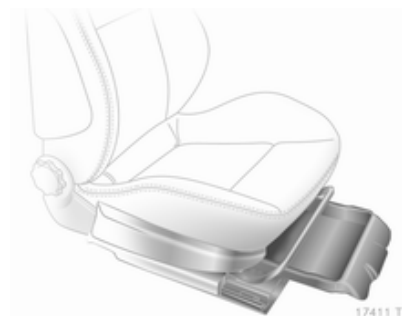
Додаткові підстаканники розташовано в підлокітнику центрального сидіння, а доступ до них можна отримати лише склавши підлокітник.

Відділ для зберігання сонцезахисних окулярів



Розкладіть, щоб відчинити.
Забороняється використовувати для зберігання важких предметів.

Відділення для зберігання під сидіннями



Підніміть відділення за заглиблення та витягніть його назовні. Максимальне навантаження: 1,5 кг. Щоб закрити відділення, проштовхніть його всередину та зафіксуйте на місці.

Дахові панелі



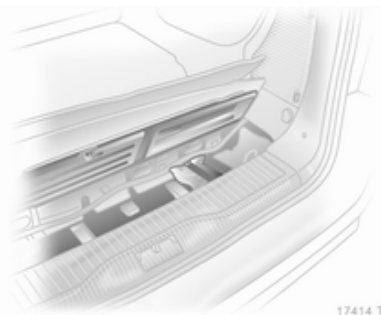
Натискайте позначені ділянки, щоб відкрити.

Максимально дозволене навантаження двох передніх відділень становить 1 кг, а максимальне навантаження трьох задніх відділень становить 2 кг.

Відділення повинні бути зачиненими під час їзди.

Багажне відділення

Зберігання у багажному відділенні



Щоб відкрити кришку, підніміть коврик. Підніміть, поверніть та зніміть кільце. У відділенні для зберігання знаходиться набір інструментів автомобіля 193 та штанга причіпного пристрою.

Коробка запобіжників знаходиться зліва за кришкою в боковій панельній обшивці багажного відділення 191.

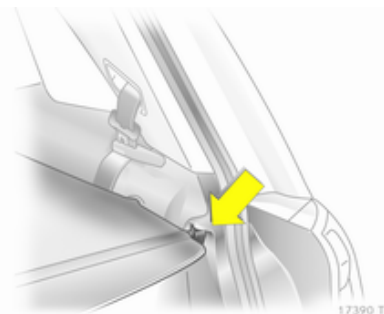
Набір ремонту шин знаходиться справа за кришкою 200.

Кришка багажного відділення

Не кладіть на кришку багажника жодні важкі предмети або речі загостреної форми.

Перед використанням кришки багажного відділення необхідно протягнути задні паски безпеки через бокові тримачі.

Відкривання

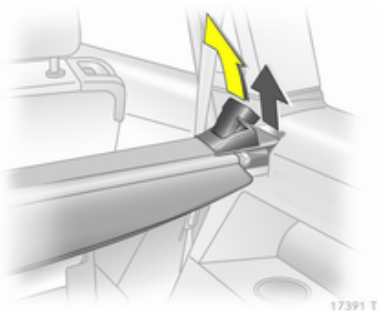


Зніміть кришку багажного відділення з бокових кронштейнів. Кришка розгортається автоматично.

Зачинення

За допомогою ручки потягніть кришку назад, доки вона не стане на місце в бокових тримачах.

Знімання



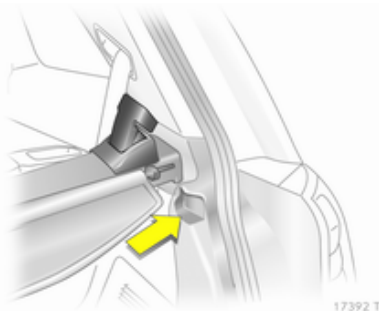
Відкрийте кришку багажного відділення.

Потягніть важіль відпускання вгору та утримайте його в такому положенні. Спершу підніміть кришку справа та вийміть її з тримачів.

Встановлення

Вставте ліву частину кришки багажного відділення в заглиблення, потягніть вгору та утримайте в цьому положенні важіль відпускання, вставте праву частину кришки та вставте її на місце.

Укладення багажу позаду третього ряду сидінь

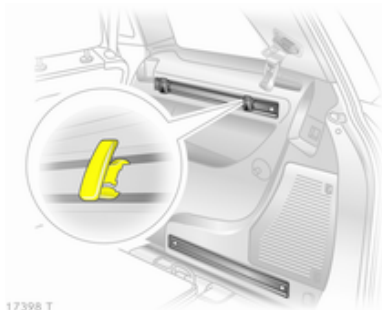


Вставте ліву частину кришки багажного відділення в заглиблення, потягніть вгору та утримайте в цьому положенні важіль відпускання, вставте праву частину кришки та вставте її на місце.

Знімна кришка полика в задній частині автомобіля

Використовуйте кришку полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля, якщо третій ряд сидінь складений.

Рейки для завантаження та гачки кріплення

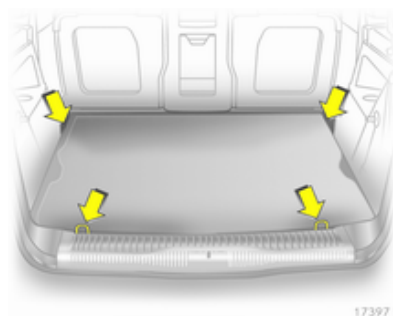


17398 T

Установіть гачки у потрібне положення на рейках: вставте гачок у верхній паз рейки та втисніть його у нижній паз.

У разі використання рейок (окрім використання роздільної сітки у передній частині багажника) третій ряд сидінь повинен бути складеним ➔ 57, а паски безпеки слід зняти з провушин в полику автомобіля. Зафіксуйте зняті гачки пасків безпеки на магнітних тримачах пасків ➔ 60.

Люверси



17397 T

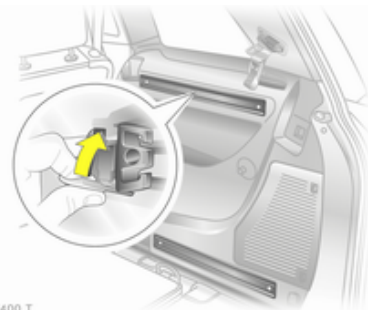
Люверси призначено для кріплення елементів, які запобігають ковзанню багажу, серед яких – паски кріплення, багажна сітка та сітка безпеки.

Отвори для закріплення знімних пасків безпеки заборонено використовувати в якості люверсів.

Паски безпеки третього ряду сидінь заборонено використовувати для закріплення багажу.

Система управління вантажем

FlexOrganizer є універсальною системою для поділу багажного відділення та захисту вантажу.



17400 T

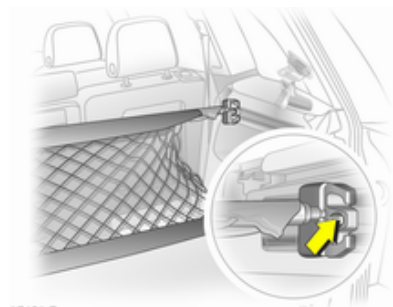
До складу системи входять

- адаптери,
- змінна роздільна сітка,
- дрібні кишені,
- гачки.

Компоненти кріпляться в двох рейках на бокових панелях за допомогою адаптерів і гачків.

Роздільну сітку також можна кріпити безпосередньо у передній частині багажника.

Змінна роздільна сітка



17401 T

Вставте у кожну рейку адаптер: розкладіть пластину ручки, вставте адаптер у верхній та нижній пази рейки та перемістіть у потрібне положення. Поверніть пластину вгору, щоб заблокувати адаптер. Перед вставленням адаптерів потрібно витягти рейки сітки: повністю витягніть кінцеві деталі та зафіксуйте, повернувши їх за годинниковою стрілкою.

Щоб установити рейки, злегка прошовхніть одночасно обидві рейки та вставте їх у відповідні отвори в адаптерах. Довшу рейку вставте у верхній адаптер.

Щоб зняти рейки, стисніть рейки сітки та зніміть їх з адаптерів. Розкладіть пластину ручки адаптера, вийміть рейку з нижнього, а потім з верхнього пазу.

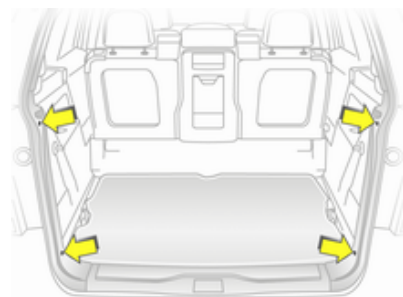
Гачки та сітчаста кишеня



17402 T

Сітчасту кишеню можна підвісити за гачки для кріплення багажу.

Роздільна сітка у передній частині багажника



17403 T

Роздільну сітку можна встановлювати безпосередньо в передній частині багажника, що запобігає падінню елементів багажу у відкритому багажнику.

Перед установкою слід прошовхнути чотири кінцеві деталі рейки, обернувши кожну кінцеву деталь проти годинникової стрілки та прошовхнувши кожну з них.

Щоб установити, злегка проштовхніть рейки сітки та вставте їх в отвори. Довшу рейку вставте зверху.

Щоб зняти сітку, стисніть рейки та вийміть їх.

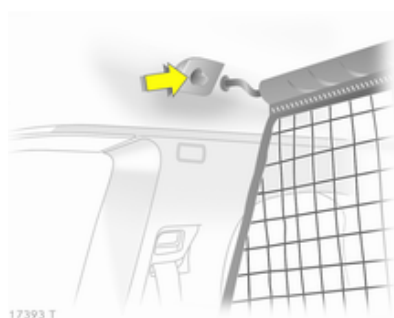
Для більш легкого завантаження багажу з піднятим рядом третього ряду сидінь спершу вставте рейку, розмістіть багаж в відділенні, після чого встановіть верхню рейку.

Сітка безпеки

Сітку безпеки можна встановити за другим рядом сидінь або за передніми сидіннями.

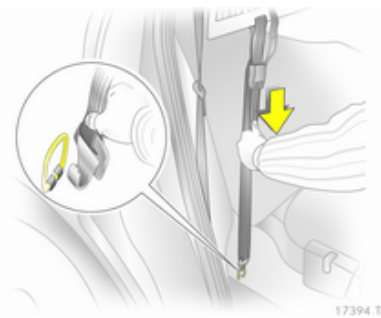
Не можна перевозити пасажирів за сіткою безпеки.

Встановлення



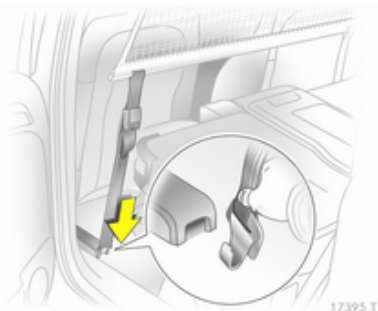
Існує два отвори для встановлення в рамі даху: підвісьте та зафіксуйте рейку сітки з одного боку, стисніть рейку, підвісьте та зафіксуйте її з другої сторони.

За другим рядом сидінь



Підвісьте гачки натяжних ременів сітки в отворах кріплення в полику та натягніть.

За передніми сидіннями

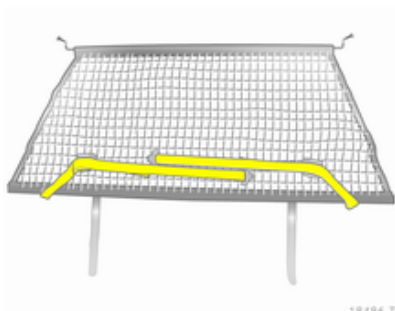


Зафіксуйте гачки натяжних ременів сітки в отворах і натягніть.

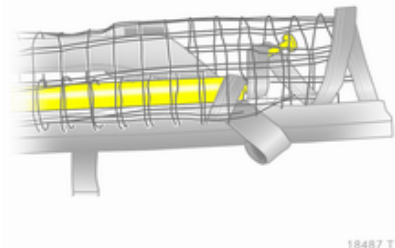
Усунення

Нахиліть регулятор довжини натяжного ремня сітки вгору та відчепіть ремінь. Зніміть верхню рейку з одного боку, стисніть її та від'єднайте її з другого боку, після чого вийміть її з отворів.

Зберігання



Розмістіть натяжні ремені як показано на рисунку та вирівняйте сітку.

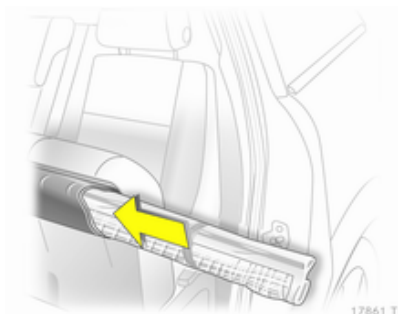


Згорніть сітку, починаючи з верхньої рейки, вниз приблизно до середини сітки.

Розмістіть верхню рейку сітки поверх натяжних ременів біля нижньої рейки сітки. Гачки на верхній рейці сітки повинні бути направлені в протилежну до нижньої рейки сторону.



Обережно зафіксуйте стрічку Velcro навколо сітки біля регуляторів довжини. Регулятори довжини та рейки сітки повинні розташовуватися поруч на одній лінії.



Підніміть подушку сидіння другого ряду Φ 54. Просуньте сітку безпеки в тримач, опустіть подушку сидіння та зафіксуйте її.

Знак аварійної зупинки

Зберігайте знак аварійної зупинки в багажному відділенні, прикріпивши його справа та зліва ремінцями.

Медична аптечка



Зберігайте аптечку у багажнику та закріпіть її ремінцем.

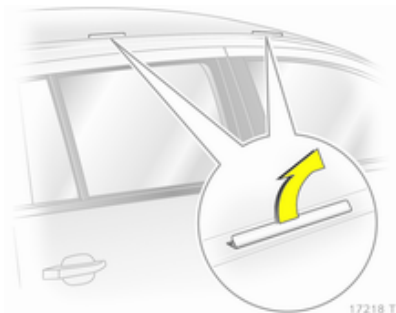
Система багажника для даху

Багажник на даху

Із міркувань безпеки та з метою уникнення пошкодження даху, рекомендується використовувати багажник для даху, схвалений для автомобіля.

Дотримуйтеся інструкцій з установки та знімайте багажник, коли він не використовується.

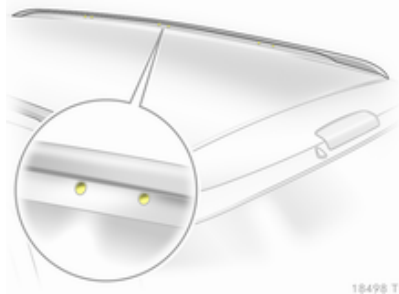
Версія без рейлінгів на даху



Підніміть заглушки з отворів для кріплення.

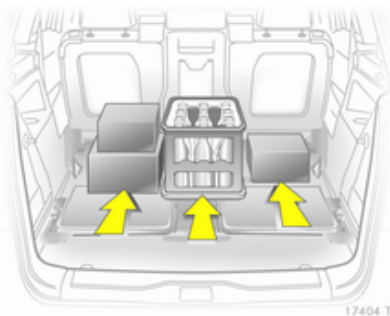
Закріпіть багажник у точках кріплення.

Версія з рейлингами на даху



Щоб зафіксувати багажник на даху, вставте болти кріплення в отвори, як показано на рисунку.

Інформація про завантаження



- Важкі предмети в багажному відділенні потрібно розташовувати ближче до спинок сидінь. Переконайтеся, що спинки надійно зафіксовано. Якщо ви розташовуєте предмети один на одному, важчі предмети слід розміщувати внизу.
- Зафіксуйте предмети за допомогою пасків із комплекту отворів для кріплення ➔ 79.

- Зафіксуйте предмети в багажному відділенні, щоб запобігти їх ковзанню.
- Під час транспортування предметів у багажному відділенні спинки сидінь другого ряду не мають бути нахилені вперед.
- Вантаж не має виступати над верхнім краєм спинок.
- Не кладіть предмети на кришку в багажному відділенні чи на панель приладів.
- Вантаж не має перешкоджати роботі педалей, стоянкового гальма та перемикача передач або обмежувати свободу рухів водія. Не розміщуйте в салоні незафіксовані предмети.
- Забороняється їздити з відчиненим багажним відділенням.

⚠ Попередження

Завжди слід перевіряти, чи надійно складено багаж в автомобілі. Якщо речі ненадійно

закріплено в салоні, вони можуть призвести до отримання травми чи пошкодити інші речі або автомобіль.

- Вантажопідйомність – це різниця між допустимою повною масою автомобіля (див. маркувальну табличку ⇨ 221) та спорядженою масою ЕС.

Щоб вирахувати вантажопідйомність, введіть дані для свого автомобіля в таблиці "Вага" на початку цього посібника.

Споряджена маса ЕС включає в себе вагу водія (68 кг), вантажу (7 кг) та всіх технологічних рідин (бак заповнений на 90%).

Додаткове обладнання й аксесуари збільшують споряджену масу.

- Водіння з вантажем на даху підвищує чутливість автомобіля до зустрічного вітру, а також ускладнює керування внаслідок збільшення центру його ваги. Рівномірно розмістіть вантаж і

надійно зафіксуйте його за допомогою пасків. Відрегулюйте тиск у шинах і виберіть швидкість відповідно до навантаження автомобіля. Часто перевіряйте та підтягуйте паски.

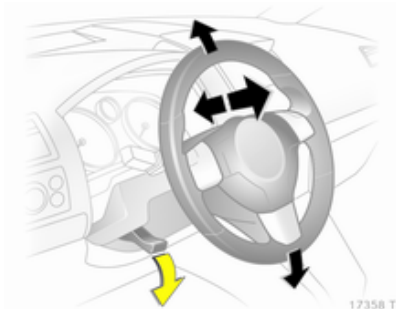
Не рухайтесь швидше 120 км/год.

Допустиме навантаження на дах становить 75 кг і 100 кг для автомобілів з рейлінгами на даху. Навантаження на дах обчислюється сумарним показником ваги багажника та вантажу.

Прилади та органи управління

Органи управління	86
Сигнальні лампи, датчики та індикатори	92
Інформаційні дисплеї	104
Повідомлення автомобіля	111
Бортовий комп'ютер	114

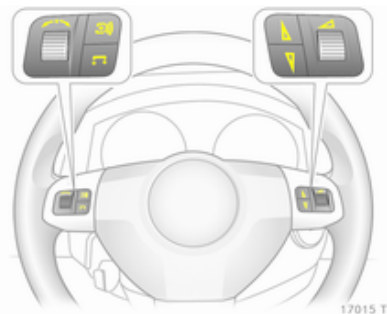
Органи управління Регулювання керма



Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтеся, що він повністю заблокований.

Не регулюйте кермо під час руху та у випадку, коли воно заблоковане.

Засоби керування на кермі



Інформаційно-розважальна система та Info-Display можуть керуватися за допомогою органів управління на кермі.

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

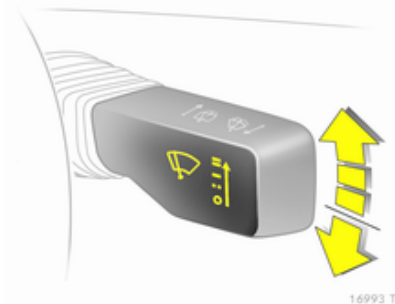
Звуковий сигнал



Натисніть .

Система промивки/чищення лобового скла

Очисник лобового скла



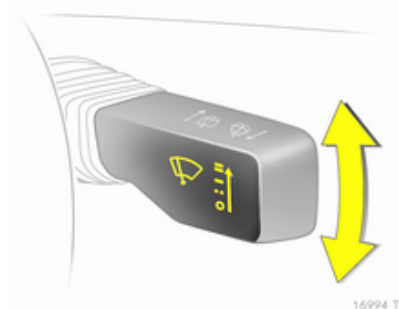
Важіль завжди повертається до свого початкового положення.

- == = швидко
- = повільно
- = з інтервалами
- = вимкнено

Щоб здійснити один оберт при вимкнених очисниках скла, перемістіть важіль униз.

Перевірте всі етапи роботи очисника лобового скла, натискаючи важіль донизу до точки опору та утримуючи його в такому положенні. В режимі ○ відтворюється звуковий сигнал. Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло. Вимкніть очисники.

Регульований інтервал роботи очисника

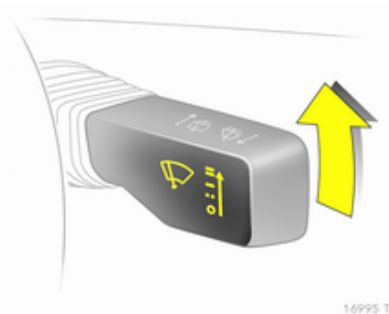


Щоб встановити інтервал між застосуванням очисника між 2 і 15 секундами: ввімкніть запалення, перемістіть важіль вниз

з положення **O**, зачекайте потрібний інтервал і підніміть важіль до положення **--**.

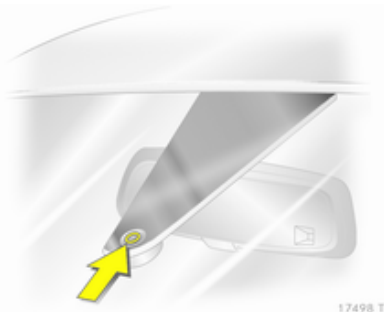
Після ввімкнення запалення та встановлення важеля в положення **--** встановлюється інтервал у 6 секунд.

Автоматичне чищення за допомогою датчика дощу



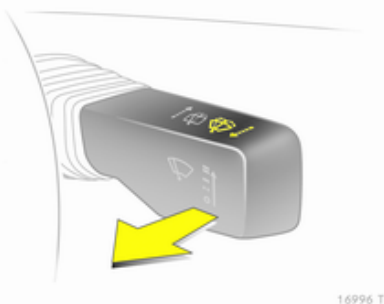
-- = Автоматичне чищення за допомогою датчика дощу

Датчик дощу визначає кількість води на лобовому склі та автоматично регулює частоту роботи очисників лобового скла.



Підтримуйте чистоту датчика, запобігаючи потраплянню на нього пилу, бруду та льоду.

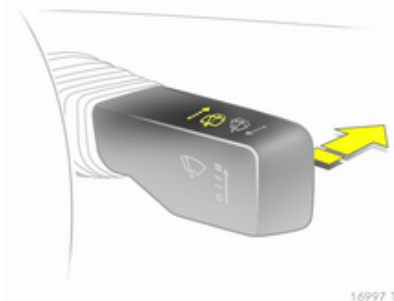
Омивач лобового скла



Потягніть до себе важіль. Промивна рідина розпилюється на вітровому склі, після чого очисник витирає її кількома рухами.

Якщо світло ввімкнене, миюча рідина також розпилюється на фари. Після цього система промивання фар вимикається на 2 хвилини.

Система промивки/чищення заднього скла



Перемістіть важіль вперед. Очисник заднього скла працює в режимі з інтервалами. Вимкніть очисник, повторно натиснувши важіль вперед.

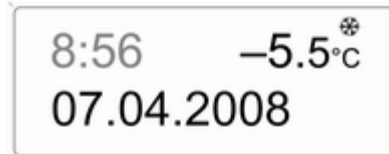
У разі переміщення важеля вперед і утримання в такому положенні, м'юча рідина розпилюється на задньому склі.

Забороняється користуватися, коли заднє скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

Після ввімкнення очисника лобового скла та вибору задньої передачі автоматично вмикається очисник заднього скла.

Зовнішня температура



20001

Падіння температури вказується негайно, а її підвищення - через деякий час.

Якщо зовнішня температура падає до 3°C, символ ❄️ світиться в Triple-Info-Display або Board-Info-Display, що слугує попередженням про ожеледицю на дорозі. ❄️ продовжує світитися, доки температура не досягне щонайменше 5°C.



20002

В автомобілях з Graphic-Info-Display або Color-Info-Display на дисплеї відображається повідомлення з попередженням про ожеледицю на дорозі. У разі, якщо температура є нижчою -5°C, повідомлення не відображається.

⚠️ Попередження

Поверхня дороги вже може бути покрита льодом, навіть якщо дисплей вказує кілька градусів вище 0 °C.

Годинник

Дата та час відображаються на Info-Display.

Board-Info-Display ⇨ 104,
Graphic-Info-Display,
Color-Info-Display ⇨ 107.

Установка дати та часу на Triple-Info-Display



20003

Інформаційно-розважальна система повинна бути вимкненою. Активуйте режим налаштування, натиснувши та утримуючи протягом 2 секунд кнопку . Причина миготіння

налаштовується за допомогою кнопки . Кнопка  використовується для переходу до наступного режиму і для виходу з режиму налаштування.

Автоматична синхронізація часу

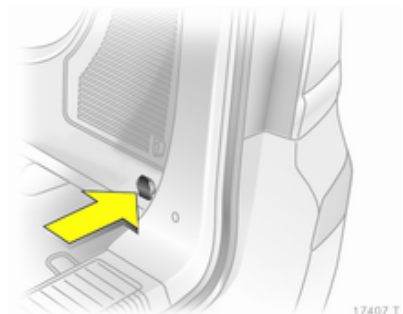
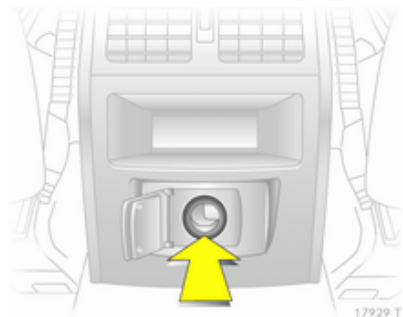
Сигнал RDS більшості передавачів метрових хвиль автоматично встановлює час, про що свідчить позначка  на дисплеї.

Деякі передавачі не надсилають сигнал правильного часу. У таких випадках рекомендується вимкнути автоматичну синхронізацію часу.

Активуйте режим налаштування та встановіть його на налаштування року. Утримуйте кнопку  натиснутою протягом близько 3 секунд, доки на дисплеї миготить  і доки не з'явиться "RDS TIME" (Час RDS). Функція активується (RDS TIME 1) чи дезактивується (RDS TIME 0) натисканням кнопки . Вийдіть з режиму налаштування за допомогою кнопки .

Розетки

Розетки розміщені на центральній консолі та в багажному відділенні.

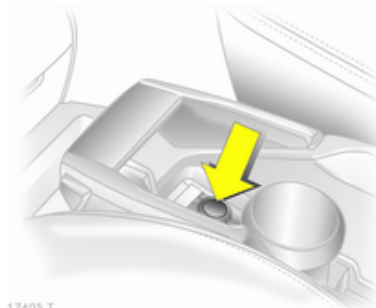


Забороняється використовувати невідповідні вилки, які можуть пошкодити розетки. Підключення електричних аксесуарів за умови вимкненого двигуна призводить до розрядження акумулятора.

Забороняється перевищувати максимальне споживання енергії в 120 Вт. Забороняється підключати будь-які аксесуари, які подають енергію, наприклад, електричні зарядні пристрої чи батареї.

Електричні аксесуари, які підключаються, повинні відповідати вимогам електромагнітної сумісності, визначеним у DIN VDE 40 839.

Запальничка



Запальничку розташовано на центральній консолі.

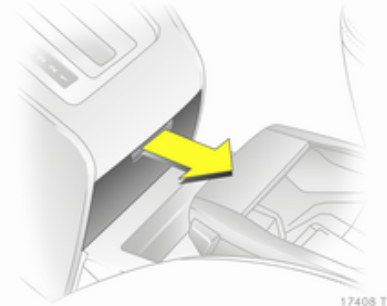
Натисніть запальничку. Вона автоматично вимкнеться, щойно розжариться. Вийміть запальничку.

Попільнички

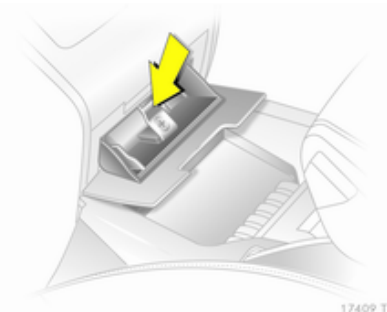
Обережно

Слід використовувати лише для попелу, а не для легкозаймистого сміття.

Попільничка, передня

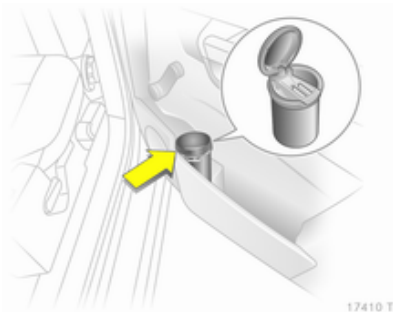


Відкрийте попільничку, тримаючись за виступ.



Щоб спорожнити попільничку, натисніть пружину, відкрийте попільничку до кінця та вийміть її.

Переносна попільничка



Переносну попільничку можна розмістити в тримачах для стаканів.

Сигнальні лампи, датчики та індикатори

Панель приладів

На автомобілях деяких версій стрілки приладів після ввімкнення запалення на короткий час переходять до кінцевої позиції.

Спідометр



Указує швидкість автомобіля.

Одометр



Нижній рядок відображає записану відстань.

Одометр

У верхньому рядку відображається інформація про обчислену відстань у кілометрах після останнього скидання.

Для скидання утримуйте кнопку скидання натиснутою кілька секунд, коли ввімкнена система запалення.

Тахометр



Вказує швидкість роботи двигуна. Вибирайте оптимальні оберти двигуна для кожної передачі.

Обережно

Положення стрілки в червоній небезпечній зоні означає, що перевищено максимально допустиму кількість обертів двигуна. Двигун перебуває під ризиком.

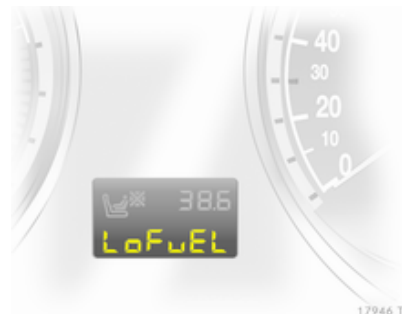
Датчик рівня пального



Цей датчик відображає інформацію про рівень палива або тиск газу в баку, залежно від робочого режиму.

Контрольний індикатор  світиться, якщо рівень пального в баку є низьким. Якщо датчик миготить, поповніть рівень пального негайно.

У разі використання природного газу система автоматично завершує режим роботи з бензином ⇨ 94.



Під час роботи на природному газу в разі зменшення рівня палива в баку відображається повідомлення **LoFuEL**. Натисніть кнопку скидання ⇨ 92, щоб прочитати повідомлення. Забороняється їздити з порожнім баком.

Оскільки в бак залишається пальне, кількість долитого пального може бути меншою, ніж вказана ємність баку.

Селектор палива



Натискання кнопки  здійснює перехід між режимом роботи на бензині та режимом природного газу. Перемикання неможливе за високого навантаження (наприклад, при інтенсивному прискоренні, на повному газу). Світлодіодний індикатор позначає поточний режим роботи.

Робота на природному газі = Світлодіодний індикатор вимкнено.

Робота на бензині = Індикатор світиться.

Як тільки у баках закінчиться природний газ, автоматично активується режим бензину, доки не буде вимкнено запалення.

Якщо рівень природного газу не був поповнений, перед наступним запуском двигуна потрібно вручну перевести систему в режим бензину. Це попередить пошкодження каталізатора (внаслідок перегріву, спричиненого нерегулярним надходженням пального).

Якщо протягом короткого періоду селектор був задіяний кілька разів, активується блокування зміни передач. Двигун залишається в поточному робочому режимі. Блокування зберігається активним до вимкнення системи запалення.

За роботи в режимі бензину може спостерігатися невелика втрата потужності та обертового моменту. Таким чином потрібно відповідно адаптувати стиль водіння (наприклад, під час виконання маневрів) і змінити

навантаження автомобіля (наприклад, завантаженість причіпного пристрою).

Кожні шість місяців потрібно повністю спустошувати бак для бензину, доки контрольний індикатор  не почне світитися, після чого слід поповнити рівень палива в баку. Це необхідно для підтримки якості пального, а також належного функціонування системи, задіяної під час роботи автомобіля на бензині.

Періодично заправляйте повний бак пального, щоб запобігти появі в ньому корозії.

Дисплей обслуговування



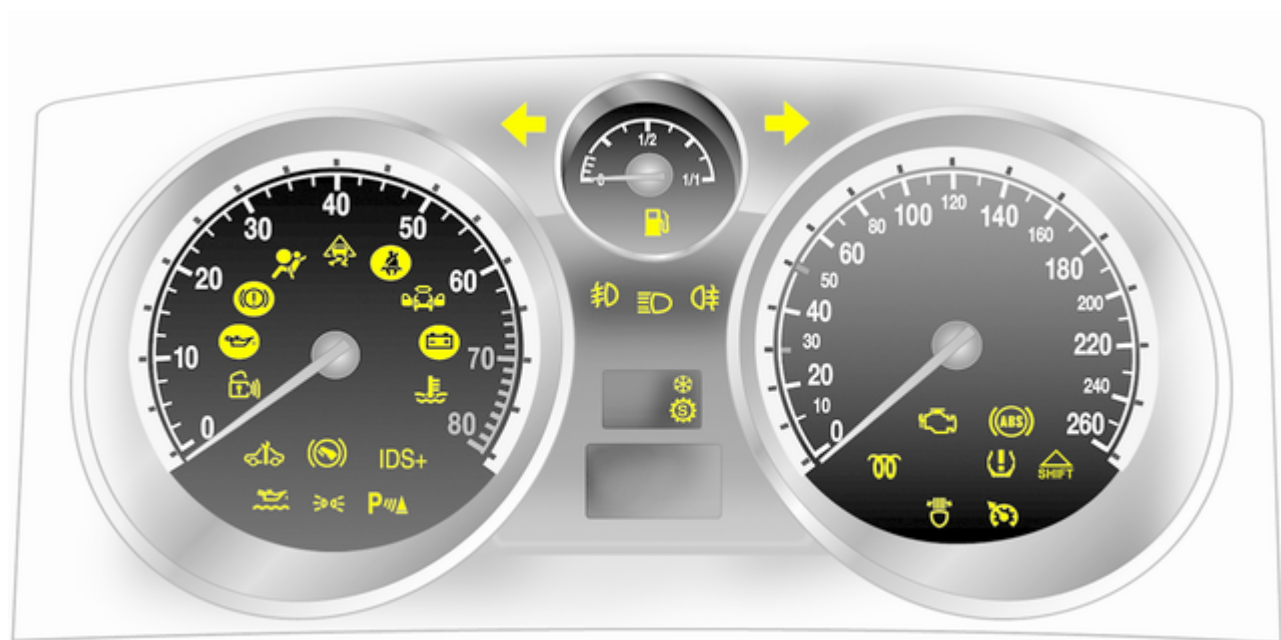
При необхідності у проведенні обслуговування відображається відповідне повідомлення **InSP**. Подальша інформація ⇨ 216.

Контрольні індикатори

Описані контрольні індикатори доситупні не для всіх автомобілів. Опис стосується всіх версій приладів. Після ввімкнення системи запалення в якості перевірки функціональності на короткий проміжок часу загориться більшість контрольних індикаторів.

Кольори контрольних індикаторів означають:

- Червоний = Небезпека, важливе нагадування,
- Жовтий = Попередження, інформація, несправність,
- Зелений = Підтвердження активації,
- Синій = Підтвердження активації



Вказівник повороту

↔ світиться чи миготить зеленим.

Світиться

Якщо ввімкнено ліхтарі стоянкового освітлення, протягом короткого часу світиться контрольний індикатор. Ліхтарі стоянкового освітлення ↔ 124.

Мигає

Якщо вказівник повороту або ліхтарі аварійної сигналізації ввімкнено, миготить контрольний індикатор.

Швидко миготить: несправність лампи індикатора напрямку або пов'язаного запобіжника, несправність лампи індикатора напрямку на причепі.

Заміна лампи ↔ 179. Запобіжники ↔ 186.

Вказівники повороту ↔ 123.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки

✱ світиться чи мигає червоним.

Світиться

Після ввімкнення системи запалення, доки пасок безпеки не буде пристібнутим.

Мигає

Після запуску, доки пасок безпеки не буде пристібнуто.

Пристібнування паска безпеки ↔ 60.

Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки

✱ світиться червоним.

Коли вмикається система запалення, контрольний індикатор світиться протягом, приблизно, 4 секунд. Якщо він не світиться, не гасне за 4 с чи світиться під час їзди, це свідчить про несправність переднатягувача паска безпеки чи

системи подушок безпеки. Системи можуть не спрацювати у випадку ДТП.

Розгортання переднатягувачів пасків безпеки чи подушок безпеки позначається безперервним горінням ✱.

⚠ Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

Система подушок безпеки, переднатягувачі пасків безпеки ↔ 63, ↔ 59.

Система зарядки

🔌 світиться червоним.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне відразу після запуску двигуна.

Світиться, коли двигун працює

Зупиніться, вимкніть двигун. Акумулятор не заряджається. Охолодження двигуна може бути перерваним. У дизельних двигунах може бути перерване живлення сервопристрою гальм. Зверніться за допомогою до майстерні.

Індикатор несправності

 світиться чи миготить жовтим.

Світиться, коли систему запалення ввімкнено, і гасне після запуску двигуна.

Світиться, коли двигун працює

Несправність у системі зниження токсичності вихлопів. Допустимі межі токсичності вихлопу може бути перевищено. негайно зверніться по допомогу до майстерні.

Миготить, коли двигун працює

Несправність, яка може призвести до пошкодження каталітичного нейтралізатора. Поступово відпускайте педаль акселератора, доки індикатор не припинить миготіти. негайно зверніться по допомогу до майстерні.

Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом

 світиться чи мигає жовтим.

Світиться, коли двигун працює

Несправність у двигуні або електронній системі трансмісії  148,  153. Електроніка переходить в аварійний режим роботи. Це може спричинити збільшення витрат пального, а також негативно вплинути на управління автомобілем.

Якщо після повторного запуску двигуна несправність не усувається, зверніться до майстерні.

Світиться одночасно із відображенням InSP4 на дисплеї обслуговування

Щоб просушити фільтр дизельного пального, зверніться по допомогу до майстерні  112.

Миготить із ввімкненим запаленням

Несправність у системі імобілайзера Двигун не вдається запустити  41.

Вимкніть систему запалення, а потім повторіть спробу запуску.

Якщо контрольний індикатор продовжує мигати, спробуйте запустити двигун із використанням запасного ключа та зверніться по допомогу до майстерні.

Система гальм і зчеплення

Ⓢ світиться чи мигає червоним.

Світиться

Світиться, коли стоянкове гальмо відпущене, якщо рівень рідини гальм/зчеплення є надто низьким
↗ 176.

⚠ Попередження

Зупиніться. Не продовжуйте подорож. Зверніться до майстерні.

Світиться після ввімкнення системи запалення, якщо стоянкове гальмо натиснуто
↗ 155.

Мигає

На автомобілі з автоматизованою механічною трансмісією мигає протягом кількох секунд, коли система запалення вимкнена і стоянкове гальмо не натиснуто.

На автомобілях з автоматизованою механічною трансмісією мигає, коли дверця водія відчинені, передача не ввімкнена і стоянкове гальмо не натиснуто.

Анти-блокувальна система гальм (ABS)

Ⓢ світиться червоним.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалення. Система готова для роботи, коли контрольний індикатор гасне.

Якщо контрольний індикатор не гасне через кілька секунд або якщо він горить під час їзди, значить у системі ABS є несправність. Гальмівна система залишається в робочому стані, але без регулювання ABS.

Антиблокувальна система гальм
↗ 155.

Підвищення передачі

⬆️ засвічується зеленим, коли рекомендується змінити передачу на вищу, для зменшення витрат пального.

Спортивний режим

⚙️ світиться жовтим.

Символ світиться в разі активації спортивного режиму
↗ 147, ↗ 157.

Зимовий режим

❄️ світиться жовтим.

Символ світиться в разі активації зимового режиму
↗ 147, ↗ 152.

Ультразвукова система допомоги під час паркування

Р⚠️ світиться чи мигає жовтим.

Світиться

Несправність у системі. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Мигає

Несправність спричинена забрудненням датчиків або їх покриттям льодом або снігом.

або

Інтерференція через зовнішні джерела ультразвуку. Одразу після усунення джерела інтерференції система працюватиме у звичному режимі.

Ультразвукові стоянкові датчики
↗ 160.

Електронна система курсової стійкості

⚡ мигає чи світиться жовтим.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалення.

Мигає під час їзди

Система активно працює.

Ефективна потужність двигуна може знизитися, і автомобіль може автоматично гальмувати незначною мірою ↗ 156.

Світиться під час їзди

Систему вимкнено або і ній існує несправність. Можлива безперервна їзда. Проте стійкість їзди може погіршитися, що залежить від стану дорожнього покриття.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

ESP®Plus ↗ 156.

Температура охолоджуючої рідини двигуна

🔥 світиться червоним.

Світиться, коли двигун працює

Зупиніться, вимкніть двигун.

Обережно

Температура охолоджуючої рідини надто висока.

Негайно перевірте рівень охолоджуючої рідини ↗ 174.

Якщо він є достатнім, зверніться до майстерні.

Попередній прогрів і сажовий фільтр

🔥 світиться чи мигає жовтим.

Світиться

Попередній прогрів активовано. Активується лише, коли температура зовні є низькою.

Мигає

Контрольний індикатор 🔥 миготить, якщо сажовий фільтр потрібно очистити, а попередні умови водіння перешкодили автоматичній чистці. Продовжуйте їхати і, за можливості, не знижуйте оберти двигуна до позначки нижче 2000 об/хв.

Контрольний індикатор 🔥 гасне одразу після виконання операції із самоочистки.

Сажовий фільтр ↗ 142.

Система контролю тиску в шинах

Сигналізатор  світиться або блимає жовтим кольором.

Контрольний індикатор світиться жовтим кольором

Втрата тиску в шинах. негайно зупиніться й перевірте тиск у шинах. Максимальна швидкість автомобіля, на якому встановлено шини Run-flat , становить 80 км/год.

Контрольний індикатор блиматиме жовтим кольором приблизно одну хвилину, а потім світитиметься постійно

Несправність системи чи встановлено шину без датчика тиску (наприклад, запасне колесо). Зверніться до майстерні.

Блимає

Блимає тричі, сигналізуючи про ініціалізацію системи.

Система контролю тиску в шинах  197.

Інтерактивна система водіння, безперервне керування демпфуванням, спортивний режим

IDS+ світиться жовтим.

Світиться протягом, приблизно, 10 секунд після відкриття дверцят водія. Якщо протягом їзди індикатор світиться, це свідчить про несправність системи. Система переходить в жорсткіший режим роботи шасі з міркувань безпеки. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

IDS^{Plus} , безперервне керування демпфуванням , спортивний режим .

Тиск масла у двигуні

 світиться червоним.

Світиться, коли систему запалення ввімкнено, і гасне після запуску двигуна.

Світиться, коли двигун працює

Обережно

Змащення двигуна може припинитися. Це може призвести до пошкодження двигуна та/чи блокування ведучих коліс.

1. Натисніть педаль зчеплення.
2. Виберіть нейтральну передачу, установіть важіль селектора в положення **N**.
3. Якогомога швидше залиште зону інтенсивного руху, не заважаючи іншим автомобілям.
4. Вимкніть система запалення.

⚠ Попередження

Коли двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Не виймайте ключ із замка запалення, доки автомобіль не зупиниться на місці, оскільки це може призвести до неочікуваного блокування керма.

Перш ніж звертатися до майстерні, самостійно перевірте рівень масла ⇨ 173.

Низький рівень масла в двигуні

🛢️ світиться жовтим.

Рівень масла в двигуні перевіряється автоматично.

Світиться, коли двигун працює

Низький рівень масла в двигуні. Перевірте рівень масла у двигуні та за потреби поповніть його ⇨ 173.

Низький рівень пального

🛢️ світиться чи мигає жовтим.

Світиться

Низький рівень пального в баку.

Мигає

Пальне майже закінчилося. Поповніть рівень пального негайно. Забороняється їздити з порожнім баком.

Каталітичний нейтралізатор ⇨ 143.

Прокачування системи дизельного пального ⇨ 177.

У разі використання природного газу система автоматично завершує режим роботи з бензином ⇨ 94.

Система Open & Start (відкриття дверцят і запуск двигуна без ключа)

🔑) світиться чи миготить жовтим.

Мигає

Електронний ключ знаходиться поза зоною дії (не в салоні автомобіля). Двигун неможливо запустити. Натисніть і утримуйте кнопку **Start/Stop** трохи довше, щоб вимкнути запалення.

або

Несправність електронного ключа. Робота системи можлива лише в аварійному режимі.

Світиться

Несправність у системі. Спробуйте скористатися запасним ключем, пультом дистанційного керування або перейдіть у режим аварійної роботи. Натисніть і утримуйте кнопку **Start/Stop** трохи довше, щоб вимкнути запалення. Зверніться по допомогу до майстерні.

або

Блокування керма все ще активне. Злегка поверніть кермо та натисніть кнопку **Start/Stop**.

Система Open&Start ⇨ 31.

Застосування ногоного гальма

☉ світиться жовтим.

Двигун з автоматизованою механічною трансмісією можна запустити лише після натискання педалі ногоного гальма. Якщо педаль ногоного гальма не було задіяно, світиться контрольний індикатор ⇨ 150.

Зовнішнє світло

☞ світиться зеленим.

Світиться, коли зовнішні ліхтарі ввімкнені ⇨ 120.

Дальнє світло

☾ світиться синім.

Світиться, коли дальнє світло ввімкнене, і під час мигання фар ⇨ 121.

Адаптивне переднє освітлення

☼ світиться чи мигає жовтим.

Світиться

Несправність у системі.

Якщо поворотний пристрій для траєкторії світла виходить із ладу, відповідне ближнє світло дезактивується і вмикаються протитуманні фари.

Зверніться по допомогу до майстерні.

Мигає

Система перемикається на симетричне ближнє світло.

Контрольний індикатор ☼ миготить протягом, приблизно, 4 секунд після ввімкнення системи запалення як нагадування про те, що система була активована ⇨ 121.

Адаптивне переднє освітлення (AFL) ⇨ 122.

Протитуманна фара

☼ світиться зеленим.

Світиться, коли передні протитуманні ліхтарі ввімкнені ⇨ 124.

Задні протитуманні фари

☼ світиться жовтим.

Світиться, коли ввімкнено задні протитуманні фари ⇨ 124.

Круїз-контроль

☼ світиться зеленим.

Світиться, коли система ввімкнена ⇨ 159.

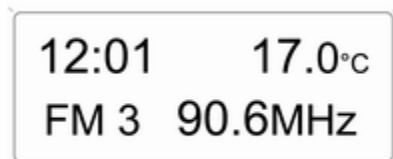
Дверцята відчинені

☼ світиться червоним.

Світиться, коли відчинені дверцята чи багажник.

Інформаційні дисплеї

Потрійний інформаційний дисплей

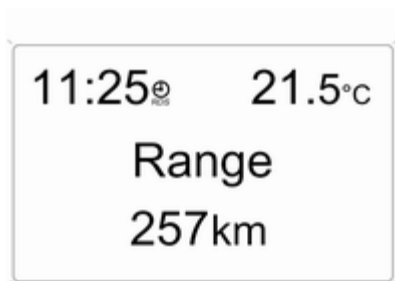


20004

Відображення часу, зовнішньої температури, дати або даних інформаційно-розважальної системи.

Якщо запалення вимкнено, дані про час, дату та зовнішню температуру можна вивести на дисплей, натиснувши одну або дві кнопки під дисплеєм.

Бортовий інформаційний дисплей



20005

Відображення часу, зовнішньої температури, дати або даних інформаційно-розважальної системи.

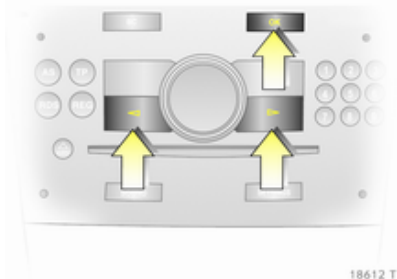
Вибір функцій

На бортовому інформаційному дисплеї можна отримати доступ до функцій і налаштувань інформаційно-розважальної системи.

Для цього використовуйте меню та кнопки інформаційно-розважальної системи.

Якщо протягом 5 секунд не виконується жодної операції, виконується автоматичний вихід із меню.

Вибір за допомогою кнопок інформаційно-розважальної системи



18612 T

У меню **Settings (Параметри)** для виклику потрібної функції скористайтеся кнопкою OK. Використовуйте кнопки зі стрілками для зміни параметрів.

У меню **ВС (БК)** для виклику потрібної функції скористайтеся кнопкою **OK**. Використовуйте кнопку **OK**, щоб скористатися секундоміром із зупинником або обнулити вимірювання та обчислення.

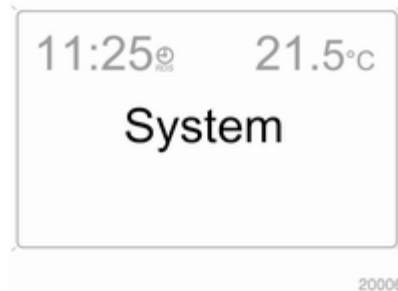
Вибір за допомогою лівого колеса регулятора на кермі



Натисніть колесо регулятора, щоб відкрити меню **ВС (БК)**. У меню **ВС (БК)** натисніть, щоб застосувати секундомір із зупинником або обнулити вимірювання та обчислення.

Поверніть колесо регулятора, щоб викликати потрібну функцію.

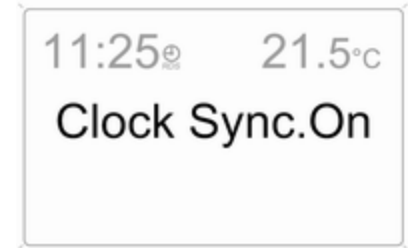
Налаштування системи



Натисніть кнопку **Settings** інформаційно-розважальної системи. Після цього відкриється пункт меню **Audio**.

Кнопкою зі стрілкою вліво викличте **System (Система)** і здійсніть вибір за допомогою кнопки **OK**.

Автоматична синхронізація часу



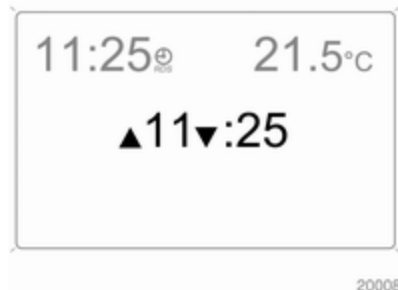
Сигнал RDS більшості передавачів метрових хвиль автоматично встановлює час. Про це свідчить ідентифікатор ☀ на дисплеї.

Деякі передавачі не надсилають сигнал правильного часу. У таких випадках рекомендується вимкнути автоматичну синхронізацію часу.

Деактивуйте (**Clock Sync.Off (Синхр. годинника вимк.)**) або активуйте (**Clock Sync.On (Синхр.**

годинника увімк.) автоматичну синхронізацію часу за допомогою кнопок зі стрілками.

Установка дати та часу



Готове до змінення значення позначене стрілками. Використовуйте кнопки зі стрілками, щоб здійснити потрібне налаштування.

Логіка роботи системи запалення

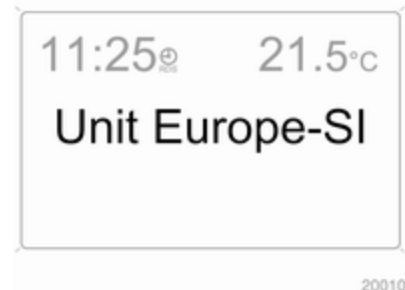
Див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Вибір мови



Можна вибрати мову, якою відображатимуться деякі функції. За допомогою кнопок зі стрілками виберіть потрібну мову.

Установлення одиниць вимірювання



За допомогою кнопок зі стрілками виберіть потрібну одиницю вимірювання.

Графічний інформаційний дисплей, кольоровий інформаційний дисплей



20025

Відображення часу, зовнішньої температури, дати чи інформаційно-розважальної системи (коли вона ввімкнена) та електронної системи клімат-контролю.

Color-Info-Display відображає інформацію в кольоровому форматі.

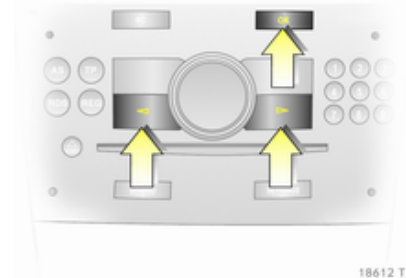
Тип інформації та спосіб її відображення залежать від обладнання автомобіля та встановлених параметрів.

Вибір функцій

На дисплеї можна отримати доступ до функцій та налаштувань інформаційно-розважальної системи та електронної системи клімат-контролю.

Щоб здійснити вибір, використовуйте меню та кнопки, багатофункціональний засіб керування інформаційно-розважальною системою або ліве колесо регулятора на кермі.

Вибір за допомогою кнопок інформаційно-розважальної системи



18612 T

Виберіть пункти меню через меню та з використанням кнопок інформаційно-розважальної системи. Кнопка OK використовується для вибору виділеного елемента або підтвердження команди.

Щоб вийти з меню, натискайте кнопку зі стрілкою вправо чи вліво, доки не буде відображено **Return (Назад)** або **Main (Головне)**, після чого здійснить відповідний вибір.

Вибір за допомогою багатофункціонального пристрою



17013 T

Повертайте багатофункціональний пристрій для виділення пунктів меню або команд, а також для вибору функціональних ділянок.

Натискайте багатофункціональний пристрій для вибору виділеного елемента чи підтвердження команди.

Щоб вийти з меню, повертайте багатофункціональний пристрій, доки не буде відображено **Return (Назад)** або **Main (Головне)**, після чого здійснить відповідний вибір.

Вибір за допомогою лівого колеса регулятора на кермі



17014 T

Поверніть, щоб вибрати пункт меню.

Натискайте колесо регулятора для вибору виділеного елемента чи підтвердження команди.

Функціональні ділянки



Для кожної функціональної ділянки є головна сторінка (Main), яку можна вибрати вгорі дисплея (недоступно для інформаційно-розважальної системи CD 30 або порталу мобільного телефону):

- аудіо,
- навігація,
- телефон,
- бортовий комп'ютер.

Налаштування системи



20013

Натисніть кнопку **Main** інформаційно-розважальної системи.

Натисніть кнопку **Settings** на інформаційно-розважальній системі. Для інформаційно-розважальної системи CD 30 меню можна не вибирати.

Установка дати та часу



20014

Виберіть пункт меню **Time, Date (Час, дата)** в меню **Settings (Параметри)**.

Виберіть потрібні пункти меню та здійсніть налаштування.

Зміна параметрів часу призведе також до зміни параметрів часу навігаційної системи.

Автоматична синхронізація часу

Сигнал RDS більшості передавачів метрових хвиль автоматично встановлює час.

Деякі передавачі не надсилають сигнал правильного часу. У таких випадках рекомендується вимкнути автоматичну синхронізацію часу.

Функція активується встановленням позначки перед полем **Synchron. clock automatical. (Автом. синхр. годинника)** в меню **Time, Date (Час, дата)**.

Вибір мови



20015

Можна вибрати мову, якою відображатимуться деякі функції.

Виберіть пункт меню **Language (Мова)** в меню **Settings (Параметри)**.

Виберіть потрібну мову.



20016

Про здійснення вибору свідчить наявність ► попереду пункту меню.

У системах з підтримкою голосового керування під час зміни мови відображення система відображує запит на зміну мови оповіщення - див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Установлення одиниць вимірювання



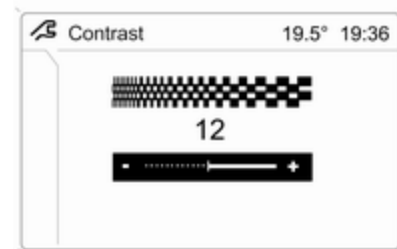
20017

Виберіть пункт меню **Units (Одиниці)** в меню **Settings (Параметри)**.

Виберіть потрібну одиницю.

Про здійснення вибору свідчить наявність ● попереду пункту меню.

Налаштування контрастності (Graphic-Info-Display)



20018

Виберіть пункт меню **Contrast (Контрастність)** в меню **Settings (Параметри)**.

Підтвердьте вибір потрібного параметра.

Установлення режиму відображення

Яскравість дисплея залежить від умов освітлення автомобіля. Нижче наведено способи здійснення додаткових налаштувань:

Виберіть пункт меню **Day / Night (День/ніч)** в меню **Settings (Параметри)**.

Automatic (Автоматично) кольори адаптуються до умов зовнішнього освітлення.

Always day design (Завжди денне оформлення) чорний або кольоровий текст на освітленому тлі.

Always night design (Завжди нічне оформлення) білий або кольоровий текст на темному тлі.

Про здійснення вибору свідчить наявність ● попереду пункту меню.

Логіка роботи системи запалення
Див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Повідомлення автомобіля

Повідомлення відображаються на дисплеї панелі приладів або подаються в якості попереджувальних і звукових сигналів. На Info-Display відображаються повідомлення перевірки системи. Деякі з них відображаються у скороченій формі. Підтвердьте повідомлення з попередженнями за допомогою багатофункціонального перемикача ⇨ 104, ⇨ 107.

Попереджувальні звукові сигнали

Під час запуску двигуна чи керування автомобілем

- Якщо електронний ключ відсутній або не розпізнається.
- Якщо пасок безпеки не пристебнутий.

- Якщо дверцята чи багажник не повністю зачинено, коли автомобіль починає рухатися.
- Якщо перевищено певну швидкість з увімкненим стоянковим гальмом.
- Якщо перевищено запрограмовану під час виробництва швидкість.
- Якщо автомобіль оснащено автоматизованою механічною трансмісією, дверцята водія відкриті, коли двигун працює, передачу ввімкнено й ножне гальмо не натиснуто.

Коли автомобіль припаркований і дверцята водія відчинені

- Коли ключ знаходиться в замку запалення.
- З увімкненими зовнішніми ліхтарями.

- Якщо автомобіль оснащено системою Open&Start і автоматичною трансмісією, а важіль селектора не знаходиться в положенні **P**.
- Якщо автомобіль оснащено автоматизованою ручною трансмісією, стоянкове гальмо не застосовано, жодну передачу не вибрано, коли двигун вимкнено.

Заряд батареї

Низький заряд батареї радіопульта дистанційного керування або електронного ключа. В автомобілях, не оснащених системою перевірки, повідомлення **InSP3** відображається на дисплеї панелі приладів. Замініть батарею ↗ 30, ↗ 31.

Перемикач ліхтаря гальмування

Під час гальмування не вмикається ліхтар гальмування. Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

Рівень охолодження двигуна



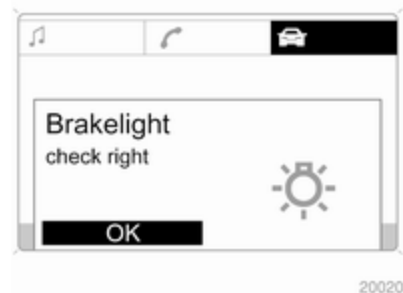
Низький рівень рідини в системі охолодження двигуна. Негайно перевірте рівень охолоджуючої рідини ↗ 174.

Дренаж фільтра дизельного пального

Якщо у фільтр дизельного пального потрапила вода, на панелі приладів відображається повідомлення **InSP4**. Зверніться до майстерні.

Освітлення

Контролюється важливе зовнішнє освітлення, включаючи кабелі та запобіжники. У режимі причепа також контролюється освітлення причепа. Причепа, оснащені світлодіодним освітленням повинні мати адаптер, який дозволяє керувати освітленням як у випадку зі звичайними лампами.

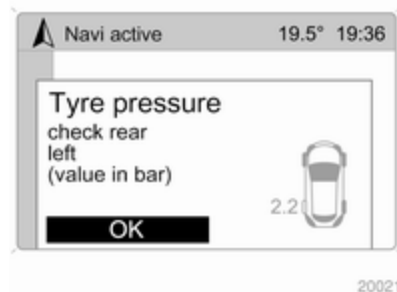


Про несправність в освітленні свідчитиме відповідна інформація на дисплеї або поява на дисплеї панелі приладів повідомлення **InSP2**.

Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля

Несправність системи запобігання викраденню автомобіля. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Тиск в шинах



На автомобілях із системою контролю за тиском у шинах у разі виявлення низького тиску на

дисплеї відображається інформація про те, яка саме шина потребує перевірки.

Зменште швидкість і перевірте тиск у шині за першої нагоди. Система контролю тиску в шинах ⇨ 197.

Перевірте тиск у шинах ⇨ 195, ⇨ 230.



У випадку істотної втрати тиску на дисплеї відобразиться відповідне повідомлення з інформацією про конкретну шину.

Якомога швидше залиште зону інтенсивного руху, не заважаючи іншим автомобілям. Зупиніться та

перевірте шини. Вийміть запасне колесо ⇨ 203. Максимальна швидкість автомобіля, на якому встановлено шини run-flat, становить 80 км/год. Інформація ⇨ 194. Система контролю тиску в шинах ⇨ 197.

Рівень мийочної рідини

Низький рівень мийочної рідини. Долийте мийочу рідину ⇨ 175.

Бортовий комп'ютер

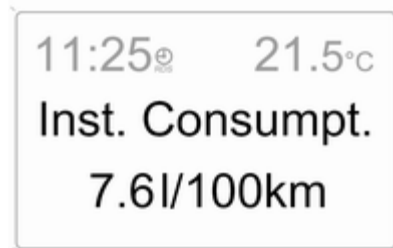
Бортовий комп'ютер в бортовому інформаційному дисплеї

Щоб отримати доступ до інформації, натисніть кнопку **BC** на інформаційно-розважальній системі або колесо лівого регулятора на кермі.

Деяка інформація подається на дисплеї у скороченій формі.

Після вибору аудіо функції в нижньому рядку дисплея відображається інформація бортового комп'ютера.

Миттєве значення витрати пального



Відображення миттєвого значення витрати пального. Під час їзди із низькою швидкістю відображається витрата пального на годину.

Середня витрата пального

Відображення даних про середнє споживання. Показник можна скинути в будь-який час.

Повне споживання

Відображення даних про спожите пальне. Показник можна скинути в будь-який час.

Середня швидкість

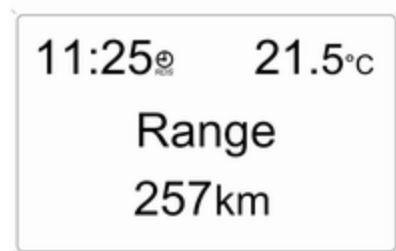
Відображення даних про середню швидкість. Показник можна скинути в будь-який час.

Зупинки під час подорожі з вимкненням запалення не враховуються під час обчислення показників.

Відстань

Відображення даних про пройдену відстань. Показник можна скинути в будь-який час.

Пробіг без дозаправки



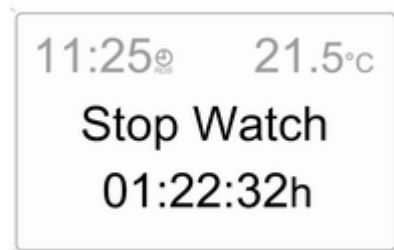
Пробіг без дозаправки обчислюється з урахуванням поточного вмісту баку та поточної витрати пального. Дисплей показує середні значення.

Після дозаправки пробіг через короткий проміжок часу оновлюється автоматично.

Коли рівень пального в баку стає низьким, на дисплеї відображається таке повідомлення **Range (Пробіг без дозаправки)**.

Коли паливний бак стає майже порожнім, на дисплеї відображається повідомлення **Refuel! (Заправтеся!)**.

Секундомір із зупинником



Виберіть функцію. Натисніть кнопку **OK** або колесо лівого регулятора на кермі, щоб запустити чи вимкнути секундомір із зупинником.

Перезавантаження бортового комп'ютера

Можна повторно запускати вимірювання чи обчислення таких даних бортового комп'ютера:

- середня витрата пального,
- повне споживання,
- середня швидкість,
- відстань,
- секундомір із зупинником.

Виберіть потрібну інформацію бортового комп'ютера ➔ 104. Щоб перезавантажити систему, натисніть та утримуйте протягом, приблизно, 2 секунд кнопку **OK** або колесо лівого регулятора на кермі.

Бортовий комп'ютер у графічному чи кольоровому інформаційному дисплеї

На головній сторінці бортового комп'ютера надається інформація щодо відстані, поточного рівня споживання та середнього значення споживання **ВС 1 (БК 1)**.

Щоб відобразити на дисплеї інші дані бортового комп'ютера, натисніть кнопку **ВС (БК)** на інформаційно-розважальній системі, виберіть на дисплеї меню бортового комп'ютера чи натисніть ліве колесо регулятора на кермі.

У меню бортового комп'ютера виберіть **ВС 1 (БК 1)** або **ВС 2 (БК 2)**.

Пробіг без дозаправки



Пробіг без дозаправки обчислюється з урахуванням поточного вмісту баку та поточної витрати пального. Дисплей показує середні значення.

Після дозаправки пробіг через короткий проміжок часу оновлюється автоматично.



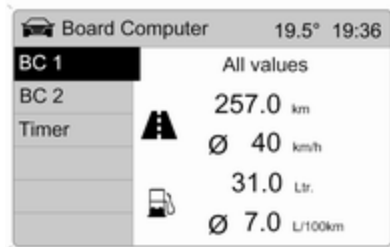
Коли рівень пального в баку стає низьким, на дисплеї відображається таке повідомлення **Range (Пробіг без дозаправки)**.

Коли паливний бак стає майже порожнім, на дисплеї відображається повідомлення **Please refuel! (Будь ласка, заправтеся!)**.

Система навігації допоможе вам знайти найближчу станцію заправляння паливом. Для отримання подальшої інформації див. посібник для інформаційно-розважальної системи.

Миттєве значення витрати пального

Відображення миттєвого значення витрати пального. Під час їзди із низькою швидкістю відображається витрата пального на годину.



20027

Відстань

Відображення даних про пройдену відстань. Показник можна скинути в будь-який час.

Середня швидкість

Відображення даних про середню швидкість. Показник можна скинути в будь-який час.

Зупинки під час подорожі з вимкненням запалення не враховуються під час обчислення показників.

Повне споживання

Відображення даних про спожите паливо. Показник можна скинути в будь-який час.

Середня витрата пального

Відображення даних про середнє споживання. Показник можна скинути в будь-який час.

Перезавантаження бортового комп'ютера

Можна повторно запускати вимірювання чи обчислення таких даних бортового комп'ютера:

- відстань,
- середня швидкість,

- повне споживання,
- середня витрата пального.

Виберіть **BC 1 (БК 1)** або **BC 2 (БК 2)** в меню **Board Computer (Бортовий комп'ютер)**.



20028

Інформацію двох бортових комп'ютерів можна скинути окремо, що робить можливим відображення різних відстаней.

Виберіть потрібну інформацію бортового комп'ютера та підтвердьте свій вибір.



20029

Щоб скинути всю інформацію бортового комп'ютера, виберіть пункт меню **All values** (Усі значення).

Секундомір із зупинником



Виберіть пункт меню **Timer** (Таймер) в меню **Board Computer** (Бортовий комп'ютер).

Щоб запустити, виберіть пункт меню **Start** (Пуск). Щоб вимкнути, виберіть пункт меню **Stop** (Зупинка).

Щоб скинути дані, виберіть пункт меню **Reset** (Скидання).

У меню **Options** (Параметри) можна вибрати відповідний дисплей секундоміра із зупинником:

Driving Time excl. Stops (Тривалість водіння без зупинок)

час руху автомобіля не записується. період простою не включається.

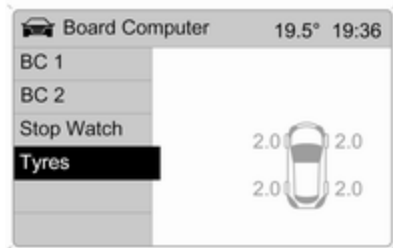
Driving Time incl. Stops (Тривалість водіння із зупинками)

час руху автомобіля не записується. Враховується час, протягом якого автомобіль не рухається із ввімкненою системою запалення.

Travel Time (Тривалість поїздки)

Вимір часу відбувається, починаючи від ручної активації за допомогою **Start** (Пуск) і закінчуючи ручною дезактивацією за допомогою **Reset** (Скидання).

Тиск у шинах



20031

Виберіть меню **Tyres (Шини)** в меню **Board Computer (Бортовий комп'ютер)**.

Відображається інформація про поточний стан тиску в кожній шині.

Подальша інформація ➔ 197.

Освітлення

Зовнішнє освітлення	120
Освітлення салону	125
Характерні особливості освітлення	126

Зовнішнє освітлення

Вимикач світла



17122 T

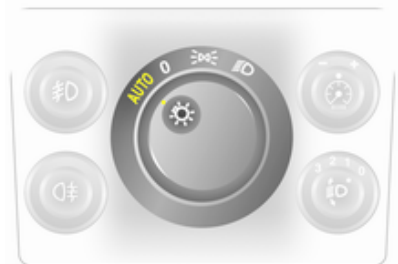
Перемикач поворотів:

- 0** = Вимк
- ↔** = бокові ліхтарі
- ↔D** = ближнє світло

Контрольний індикатор **↔↔** 103.

Якщо запалення вимкнено, а ближнє світло ввімкнено, в такому випадку світлитимуться лише габаритні ліхтарі.

Автоматичне регулювання освітлення



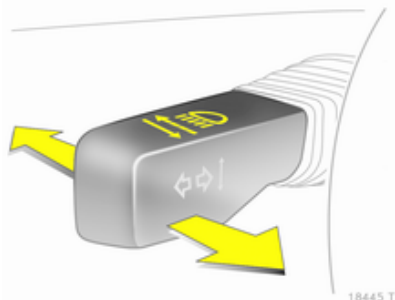
17123 T

Перемикач освітлення встановлено в положення **AUTO**: якщо двигун запущено, зовнішнє освітлення вмикається в умовах поганого освітлення.

З міркувань безпеки перемикач освітлення завжди слід установлювати в положення **AUTO**.

Перемістіть перемикач освітлення в положення **↔D** в умовах поганої видимості, спричиненої туманом або хмарною погодою.

Дальнє світло



Щоб перемкнутися з ближнього на дальнє світло, натисніть важіль.

Щоб перемкнутися на ближнє світло, повторно натисніть важіль або потягніть його.

Мигання фар

Щоб активувати мигання фар, потягніть важіль.

Регулювання діапазону освітлення фарами

Ручне регулювання діапазону освітлення фарами



Щоб адаптувати діапазон освітлення фарами до навантаження автомобіля для запобігання засліпленню: натисніть кнопку, щоб відключити та повернути в потрібне положення.

Автомобілі без системи автоматичного керування рівнем

- 0 = передні сидіння зайняті
- 1 = усі сидіння зайняті

- 2 = усі сидіння зайняті, а багажник завантажений
- 3 = сидіння водія зайняте, а багажник завантажений

Автомобілі із системою автоматичного керування рівнем

- 0 = передні сидіння зайняті
- 1 = усі сидіння зайняті
- 1 = усі сидіння зайняті, а багажник завантажений
- 2 = сидіння водія зайняте, а багажник завантажений

Автоматичне регулювання діапазону освітлення фарами

Діапазон освітлення регулюється автоматично залежно від навантаження автомобіля.

Робота фар під час їзди закордоном

Асиметричний пучок фар розширює видимість на краю дороги з боку пасажирів.

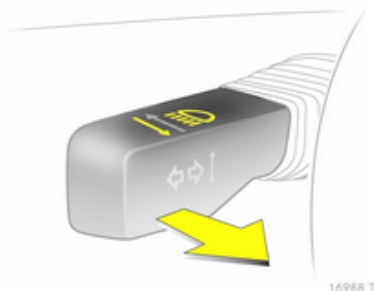
Проте під час подорожування країнами з протилежним напрямком руху слід відповідно

відрегулювати фари, щоб уникнути засліплення від зустрічних автомобілів.

Автомобілі з галогенними системами фар

Фари потрібно регулювати в майстерні.

Автомобілі з адаптивним переднім освітленням



Налагодження напрямку пучка фар:

1. Потягніть важіль і утримайте в такому положенні.
2. Увімкніть запалення.
3. Приблизно через 3 секунди пролунає звуковий сигнал.

Контрольний індикатор  103.

Освітлення при денному світлі

Бокові ліхтарі вмикаються, коли систему запалення ввімкнено, а вимикач світла встановлено в положення **O** або **AUTO**. Під час роботи двигуна передні фари світяться.

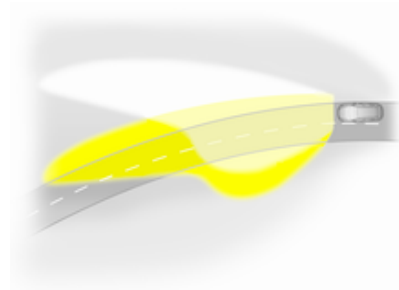
На автомобілях без автоматичного регулювання освітлення  освітлення панелі приладів повинно бути ввімкненим у темну пору доби.

Освітлення при денному світлі вимикається після вимкнення системи запалення.

Адаптивне переднє освітлення

Адаптивне переднє освітлення з біксеноновими фарами надає покращену траєкторію світла та збільшує діапазон освітлення фарами.

Траєкторія світла



Пучок світла повертається відповідно до кута керма та швидкості.

Освітлення в умовах шосе

Якщо автомобіль постійно рухається вперед із високою швидкістю, луч автоматично піднімається під невеликим кутом, тим самим збільшуючи діапазон освітлення.

Контрольний індикатор  ⇨ 103.

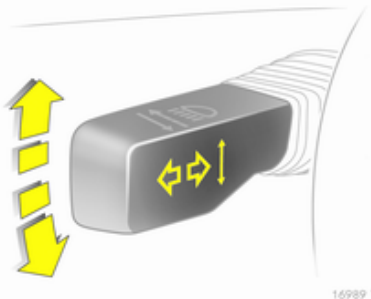
Ліхтарі аварійної сигналізації



Приводиться в дію за допомогою кнопки .

Ліхтарі аварійної сигналізації активуються автоматично, якщо спрацювають подушки безпеки.

Сигнали повороту та зміни смуги руху



Важіль угору	= вказівник повороту праворуч
Важіль униз	= вказівник повороту ліворуч

Важіль завжди повертається до свого початкового положення.

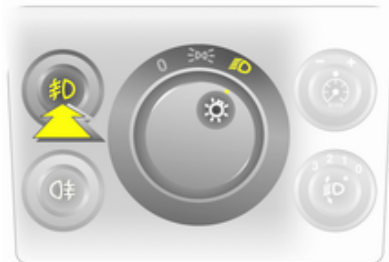
Якщо важіль переміщений за точку опору, вказівник повороту буде ввімкненим постійно. Після повороту керма назад індикатор автоматично дезактивується.

Після трьох спалахів, наприклад під час зміни смуги руху, натисніть важіль до упору, а потім відпустіть.

Перемістіть перемикач до точки упору та утримуйте для більш тривалої індикації.

Уручну вимкніть сигнал повороту, перемістивши важіль.

Передні протитуманні фари

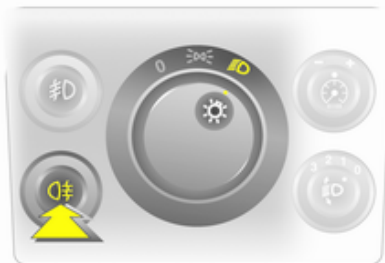


18492 T

Передні протитуманні фари можна ввімкнути лише за умови ввімкненої системи запалення та ввімкнення передніх фар або габаритних ліхтарів.

Приводиться в дію за допомогою кнопки D .

Задні протитуманні фари



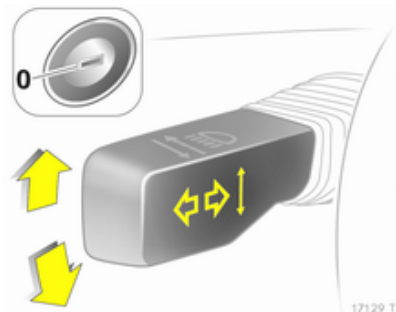
18493 T

Задній протитуманний ліхтар можна ввімкнути лише за одночасно ввімкнених системи запалення, передніх фар або габаритних ліхтарів (разом з передніми протитуманними фарами).

Приводиться в дію за допомогою кнопки D .

Задні протитуманні фари автомобіля дезактивуються під час буксирування.

Ліхтарі стоянкового освітлення



17129 T

Під час паркування автомобіля можна активувати ліхтар стоянкового освітлення з одного боку:

1. Установіть вимикач світла в положення **0** або **AUTO**.
2. Запалення вимкнено.
3. Перемістіть важіль перемикачів поворотів до кінця вгору (ліхтар стоянкового освітлення з правого боку) чи вниз (ліхтар стоянкового освітлення з лівого боку).

Підтверджується сигналом і відповідним контрольним індикатором повороту.

Щоб вимкнути його, вимкніть запалення чи перемістіть важіль перемикання поворотів у протилежному напрямку.

Ліхтарі заднього ходу

Ліхтарі заднього ходу вмикаються після ввімкнення системи запалення та вибору задньої передачі.

Приглушене світло кришок

Внутрішня частина корпусу ліхтарів може затемнитися на короткий час в умовах поганої, вологої та холодної погоди, під час сильного дощу чи після миття. Затемнення зникає швидко; щоб допомогти ввімкнути фари.

Освітлення салону

Регулювання освітлення панелі приладів



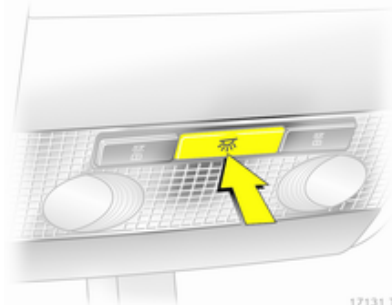
17130 T

Яскравість можна відрегулювати, якщо ввімкнені зовнішні ліхтарі: Натисніть кнопку , щоб вимкнути їх, після чого поверніть і утримуйте, доки не буде досягнуто потрібного рівня яскравості.

Ліхтарі салону

Під час входу до автомобіля та виходу з нього передні та центральні ліхтарі підсвічування автоматично вмикаються, а потім вимикаються через деякий час.

Підсвітка салону спереду

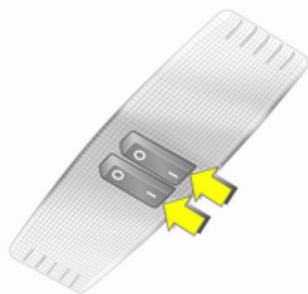


17131 T

Приводиться в дію за допомогою кнопки .

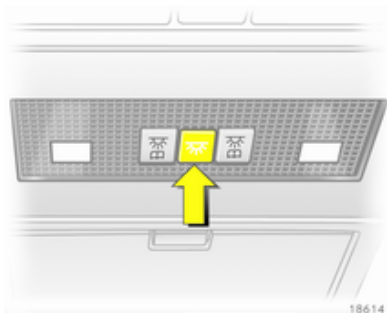
Центральні та задні ліхтарі підсвічування

Існує два варіанти керування.



17133 T

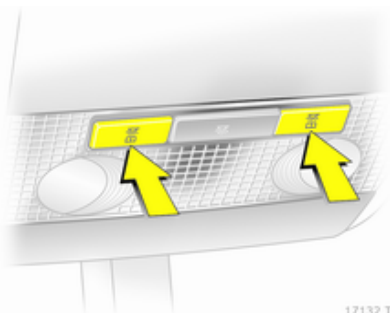
Керування перемикачем (I = увімк., 0 = вимк., центральне положення = автоматично).



18614 T

Вимкнення за допомогою кнопки ☀.

Світильники для читання



17132 T

Керування за допомогою кнопок ☀ або перемикача (I = увімк., 0 = вимк., центральне положення = автоматично)

Ліхтарі в сонцезахисних козирках

Освітлення вмикається при відкритті козирка.

Характерні особливості освітлення

Освітлення передньої консолі

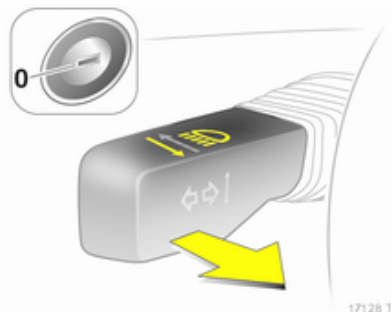
Фара в корпусі внутрішнього дзеркала. Освітлення панелі приладів з автоматичним регулюванням залежно від денного освітлення.

Освітлення під час входу

Після розблокування автомобіля на кілька секунд вмикаються освітлення панелі приладів і ліхтарі освітлення номерних знаків.

Початок руху ➡ 17.

Освітлення виходу



Фари та ліхтарі заднього ходу вмикаються приблизно через 30 секунд після активації системи та закриття дверцят водія.

Активування

1. Вимкніть запалення.
2. Вийміть ключ запалення.
3. Відчиніть дверцята водія.
4. Потягніть важіль перемикання поворотів.
5. Зачиніть дверцята водія.

Якщо дверцята водія не зачинені, ліхтарі вмикаються через дві хвилини.

Освітлення вимикається відразу, якщо важіль перемикання поворотів витягнутий і при цьому відчинені дверцята водія.

Система захисту від розряджання акумуляторної батареї

Щоб запобігти розрядженню акумулятора при вимкненому запаленні всі ліхтарі зовнішнього освітлення автоматично вмикаються через 10 хвилин.

Клімат-контроль

Системи клімат-контролю	128
Повітропроводи	136
Технічне обслуговування	137

Системи клімат-контролю

Система обігріву та вентиляції



Керує:

- Поширення повітря
- Температуру
- Швидкість вентилятора

Заднє скло з підігрівом  46.

Поширення повітря

-  = до зони голови та ніші для ніг
-  = до зони голови

-  = до лобового скла та вікон передніх дверцят
-  = до лобового скла, вікон передніх дверцят і ніші для ніг
-  = до ніші для ніг

Можливе встановлення проміжних параметрів.

Температуру

- червоний = обігрівом
- синій = охолодженням

Максимальна ефективність обігріву забезпечується лише після досягнення двигуном його нормальної робочої температури.

Швидкість вентилятора

Відрегулюйте потік повітря вмиканням вентилятора на потрібну швидкість.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.
- Для миттєвого підігріву області ніг установіть систему керування розподілом повітря у положення .

Система кондиціонера



Окрім систем підігріву та вентиляції система кондиціонування має:



= Охолодження



= Рециркуляція повітря

Охолодження

Вмикається кнопкою  та працює лише, коли працюють двигун і вентилятор.

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура перевищує вказаний

рівень. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо ні охолодження, ні висушування вам не потрібні, вимкніть систему охолодження, щоб заощадити паливе.

Система рециркуляції повітря

Приводиться в дію за допомогою кнопки .

Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

Поширення повітря на :
Рециркуляція повітря дезактивується.

Максимальне охолодження

Відчиніть ненадовго вікно, щоб гаряче повітря могло швидко розсіятися.

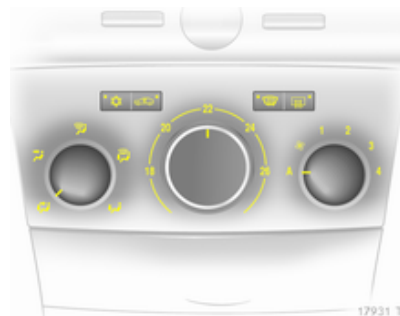
- Охолодження ☀️ вмикається.
- Система циркуляції повітря 🚗 ввімкнена.
- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .
- Установіть регулятор температури на найнижчий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Відчиніть усі повітропроводи.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

- Охолодження ☀️ вмикається.
- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .

- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.
- Для миттєвого підігріву області ніг установіть систему керування розподілом повітря у положення .

Автоматична система клімат-контролю



Керує:

- Поширення повітря
- Температура
- Швидкість вентилятора

- ☀️ = Охолодження
- 🚗 = Рециркуляція повітря
-  = Система запобігання запотіванню та система розморожування

Заднє вікно з підігрівом  ➔ 46.

Попередньо вибрана температура регулюється автоматично. В автоматичному режимі швидкість вентилятора автоматично регулює потік повітря.

Автоматичний режим

Базовий параметр для максимального комфорту:

- Установіть систему управління вентилятором у положення **A**.
- Установіть систему керування розподілом повітря на потрібний параметр.
- Установіть температуру на потрібний рівень.
- Охолодження  вмикається.
- Відчиніть усі повітропроводи.

Поширення повітря

-  = до зони голови та ніши для ніг
-  = до зони голови
-  = до лобового скла та вікон передніх дверцят

-  = до лобового скла, вікон передніх дверцят і ніши для ніг
-  = до ніши для ніг

Можливе встановлення проміжних параметрів.

Попередній вибір температури

Установіть систему керування температурою на потрібне положення. Можливе встановлення проміжних параметрів.

Із міркувань комфорту змінюйте температуру поступово.

У крайніх положеннях регулювання температури відсутнє. Система кондиціонера працює з максимальним охолодженням або підігрівом.

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне своєї робочої температури.

Швидкість вентилятора

В автоматичному режимі **A** швидкість вентилятора автоматично регулює потік повітря. За потреби потік повітря можна відрегулювати вручну.

Охолодження

Вмикається кнопкою  та працює лише, коли працюють двигун і вентилятор.

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура перевищує вказаний рівень. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо ні охолодження, ні висушування вам не потрібні, вимкніть систему охолодження, щоб заощадити паливо.

Система рециркуляції повітря

Режим рециркуляції повітря вмикається кнопкою .

⚠ Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

Максимальне охолодження

Відчиніть ненадовго вікна, щоб гаряче повітря могло швидко розсіятися.

- Охолодження ☀ вмикається.
- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .
- Установіть систему керування температурою на потрібне значення температури.
- Установіть систему управління вентилятором у положення **A**.
- Відчиніть усі повітропроводи.

Автоматичний клімат-контроль автоматично охолоджує до вказаного значення з максимальною потужністю охолодження.

Коли система керування температурою встановлена на мінімальне положення, система постійно працює на максимальному охолодженні. Система автоматично встановлюється на рециркуляцію повітря, коли ввімкнений кондиціонер.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

- Охолодження ☀ вмикається.
- Натисніть кнопку : у положенні **A** вентилятор автоматично вмикається на більш високу швидкість, а поширення повітря спрямовується на лобове скло.

- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .

Електронна система клімат-контролю



Керує:

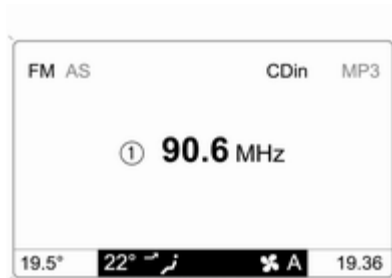
- Температура
- Розподіл повітря та вибір меню
- Швидкість вентилятора

- AUTO** = Автоматичний режим
 = функцію рециркуляції повітря
 = систему запобігання запотіванню та систему розморожування

Заднє вікно з підігрівом  46.

Попередньо вибрана температура регулюється автоматично. В автоматичному режимі швидкість вентилятора та поширення повітря автоматично регулюють потік повітря.

Систему можна адаптувати вручну з використанням органів управління поширенням повітря та його потоком.



20032

Дані відображаються на Info-Display. Зміни параметрів недовго відображаються в Info-Display, перекриваючи поточне відображене меню.

Електронна система клімат-контролю повністю працює лише, коли працює двигун.

Для правильності роботи забороняється закривати датчик на панелі приладів.

Автоматичний режим

Базовий параметр для максимального комфорту:

- Натисніть кнопку **AUTO**.
- Відчиніть усі повітропроводи.
- **Air conditioning (Кондиціонер)** ввімкнено.
- Установіть потрібну температуру.

Попередній вибір температури

Температуру можна встановити на потрібне значення.

Із міркувань комфорту змінюйте температуру поступово.

Якщо встановлено мінімальну температуру, **Lo** відображається на дисплеї, і електронна система клімат-контролю працює на максимальному охолодженні.

Якщо встановлено максимальну температуру, **Hi** відображається на дисплеї, і електронна система клімат-контролю працює на максимальному підігріві.

Швидкість вентилятора

Вибрана швидкість вентилятора вказується з  і номером на дисплеї.

Якщо вентилятор вимкнений, кондиціонер також дезактивується.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: Натисніть кнопку **AUTO**.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

Натисніть кнопку .  відображається на дисплеї.

Температура та поширення повітря встановлюються автоматично, і вентилятор працює з високою швидкістю.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: натисніть кнопку  або **AUTO**.

Увімкніть підігрів заднього вікна .

Ручні параметри в меню клімат-контролю

Параметри системи клімат-контролю можна змінити через центральну кнопку, кнопки і меню, відображені на дисплеї.

Щоб переглянути меню, натисніть центральну кнопку. Меню **Climate (Клімат)** відображається на дисплеї.

Окремі пункти меню позначаються обертанням центральної кнопки та вибираються натисканням на неї.

Щоб вийти з меню, поверніть центральну кнопку, доки **Return (Назад)** або **Main (Головне)** не відобразиться, та виберіть.

Поширення повітря

Поверніть центральну кнопку. Меню **Air distribut. (Пош. повітря)** активується, показуючи можливі параметри поширення повітря:

Угору = до лобового скла та вікон передніх дверцят.

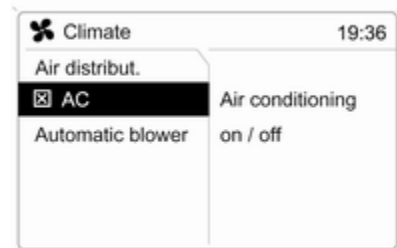
Центр = до пасажирів автомобіля.

Донизу = до ніші для ніг.

Меню **Air distribut. (Пош. повітря)** можна також викликати через меню **Climate (Клімат)**.

Повернення до автоматичного поширення повітря: Дезактивуйте відповідний параметр або натисніть кнопку **AUTO**.

Охолодження



20310

У меню **Climate (Клімат)** виберіть пункт **AC** і активуйте чи дезактивуйте охолодження.

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура перевищує вказаний

рівень. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо не потрібні ні охолодження, ні висушування, вимкніть систему охолодження, щоб заощадити паливе, **Есо** відображається на дисплеї.

Регулювання вентилятора в автоматичному режимі

Регулювання вентилятора в автоматичному режимі можна адаптувати.

Виберіть пункт меню **Automatic blower (Автоматичний вентилятор)** з меню **Climate (Клімат)** та виберіть потрібне регулювання вентилятора.

Ручний режим рециркуляції повітря

Ручний режим рециркуляції повітря вмикається кнопкою .

⚠ Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

Кондиціонер із вимкненим двигуном

Коли система запалення вимкнена, залишкове тепло чи холод у системі можна використати для клімат-контролю в пасажирському відділенні.

Натисніть кнопку **AUTO**, коли вимкнене запалення. **Residual air conditioning on (Кондиціонування залишкового повітря увімк.)** відобразиться ненадовго на дисплеї.

Залишковий клімат-контроль може працювати лише протягом обмеженого періоду часу. Щоб скасувати, натисніть кнопку **AUTO**.

Допоміжний обігрівач

Обігрівач повітря

Quickheat є допоміжним електрообігрівачем повітря, який автоматично швидше нагріває пасажирське відділення.

Обігрівач охолоджуючої рідини

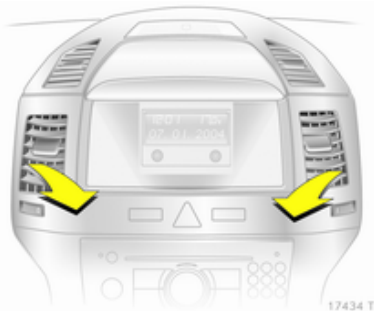
Автомобілі з дизельним двигуном оснащуються допоміжним обігрівачем охолоджуючої рідини, який нагріває охолоджуючу рідину двигуна, коли він працює.

Повітропроводи

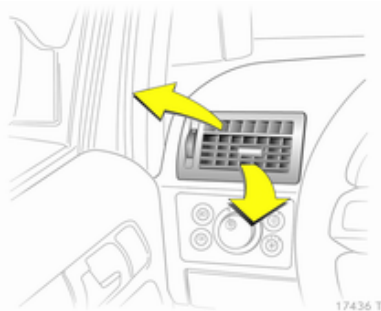
Регульовані повітропроводи

Принаймні один повітропровод повинен бути відчиненим, коли ввімкнене охолодження, щоб запобігти обмерзанню випаровувача через недостатній рух повітря.

Керування повітропроводами за допомогою колеса регулятора



Щоб відкрити або зачинити повітропровід, поверніть колесо регулятора.



Спрямуйте потік повітря обертанням жалюзей.

Керування повітропроводами без використання колеса регулятора



Відкрийте заслінки та відрегулюйте напрямлення повітряного потоку.

Щоб закрити повітропроводи, направте заслінки вниз.

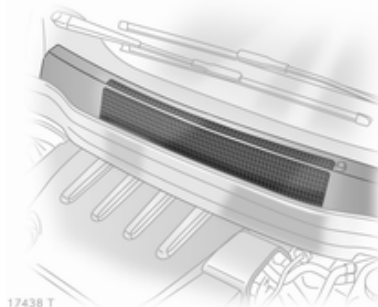
⚠ Попередження

Не прикріплюйте предмети на заслінки повітропроводів. Існує ризик поранення чи травмування в разі ДТП.

Стационарні повітропроводи

Додаткові повітропроводи розташовані під лобовим склом і вікнами дверцят, а також у нішах для ніг.

Технічне обслуговування Повітрозабірник



Повітрозабірники перед лобовим склом у відсіку для двигуна повинен бути чистим для забезпечення вільного доступу повітря. Видаліть будь-яке листя, бруд або сніг.

Повітряний фільтр

Повітряний фільтр видаляє пил, сажу, цвіт і спори з повітря, яке надходить в автомобіль через повітрозабірник.

Звичайний режим роботи кондиціонера

Для забезпечення тривалої ефективної роботи систему охолодження потрібно вмикати на кілька хвилин раз на місяць, незалежно від погоди та пори року. Робота системи охолодження є неможливою, коли зовнішня температура є занадто низькою.

Обслуговування

Для оптимального охолодження рекомендується щорічно перевіряти систему клімат-контролю через три роки після початкової реєстрації автомобіля, включаючи:

-
- Функціональність і перевірку тиску
 - Функцію підігріву
 - Наявність протікань
 - Ведучі ремені
 - Чищення конденсатора та дренажу випаровувача
 - Працездатність

Керування автомобілем та експлуатація

Поради щодо керування автомобілем	139
Запуск та експлуатація	139
Вихлоп двигуна	142
Автоматична трансмісія	144
Механічна трансмісія	149
Автоматизована механічна трансмісія	150
Гальма	154
Системи регулювання плавності ходу	156
Круїз-контроль	159
Системи виявлення предметів	160
Пальне	161
Зчпний пристрій причепа	165

Поради щодо керування автомобілем

Керування автомобілем

Уникайте руху автомобіля за інерцією з вимкненим двигуном

У такому разі більшість систем не функціонуватиме (наприклад, сервопристрій гальм, електропідсилювач керма). Рух за таких обставин становить небезпеку для вас і для оточуючих.

Педалі

Щоб забезпечити безперешкодний хід педалей, у зоні їх переміщення не повинно бути килимків.

Запуск та експлуатація

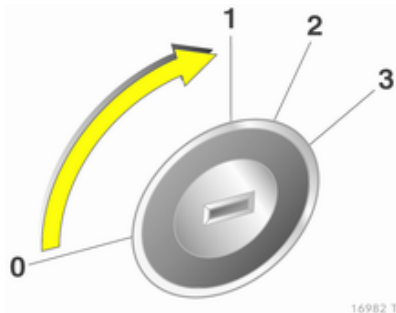
Обкатка нового автомобіля

Під час перших кількох подорожей намагайтеся застосовувати гальма лише в разі нагальної потреби.

Під час першої поїздки може спостерігатися вихід диму, що спричинено наявністю воску та випаровуванням масла із системи вихлопу. Протягом деякого часу після першої поїздки паркуйте автомобіль просто неба та уникайте вдихання парів.

Під час періоду обкатки витрати пального та моторного масла можуть бути вищими, а очищення сажового фільтра може виконуватися частіше. Сажовий фільтр ⇨ 142.

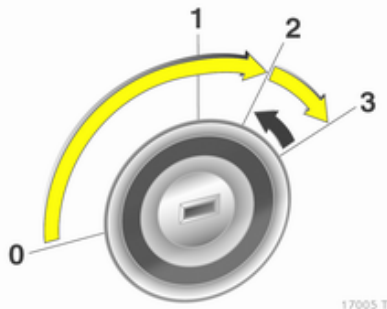
Положення перемикача системи запалення



- 0 = Запалення вимкнено
- 1 = Блокування керма зняте, запалення вимкнено
- 2 = Запалення ввімкнено, для дизельного двигуна: попередній обігрів
- 3 = Запуск

Запуск двигуна

Запуск двигуна через замок запалення



Натисніть педаль зчеплення та гальм, автоматична трансмісія знаходиться в положенні **P** або **N**.

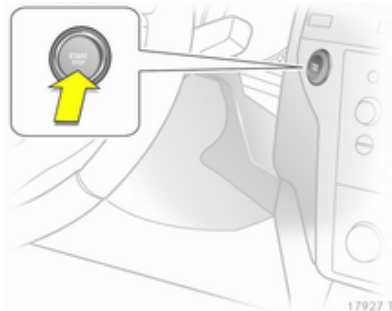
Не натискайте педаль акселератора.

Дизельні двигуни: поверніть ключ у положення 2 для попереднього прогрівання та не змінюйте його положення, доки контрольний індикатор  не припинить світитися.

Поверніть ключ у положення 3 й одразу відпустіть, щойно двигун запуститься.

Перед повторним запуском або вимкненням двигуна поверніть ключ до положення 0.

Запуск двигуна натисканням кнопки Start/Stop



Електронний ключ має бути в салоні автомобіля. Натисніть педаль зчеплення та гальм, автоматична трансмісія знаходиться в положенні **P** або **N**.

Не натискайте педаль акселератора.

Дизельні двигуни: натисніть кнопку для виконання попереднього прогрівання, злегка поверніть кермо, щоб розблокувати його, зачекайте, доки контрольний індикатор  не припинить світитися, натисніть кнопку й утримуйте її протягом 1 секунди, після чого відпустіть, коли двигун запуститься.

Натисніть кнопку знову, щоб повторити процедуру запуску чи вимкнення двигуна.

Запуск двигуна при низькій температурі

Запуск двигуна без додаткових розігрівачів можливий до -25°C для дизельних двигунів і до -30°C для бензинових двигунів. Для цього необхідно масло двигуна з відповідною в'язкістю, типом палива, проведеним технічним обслуговуванням та достатнім зарядом акумулятора. При температурах нижче -30°C автоматична КПП та автоматизована механічна КПП потребують розігріву протягом, приблизно, 5 хвилин. Важіль селектора має бути у положенні **P**, відповідно, **N**.

Відсікання під час перевищення швидкості

Подача пального автоматично відсікається під час перевищення швидкості, тобто, коли автомобіль рухається з увімкненою передачею, але відпущеним акселератором.

Паркування

- Не залишайте автомобіль у місцях, які можуть легко загорітися. Висока температура системи вихлопу може спричинити займання поверхні, на якій стоїть автомобіль.
- Завжди використовуйте стоянкове гальмо без натискання кнопки відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Одночасно натисніть ножне гальмо, щоб зменшити гальмівне зусилля.
- Вимкніть двигун і запалення. Повертайте кермо, доки не спрацює його блокування.
- Якщо автомобіль знаходиться на рівній поверхні чи підйомі, ввімкніть першу передачу чи встановіть важіль селектора в положення **P** перед вимкненням запалення. На підйомі поверніть передні колеса від бордюру. Якщо автомобіль знаходиться на спуску, ввімкніть задню передачу

чи встановіть важіль селектора в положення **P** перед вимкненням запалення. Поверніть передні колеса до бордюру.

- Закрийте автомобіль і активуйте систему блокування та систему запобігання викраденню.

Вихлоп двигуна

⚠ Небезпека

Вихлопні гази містять отруйний чадний газ, який є безбарвним та не має запаху і може призвести до смерті під час вдихання.

Якщо вихлопні гази потраплять в салон автомобіля, відчиніть вікна. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Уникайте водіння з відчиненим багажником, у протилежному випадку вихлопні гази потраплять у салон.

Сажовий фільтр

Система сажового фільтра вбирає шкідливі частки сажі з вихлопних газів. Система включає в себе функцію самоочищення, яка вмикається автоматично під час руху. Фільтр очищається спалюванням часток сажі під дією

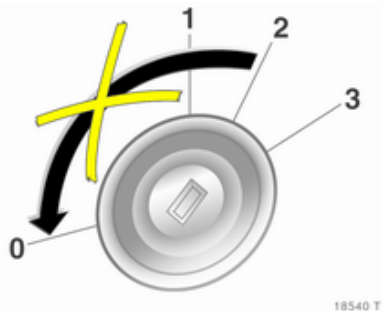
високої температури. Цей процес відбувається автоматично в зазначених умовах їзди та може тривати до 25 хвилин. Протягом цього періоду витрати пального можуть збільшитися. Викид запахів і диму під час цього процесу є нормальним явищем.



За певних умов водіння, наприклад, у разі долаття короткої відстані, система не може виконати автоматичне очищення.

Якщо фільтр вимагає очищення, але в певних умовах водіння неможливо було провести автоматичне очищення, мигає

контрольний індикатор . Продовжуйте рух, підтримуючи оберти двигуна на позначці вище 2000 обертів на хвилину. За потреби перейдіть на понижену передачу. Після цього розпочинається чищення сажового фільтра.



Припинення подорожі чи вимкнення двигуна під час чищення не рекомендується.

Обережно

Якщо процес чищення переривається кілька разів, існує великий ризик серйозного пошкодження двигуна.

Найшвидше чищення відбувається при високих обертах двигуна та навантаженні на нього.



Контрольний індикатор  гасне відразу після виконання самоочищення.

Якщо окрім цього  світитиметься, чищення виконати неможливо. Зверніться по допомогу до майстерні.

Каталізатор

Каталізатор зменшує кількість шкідливих речовин у вихлопних газах.

Обережно

Якість пального, яка відрізняється від вказаної на сторінках  161,  225 може призвести до пошкодження каталізатора чи електроніки.

Неспалений бензин перегріватиме та пошкодить каталізатор. Тому уникайте надмірного використання стартера та руху з порожнім баком. Забороняється запуск двигуна буксируванням.

У випадку перебою запалення, нерівномірної роботи двигуна, зниження його продуктивності чи

інших незвичних проблем зверніться до майстерні для усунення причини несправності в якомога стисліші терміни. В аварійній ситуації на деякий час рух можна продовжити, підтримуючи швидкість автомобіля та оберти двигуна на низькому рівні.

Автоматична трансмісія

Автоматична трансмісія уможливорює автоматичне перемикавання передач (автоматичний режим), а версія з функцією ActiveSelect дає можливість змінювати передачі вручну (ручний режим).

Дисплей трансмісії



Режим або вибрана передача відображаються на дисплеї трансмісії.

В автомобілях, оснащених системою Open&Start, на дисплеї трансмісії миготить індикатор P, якщо запалення вимкнено, важіль не знаходиться в положенні P або стоянкове гальмо не застосовано.

Якщо режим Sport активовано, світиться .

Якщо активовано зимову програму, світиться .

Важіль селектора



- P** = положення паркування, передні колеса заблоковано, вмикати, лише коли автомобіль стоїть на місці з натиснутим стоянковим гальмом
- R** = задня передача, вмикати, лише коли автомобіль стоїть на місці
- N** = нейтральне положення
- D** = автоматичний режим з усіма передачами.



Важіль селектора можна перемістити лише з положення **P** або **N**, коли запалення ввімкнено, а педаль гальм натиснута (важіль селектора заблоковано).

Коли важіль селектора знаходиться в положенні **N**, після затримки активується блокування важеля селектора, але лише за умови, що автомобіль стоїть на місці.



Коли важіль селектора знаходиться в положенні **P** або **N**, контрольний індикатор  в зоні індикатора передач світиться червоним, коли важіль селектора заблоковано. Якщо важіль селектора не знаходиться в положенні **P**, а систему запалення вимкнено, у зоні індикатора передач миготить контрольний індикатор  і **P**.

Щоб застосувати **P** або **R**, натисніть кнопку розблокування на важелі селектора.

Якщо вибрано положення **N**, перед запуском двигуна натисніть педаль гальм чи скористайтеся стоянковим гальмом.

Не прискорюйтеся під час вмикання передачі. Забороняється натискати педаль акселератора та гальм одночасно.

Коли передача ввімкнена, автомобіль починає повільно рухатися після відпускання гальм.

Передачі 3, 2, 1



3, 2, 1 = Трансмісія не переходить на передачу, вищу вибраної.

Натисніть кнопку на важелі селектора, щоб увімкнути **3** або **1** передачу.

Вибирайте **3**, **2** або **1**, щоб запобігти автоматичному підвищенню передачі або в якості допоміжного заходу під час гальмування двигуном.

Гальмування двигуном

Щоб скористатися гальмівним ефектом двигуна, виберіть нижчу передачу в потрібний момент під час спуску.

Розгойдування автомобіля

Розгойдування дозволяється лише тоді, коли автомобіль застряг у піску, багні чи снігу. Переміщуйте важіль селектора між положеннями **D** і **R** кілька разів. Не давайте повний газ двигуна та уникайте стрімкого прискорення.

Паркування

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть **P**.

Ключ запалення можна вийняти лише, коли важіль селектора знаходиться в положенні **P**.

Ручний режим



Перемістіть важіль селектора з положення **D** ліворуч, а потім вперед або назад.

+ = Перемкніть на вищу передачу.

- = Перемкніть на нижчу передачу.

За вибору вищої передачі під час руху автомобіля на занадто низькій швидкості та в разі вибору нижчої передачі під час їзди на занадто високій швидкості перемикання передачі не виконується.

Якщо кількість обертів двигуна є надто низькою, трансмісія автоматично перемкнеться на нижчу передачу вище певної швидкості авто.

На високих обертах двигуна автоматичне перемикання на вищу передачу не відбувається.

Із міркувань безпеки перехід на нижчу передачу є також доступним у ручному режимі.

Електронні системи водіння

- Після холодного запуску система робочої температури підвищує кількість обертів двигуна, щоб каталізатор швидко дійшов до потрібної температури.

- Функція автоматичного перемикання на нейтральну передачу автоматично перемикає на холостий хід, коли автомобіль стоїть на місці з увімкненою передньою передачею.
- Коли увімкнено режим Sport, автомобіль переходить на більш високі оберти двигуна (якщо не увімкнено круїз-контроль). Режим Sport ⇨ 157.

Зимова програма ❄



Активация зимовой программы помогает здійснити запуск двигателя на скользкой поверхности дороги.

Активация на автомобилях без ручного режима

Нажмите кнопку ❄, когда рычаг селектора находится в положении **P, R, N, D** або **3**. Автомобиль начинает движение на 3-й передаче.

Активация на автомобилях с ручным режимом

В автоматическом режиме нажмите кнопку ❄. В зависимости от дорожных условий автомобиль начинает движение на 2-й або 3-й передаче.

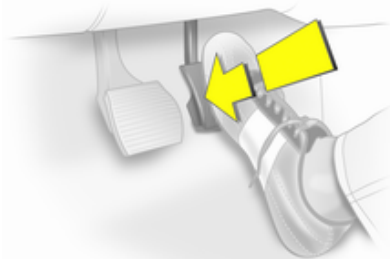
Деактивация

Зимовая программа деактивируется:

- повторным нажатием кнопки ❄,
- выбором **2** або **1** вручную,
- переходом у ручний режим,

- вимкненням запалення,
- внаслідок надмірного нагрівання масла для трансмісій.

Перехід на нижчу передачу



18451 S

Якщо педаль акселератора натиснута за межі точки тиску, трансмісія перемикається на нижчу передачу, залежно від обертів двигуна.

Помилка

У випадку несправності загорається «!». Трансмісія більше не перемикається автоматично. Тривала подорож є можливою з ручним перемиканням передач.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Версія без ручного режиму

2-га передача недоступна. Ручне перемикання:

- 1 = 1-ша передача
- 2 = 3-я передача
- 3, D = 4-а передача

Версія з ручним режимом

Доступна лише найвища передача. Залежно від несправності, 2-га передача може також бути доступною в ручному режимі.

Переривання подачі живлення

У випадку переривання подачі живлення важіль селектора не можна перемістити з положення P або N.

Якщо акумулятор розряджений, запустіть двигун за допомогою товстого дроту ⚡ 208.

Якщо причиною несправності не є низький заряд акумулятора, відпустіть важіль селектора.

1. Застосуйте стоянкове гальмо.



17445 T

2. Вийміть попільничку ↗ 91.
Послабте гвинт на металевій кришці та вийміть дві деталі.
Інструменти автомобіля ↗ 193.
3. Від'єднайте тримач попільнички або кришку: дістаньтеся отвору вгорі, від'єднайте тримач попільнички або її зніміть кришку, після чого вийміть попільничку.



4. Потягніть за петлю та зніміть важіль селектора з положення **P** або **N**. Якщо положення **P** або **N** повторюються, важіль селектора буде знову заблоковано в положенні. Для

усунення переривання живлення зверніться до майстерні.

5. Вставте тримач попільнички або кришку та зафіксуйте на місці.
6. Закріпіть металеву кришку гвинтом. Зафіксуйте попільничку ↗ 91.

Механічна трансмісія



Щоб увімкнути задній хід, зачекайте 3 секунди після вимкнення зчеплення, потім натисніть кнопку розблокування на важелі селектора й увімкніть передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Не дозволяйте зчепленню прокручуватися без потреби.

Під час роботи повністю натисніть педаль зчеплення. Не використовуйте педаль як підставку для ніг.

Обережно

Не рекомендується керувати автомобілем однією рукою, тримаючи іншу на важелі селектора.

Автоматизована механічна трансмісія

Трансмісія Easytronic дозволяє здійснювати механічне (ручний режим) або автоматичне (автоматичний режим) перемикання передач за допомогою автоматичного керування зчепленням.

Дисплей трансмісії



Показує режим і поточну передачу.

Якщо вибрано **A**, **M** або **R**, двигун працює, а ножне гальмо не застосовано, дисплей миготить протягом кількох секунд.

Якщо активовано зимову програму, світиться ❄.

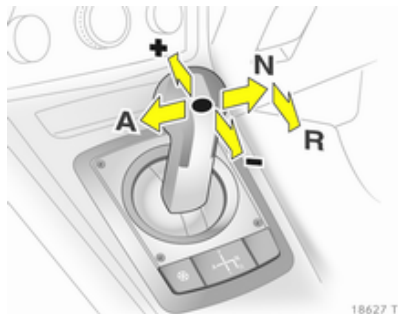
Запуск двигуна

Натисніть ножне гальмо під час запуску двигуна. Якщо педаль ногого гальма не була натиснута, у приладі світиться Ⓢ, на дисплеї трансмісії миготить "N" і двигун не можна запустити.

У разі несправності всіх ліхтарів гальмування двигун запустити не можна.

Після застосування ногого гальма трансмісія під час запуску автоматично переходить в положення **N**. Цьому може передувати невелика затримка.

Важіль селектора



Переміщуйте важіль селектора у відповідне положення до упору. У разі вимкнення він автоматично повертається в центральне положення.

N = Нейтраль.

A = Перехід між режимом автоматичної та механічної трансмісії. На дисплеї трансмісії відображається **A** або **M**.

R = Задня передача. Вмикайте лише, коли автомобіль стоїть на місці.

- +** = Перемкніть на вищу передачу.
- = Перемкніть на нижчу передачу.

Запуск

Натисніть ножне гальмо та перемістіть важіль селектора в положення **A**, **+** або **-**. Трансмісія перейде в автоматичний режим із вибраною першою передачею. Якщо вибрано положення **R**, буде застосовано задню передачу.

Автомобіль розпочинає рух після відпускання педалі гальм.

Щоб запустити двигун без відпускання ногожного гальма, збільште швидкість відразу після ввімкнення передачі.

Якщо не було натиснуто ні педаль акселератора, ні ногожного гальма, передачу не буде вибрано, а на дисплеї протягом короткого періоду миготить індикатор **A** або **R**.

Зупинка автомобіля

У положенні **A** після зупинки автомобіля вмикається перша передача, а педаль зчеплення відпускається. У положенні **R** задня передача залишається ввімкненою.

Гальмування двигуном

Автоматичний режим

Під час їзди на спуску автоматизована механічна трансмісія не переходить до вищих передач, доки не буде досягнуто високих обертів двигуна. Вона наперед знижує передачу при гальмуванні.

Ручний режим

Щоб скористатися гальмівним ефектом двигуна, виберіть нижчу передачу в потрібний момент під час спуску.

Розгойдування автомобіля

Розгойдування дозволяється лише тоді, коли автомобіль застряг у піску, багні чи снігу. Перемістіть важіль селектора у положення між **R** і **A** кілька разів. Не давайте повний газ двигуну та уникайте стрімкого прискорення.

Паркування

Застосуйте стоянкове гальмо. Передача, яку було ввімкнено останньою (див. дисплей трансмісії), залишається ввімкненою. У положенні **N** не ввімкнено жодну передачу.

У разі вимкненого запалення трансмісія більше не відповідає на рух важеля селектора.

Ручний режим

За вибору вищої передачі під час роботи двигуна на занадто низькій швидкості або в разі вибору нижчої передачі під час їзди на занадто високій швидкості перемикання передачі не виконується. Це

запобігає роботі двигуна на дуже низькій або дуже високій швидкостях.

Якщо швидкість роботи двигуна занадто низька, трансмісія автоматично переходить на нижчу передачу.

Якщо ж двигун працює на занадто високій швидкості, трансмісія спочатку перемикається на нижчу передачу і лише після цього переходить на вищу.

Якщо в автоматичному режимі вибрано **+** або **-**, трансмісія переходить в ручний режим і відповідним чином змінює передачу.

Електронні системи водіння

- Після холодного запуску система робочої температури підвищує кількість обертів двигуна, щоб каталізатор швидко дійшов до потрібної температури.

- Програма адаптації пристосовує перемикання передач до умов водіння, наприклад, до умов великої завантаженості автомобіля або до їзди на схилах.

- Якщо активовано режим Sport, інтервали перемикання скорочуються, а трансмісія перемикає передачі на високих швидкостях роботи двигуна (окрім випадків, коли ввімкнено систему круїз-контролю). Sport режим ⇨ 157.

Зимова програма ❄



Активуйте зимову програму, якщо у вас виникли проблеми під час запуску двигуна на слизькій поверхні дороги.

Активация

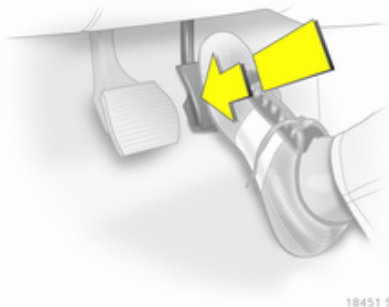
Натисніть кнопку . Трансмісія переходить в автоматичний режим. Автомобіль починає рух на 2-й передачі. Режим Sport дезактивується.

Дезактивация

Зимова програма дезактивується:

- повторним натисканням кнопки 
- вимкненням запалення
- перехід в ручний режим (після повернення до автоматичного режиму зимова програма знову активується)
- внаслідок надмірного нагрівання зчеплення

Перехід на нижчу передачу



Якщо педаль акселератора натиснута за межі точки тиску, трансмісія перемикається на нижчу передачу, залежно від обертів двигуна.

Помилка

Щоб попередити пошкодження автоматизованої ручної трансмісії, за високої температури зчеплення автоматично застосовується педаль.

У разі несправності світиться . Можлива безперервна їзда. Для перемикавання передач ручний режим використовувати не можна.

Якщо на дисплеї трансмісії з'являється F, безперервна їзда не можлива.

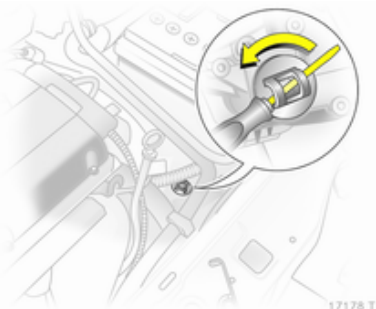
Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Переривання подачі живлення

Зчеплення не відключається, якщо існує переривання живлення, коли передача включена. Автомобіль не може рухатися.

Якщо акумулятор розряджений, запустіть двигун за допомогою товстого дроту  208.

Якщо причиною не є розряджена батарея, зверніться по допомогу до майстерні.



Якщо автомобіль потрібно вивести з руху, відключіть зчеплення наступним чином:

1. Застосуйте стоянкове гальмо та вимкніть запалення.
2. Відкрийте капот ⇨ 173.
3. Почистіть трансмісію навколо кришки, щоб бруд не потрапив усередину, коли кришка витягнеться.
4. Поверніть кришку, щоб вивільнити її, і вийміть, витягуючи догори.

5. За допомогою викрутки поверніть регульовальний гвинт під кришкою за годинниковою стрілкою до опору. Тепер зчеплення відключене.
6. Поставте на місце вичищений ковпачок. Ковпачок повинен бути в повному контакті з корпусом.

Обережно

Забороняється повертати за межі опору, це може пошкодити трансмісію.

Обережно

Буксирування автомобіля та запуск двигуна не дозволяється, коли зчеплення відключається у такий спосіб, хоча автомобіль можна тягнути на невелику відстань.

Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

Гальма

Система гальм містить у собі два незалежні контури гальм.

Якщо контур гальм виходить із ладу, автомобіль можна загальмувати з використанням іншого контуру гальм. Проте ефект гальмування досягається, лише коли педаль гальм натискають міцно. Для отримання бажаного результату слід докладати значну силу. Гальмівний шлях подовжується. Зверніться по допомогу до майстерні перед продовженням подорожі.

Коли двигун не працює, підтримка сервопристрою гальм зникає, щойно педаль гальм була натиснута раз або два. Ефект гальмування не знижується, але гальмування вимагає значно більших зусиль. Особливо важливо мати це на увазі під час буксирування.

Контрольний індикатор (I) ⇨ 99.

Антиблокувальна система гальм

Анти-блокувальна система гальм (ABS) запобігає блокуванню коліс. Система ABS починає регулювати тиск гальмування, щойно виникає ймовірність блокування коліс. Автомобіль залишається керованим, навіть під час різкого гальмування.

Робота системи ABS стає видимою за пульсуванням педалі гальм і шумом процесу регулювання

Для оптимального гальмування утримуйте педаль гальм повністю натиснутою протягом усього процесу гальмування, не зважаючи на її пульсування. Не знижуйте тиск на педаль.

Після запуску система виконує автодіагностику, що можна почути.

Контрольний індикатор (ABS) ⇨ 99.

Адаптивний стоп-сигнал

Під час повного гальмування всі три ліхтарі гальмування мигають під час роботи системи ABS.

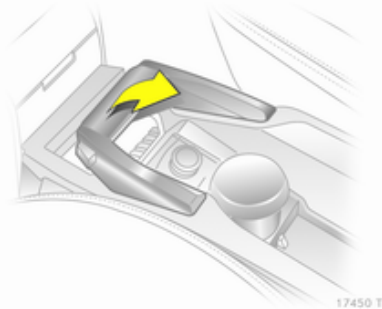
Помилка

⚠ Попередження

Якщо в системі ABS є несправність, колеса можуть блокуватися через гальмування, яке є більш жорстким, ніж звичайно. Переваги системи ABS більше недоступні. Під час різкого гальмування автомобіль більше не може керуватися та може йти в заніс.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Стоянкове гальмо



Завжди використовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання, та застосовуйте його максимально міцно на спуску чи підйомі.

Щоб відпустити стоянкове гальмо, злегка потягніть важіль угору, натисніть кнопку відпускання та повністю опустіть важіль.

Щоб зменшити зусилля спрацювання стоянкового гальма, натисніть ніжне гальмо в той же час.

Контрольний індикатор (P) ⇨ 99.

Підсилювач гальм

Якщо педаль гальм натискається швидко та інтенсивно, автоматично застосовується максимальне гальмівне зусилля (повне гальмування).

Підтримуйте стабільний тиск на педаль гальм до досягнення повного гальмування.

Максимальне гальмівне зусилля автоматично зменшується, коли педаль гальм відпускається.

Допоміжна система при старті з місця під гору

Система допомагає уникати відкочування на початку руху на схилах.

Після відпускання педалі гальма на схилі гальма залишаються увімкненими ще 2 секунди. Гальма вимикаються автоматично, як тільки автомобіль починає прискорюватися.

Системи регулювання плавності ходу

Електронна система курсової стійкості

Електронна система курсової стійкості (ESP®Plus) покращує стійкість, коли це потрібно, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою. Вона також запобігає прокручуванню ведучих коліс.

Як тільки автомобіль починає відхилятися від прямого шляху (по причині недостатньої керованості/ занесення на повороті), потужність двигуна знижується, а гальмо застосовується окремо до кожного колеса. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.

Система ESP®Plus спрацьовує, як тільки гасне контрольний індикатор .

Коли система ESP®Plus вступає в дію, мигає .

⚠ Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор  100.

Деактивація



Систему ESP®Plus можна дезактивувати, коли ввімкнено режим Sport для швидкісної їзди:

Утримуйте кнопку **SPORT** натиснутою близько 4 секунд. Загорається контрольний індикатор . **ESPoff** також відображається на дисплеї обслуговування.

Попередження

Забороняється дезактивувати систему ESP®Plus у разі зниження тиску в спущеній шині.

Система ESP®Plus повторно активується натисканням кнопки **SPORT**. **ESPon** відображається на дисплеї обслуговування. Система ESP®Plus також повторно вмикається наступного разу, коли вмикається система запалення.

Режим Sport ⇨ 157.

Інтерактивна система водіння

Інтерактивна система водіння (IDS^{Plus}) поєднує електронну систему курсової стійкості (ESP®Plus), антиблокувальну систему гальм (ABS) і систему безперервного керування демпфуванням (CDC) для покращення динаміки водіння та безпеки автомобіля.

Спортивний режим

Керованість підвіски та управління стають більш точними, а також забезпечується більше зчеплення автомобіля з дорогою. Двигун реагує швидше на натискання педалі акселератора.

Окрім цього, підвищується "чутливість" автоматичного перемикавання передач.

Контрольний індикатор IDS^{Plus} ⇨ 101.

Активація



Натисніть кнопку **SPORT**.
Контрольний індикатор  ⇨ 99.
Активація зимової програми неможлива.

Дезактивація

Натисніть і відпустіть кнопку **SPORT**. Режим Sport буде вимкнено за наступного ввімкнення запалення або, якщо активовано зимову програму.

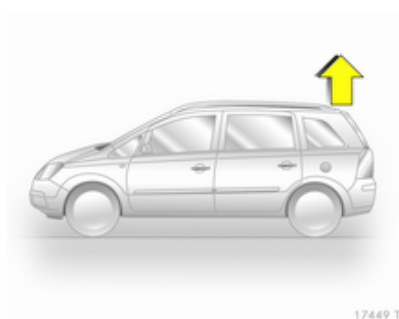
Безперервне керування демпфуванням

Система безперервного керування демпфуванням (CDC) змінює підвіску з адаптацією демпфуючих властивостей кожного амортизатора до поточних умов їзди та дорожнього покриття.

Після активації режиму Sport керування амортизацією адаптується до спортивного стилю водіння.

Контрольний індикатор **IDS+** ⇨ 101.

Автоматичне керування рівнем



Задній рівень автомобіля автоматично регулюється відповідно до умов завантаженості автомобіля під час їзди. Збільшується підвіска та кліренс, що значно покращує умови водіння.

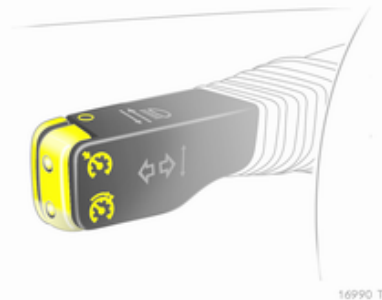
Автоматичне керування рівнем активується через деякий час після початку руху автомобіля, залежно від завантаженості автомобіля та дорожніх умов.

У разі несправності системи не завантажуйте автомобіль повністю. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Круїз-контроль

Круїз-контроль може зберігати та підтримувати швидкість від 30 до 200 км/год. Під час їзди на спуску чи підйомі можливі відхилення від збереженої швидкості.

Із міркувань безпеки круїз-контроль не може бути активованим, доки ніжне гальмо не застосується хоча б один раз.



Забороняється використовувати круїз-контроль, якщо не рекомендується підтримувати постійну швидкість.

З автоматичною трансмісією або автоматизованою ручною трансмісією активуйте круїз-контроль лише в автоматичному режимі.

Контрольний індикатор  103.

Активация

На короткий час натисніть кнопку : зберігається та підтримується поточна швидкість.

Швидкість автомобіля можна збільшити натисканням педалі акселератора. Коли педаль акселератора відпускається, відновлюється попередньо збережена швидкість.

Швидкість зберігається до вимкнення системи запалення.

Щоб відновити збережену швидкість, натисніть кнопку  на швидкості більше 30 км/год.

Збільшення швидкості

З активізованим круїз-контролем натисніть і утримуйте кнопку  або натисніть її кілька разів: швидкість підвищується постійно або поступово.

Після відпускання кнопки  поточна швидкість зберігається та підтримується.

Зменшення швидкості

З активізованим круїз-контролем натисніть і утримуйте кнопку  або натисніть її кілька разів: швидкість знижується постійно чи поступово.

Після відпускання кнопки  поточна швидкість зберігається та підтримується.

Деактивація

На короткий час натисніть кнопку : круїз-контроль буде деактивовано.

Автоматична дезактивація:

- Швидкість автомобіля нижча 30 км/год,
- педаль гальм натиснута,

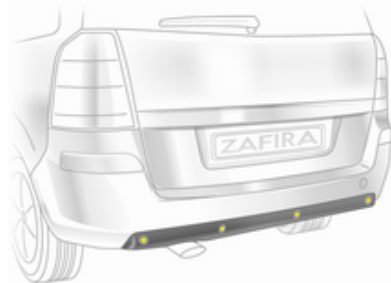
- педаль зчеплення натиснута,
- важіль селектора в положенні N.

Системи виявлення предметів

Система допомоги під час паркування



17448 T



17447 T

Система допомоги під час паркування полегшує паркування, вимірюючи відстань між автомобілем і перешкодами. Проте лише водій несе повну відповідальність за паркування.

Система складається з чотирьох ультразвукових датчиків паркування, розміщених у передньому та задньому бамперах.

Контрольний індикатор **P**  99.

Примітка

Прикріплені частини в зоні виявлення можуть спричинити поломку системи.

Активация



Коли ввімкнено задню передачу, система вмикається автоматично.

Система також може активуватися на низькій швидкості натисканням кнопки **P**▲.

На наявність перешкоди вказують звукові сигнали. Інтервал між звуковими сигналами стає коротшим, як тільки автомобіль стає ближчим до перешкоди. Коли відстань є меншою 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

⚠ Попередження

За певних обставин різні відбиваючі поверхні на предметах або одязі, а також зовнішні джерела шуму можуть спричинити нездатність системи виявити перешкоди.

Деактивація

Деактивуйте систему, натиснувши кнопку **P**▲.

Система автоматично вимикається, коли автомобіль рухається швидше певної швидкості.

Буксирувальне обладнання

Система автоматично розпізнає заводське буксирувальне обладнання.

Задні датчики паркування дезактивуються під час буксирування.

Пальне

Пальне для бензинових двигунів

Використання пального, якість якого не відповідає чинним Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.) може призвести до пошкодження двигуна та скасування всіх гарантійних зобов'язань.

Використовуйте пальне з рекомендованим октановим числом ≥ 225 . Використання пального з надто низьким октановим числом може знизити потужність двигуна та обертальний момент і трохи підвищити витрати пального.

Обережно

Забороняється використовувати пальне чи присадки до пального, які містять металовмісні суміші,

наприклад присадки на основі марганцю. Це може призвести до пошкодження двигуна.

Обережно

Використання пального з надто низьким октановим числом може призвести до неконтрольованої витрати пального та пошкодження двигуна.

Пальне для дизельних двигунів

Використання пального, якість якого не відповідає чинним Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.) може призвести до пошкодження двигуна та скасування всіх гарантійних зобов'язань.

У країнах за межами ЄС використовуйте євро дизель, де концентрація сірки нижче 50 проміле.

Не використовуйте морське дизельне паливо, грубне паливо, Aquazole та подібні водно-дизельні емульсії. Дизпальне не повинно розводитися палиним для бензинових двигунів.

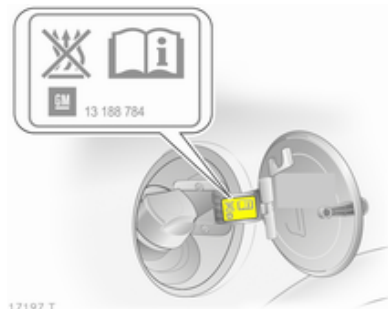
Паливо для роботи автомобіля на природному газі

Використовуйте природний газ із вмістом метану 78 – 99%. Вміст метану в L-газі (паливо з низькою теплотворністю) становить 78 - 87%, а у H-газі (висока теплотворність) складає 87 – 99%. Також може використовуватися біогаз із рівноцінним вмістом метану, якщо він був підготовлений з дотриманням хімічних вимог та десульфітований.

Використовуйте лише природний або біогаз, який відповідає стандарту DIN 51624.

Забороняється використовувати рідкий газ або LPG (зріджений нафтовий газ).

Поповнення рівня пального



⚠ Небезпека

Перед заправкою вимкніть двигун і зовнішні обігрівачі з камерами згорання (визначається за наклейкою на кришці заливної горловини). Вимкніть мобільні телефони.

Дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправочної станції під час дозаправки.

⚠ Небезпека

Пальне є займистим і вибухонебезпечним.
Забороняється палити.
Забороняється наявність відкритого вогню.

Якщо в автомобілі є запах пального, негайно зверніться до майстерні.

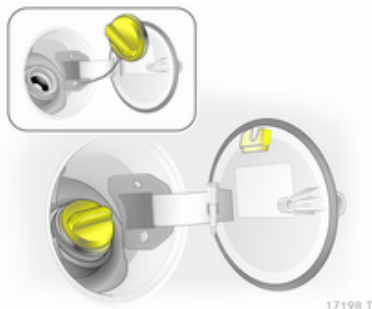
Обережно

У випадку заправки невідповідним типом палива не заводьте двигун.

Горловина паливного бака розташована в задньому правому крілі автомобіля.

Її можна відкрити, лише якщо автомобіль розблоковано.
Потягніть кришку за виступи й відкрийте її.

Щоб відкрити кришку, повільно поверніть її ліворуч.



Кришку можна прикріпити до скоби на горловині паливного бака.

Для заправки палива повністю вставте пістолет бензоколонки і увімкніть його.

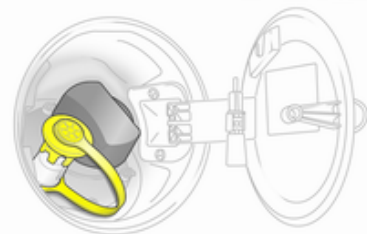
Після автоматичного відсікання у бак можна додати не більше двох доз палива.

Обережно

Витріть усі переливи.

Щоб закрити кришку паливнотопливної горловини, поверніть її праворуч до клацання.

Закрийте зовнішній клапан горловини паливного бака.

Заправка природним газом

Під час заправки природним газом вийміть захисний ковпачок із горловини.

⚠ Попередження

Заправляйтесь лише з максимальним тиском 250 бар.
Використовуйте лише АЗС з системою компенсації температури.

Слід випустити залишки повітря із заливної горловини бака, щоб повністю завершити процедуру дозаправки. Установіть назад захисний ковпачок.

Об'єм газового балона залежить від зовнішньої температури, тиску заливання та типу заправної системи.

Терміни для позначення поняття "автомобілі на природному газі" за кордоном:

німецькою	Erdgasfahrzeuge
англійською	NGVs = Natural Gas Vehicles
французькою	Véhicules au gaz naturel – or – Véhicules GNV
італійською	Metano auto

Терміни для позначення поняття "природний газ" за кордоном:

німецькою	Erdgas
англійською	CNG = Compressed Natural Gas
французькою	GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - або - CGN = carburantgaz naturel
італійською	Metano (per auto)

Кришка горловини паливного бака

Використовуйте лише оригінальні кришки для горловини паливного бака. Автомобілі з дизельними двигунами оснащуються спеціальними кришками горловини паливного бака.

Витрати пального - викиди CO₂

Бензинові та дизельні двигуни

Споживання палива (комбінований цикл) моделі Opel Zafira не виходить за межі діапазону 7,2-5,1 л/100 км.

Викиди CO₂ (комбінований цикл) не виходять за межі діапазону 168-134 г/км.

Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності ЕЕС, що надається з вашим автомобілем чи в інших національних реєстраційних документах.

Природний газ

Споживання газу (комбіноване) для моделі Opel Zafira становить 7,7 кг/100 км.

Викиди CO₂ (комбінований цикл) становлять 139 г/км.

Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності ЕЕС, що

надається з вашим автомобілем чи в інших національних реєстраційних документах.

Загальна інформація

Наведені офіційні дані про споживання палива та викиди CO₂ ґрунтуються на базовій моделі ЄС для стандартного обладнання.

Дані про споживання палива та викиди CO₂ визначаються відповідно до постанови R (EC) No. 715/2007 (у її найновішій чинній версії), з урахуванням маси автомобіля та його експлуатаційних показників, зазначених у постанові.

Дані надаються тільки для порівняння з різними модифікаціями автомобілів і не сприймаються як гарантія фактичного рівня споживання палива конкретною моделлю автомобіля. Додаткове обладнання може призвести до незначного збільшення споживання палива та викидів CO₂, порівняно із наведеними даними.

Більш того, витрати пального залежать від особистого стилю водіння, а також від інтенсивності руху та дорожніх умов.

Природний газ

Дані щодо споживання пального були отримані внаслідок використання еталонного палива G20 (вміст метану 99 – 100 молей%) за вказаних дорожніх умов. У разі використання природного газу з меншою пропорцією метану споживання палива може відрізнятись від наведених тут значень.

Зчіпний пристрій причепа

Загальна інформація

Використовуйте лише схвалене для вашого автомобіля обладнання. Проводьте модернізацію буксирувального обладнання в майстерні. Це може бути потрібним, щоб внести зміни, які впливають на систему охолодження, теплозахист або інше обладнання.

Під час кріплення буксирувального обладнання отвір буксирної провусини може бути накритий. У такому разі використовуйте кулю причіпного пристрою для буксування. Завжди зберігайте кулю причіпного пристрою в автомобілі.

Розміри встановленого на заводі буксирувального обладнання
⇨ 232.

Характеристики водіння та поради щодо буксирування

Перед під'єднанням причепа змастіть кулю причіпного пристрою. Проте не робіть цього, якщо стабілізатор, який діє на кулю причіпного пристрою, використовується для зменшення коливальних рухів.

У разі використання причепів із низькою стійкістю або причепів із допустимою загальною масою більше 1300 кг заборонено перевищувати швидкість 80 км/год; рекомендується використовувати стабілізатор.

Якщо причеп починає колитися, рухайтесь повільніше, не намагайтеся різко виправити керування та гальмування.

Під час спуску їдьте на тій самій передачі, на якій їхали вгору, та з приблизно такою швидкістю.

Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження ➤ 230.

Буксирування причепа

Вантаж причепа

Допустимим навантаженням причепа є максимальні значення, які залежать від автомобіля та двигуна та які не можна перевищувати. Фактичним навантаженням причепа є різниця між фактичною повною масою причепа та фактичним навантаженням на причіпний пристрій причепа.

Допустимі навантаження причепа вказані в документації автомобіля. Загалом вони є дійсними для схилів із максимальним кутом нахилу до 12°

Допустиме навантаження причепа застосовується до вказаного схилу та до висоти 1000 метрів над рівнем моря. Оскільки через розрідження повітря потужність двигуна зі збільшенням висоти зменшується, що послаблює здатність подолання підйомів, допустима загальна вага автопоїзда також зменшується на

10% на кожну 1000 метрів додаткової висоти. Загальна маса автопоїзда не повинна зменшуватися під час руху схилами з невеликим кутом нахилу (менше 8°, наприклад, на шосе).

Забороняється перевищувати допустиму загальну вагу автопоїзда. Ця вага вказана на маркувальній табличці ➤ 221.

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій - це навантаження причепа на кулю причіпного пристрою. Його можна змінити, змінивши розподіл вантажу під час завантаження причепа.

Максимально допустиме вертикальне навантаження на причіпний пристрій (75 кг) вказано на маркувальній табличці буксирного обладнання та в документації автомобіля. Завжди прагніть до максимального навантаження, особливо у випадку з важкими причепами.

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій не повинно бути менше 25 кг.

Навантаження на задню вісь

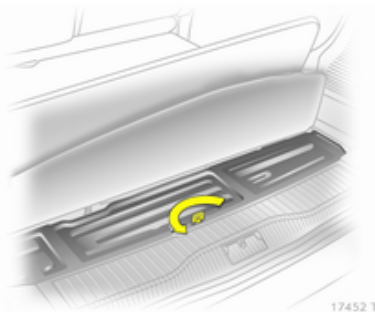
Коли причіп причеплений і автомобіль повністю завантажений, допустиме навантаження на задню вісь (див. маркувальну табличку чи документацію до автомобіля) можна перевищити на 90 кг, а загальну масу автомобіля - на 75 кг. Якщо допустиме навантаження на задню вісь перевищено, максимальна швидкість руху не може перевищувати 100 км/год.

Буксирувальне обладнання

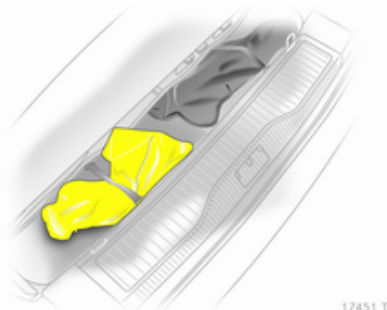
Обережно

Під час руху без причепа складіть причіпний пристрій.

Зберігання складеної з'єднувальної штанги з кульковим наконечником



Щоб відкрити кришку, підніміть коврик. Підніміть, поверніть та зніміть кільце.

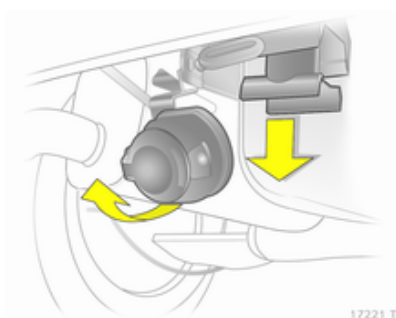


Сумка зі штангою причіпного пристрою утримується на місці з гумовим кріпленням.

Під час встановлення, переконайтеся, що поворотна ручка штанги спрямована вниз.

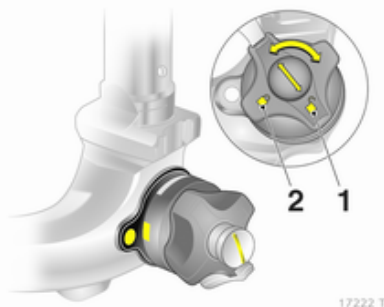
Установка буксирувальної штанги

Знизу у виїмках витягніть кришку в бампері назад під легким кутом.



Відключіть та складіть розетку.
Вийміть ущільнюючу пробку з
отвору для штанги та приберіть її.

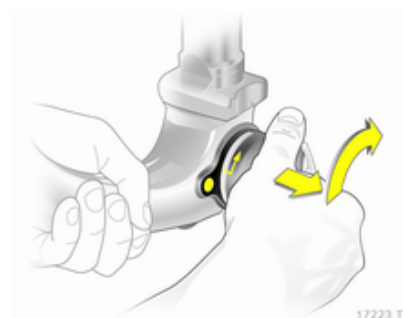
Перевірка натягування буксирувальної штанги



- Червона позначка на поворотній кнопці показує на білу позначку на штанзі.
- Пропуск між поворотною кнопкою та штангою повинен становити близько 6 мм.
- Ключ повинен бути в положенні  (1).

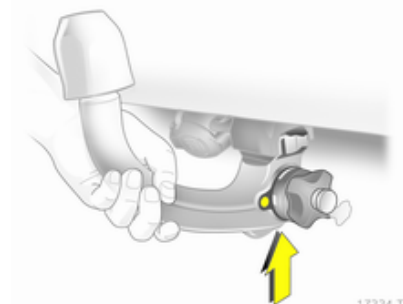
В іншому випадку штангу треба натягнути перед встановленням:

- Розблокуйте штангу поверненням ключа в положення  (1).



- Потягніть поворотну кнопку та поверніть за годинниковою стрілкою до упору.

Установка буксирувальної штанги

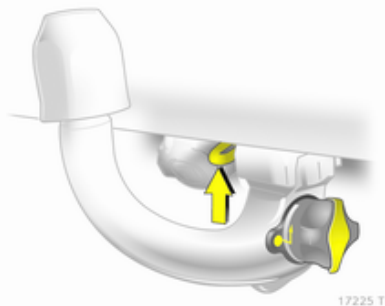


Вставте натягнуту штангу в отвір та натисніть вгору до звукового сигналу.

Поворотна ручка відходить назад на початкове положення, залишаючись навпроти штанги без пропуску.

⚠ Попередження

Забороняється торкатися поворотної ручки під час вставляння.



Зabloкуйте штангу поверненням ключа в положення  (2). Вийміть ключ і закрийте запобіжний клапан.

Отвір для відривного блокувального тросу

Причіпите відривний блокувальний трос до отвору.

Перевірте, щоб штанга була правильно встановлена

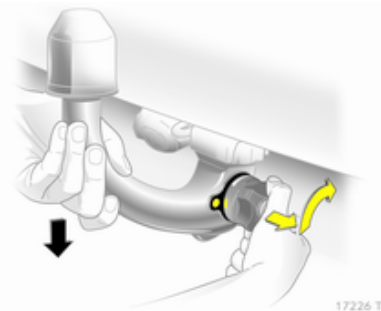
- Зелена позначка на поворотній кнопці спрямована до білої позначки на штанзі.
- Між поворотною ручкою та штангою не повинно бути зазору.
- Штанга повинна щільно прилягати до отвору.
- Штанга повинна бути заблокована, а ключ потрібно витягнути.

⚠ Попередження

Буксирування причепа дозволяється лише, коли штанга причіпного пристрою встановлена правильно. Якщо

штанга заходить неправильно, зверніться по допомогу до майстерні.

Знімання буксирувальної штанги



Відкрийте запобіжну кришку та поверніть ключ у положення  (1), щоб розблокувати штангу.

Потягніть поворотну ручку та поверніть за годинниковою стрілкою до упору. Потягніть штангу донизу.

Вставте ущільнюючу пробку в отвір. Складіть вилку.

Вставте ковпачок у бампер:
вставте направляючі ковпачка в
бампер: перший спереду, а потім
ззаду та зафіксуйте їх на місці.
Стисніть кришку під час цієї
операції.

Система допомоги під час руху з причепом

Якщо система виявляє коливальні
рухи, потужність двигуна
зменшується, а поєднання
автомобіль/причіп селективно
гальмується до припинення
коливання.

Система допомоги під час руху з
причепом (TSA) є функцією
електронної системи курсової
стійкості (ESP®^{Plus}) ⇨ 156.

Догляд за автомобілем

Загальна інформація	171
Перевірки автомобіля	172
Заміна лампи	179
Електрична система	186
Інструменти автомобіля	193
Колеса та шини	194
Запуск від зовнішнього джерела	208
Буксирування	210
Догляд за зовнішнім виглядом	212

Загальна інформація

Аксесуари та модифікації автомобіля

Рекомендуємо використовувати оригінальні деталі, аксесуари, а також схвалені виробником частини для типу автомобіля. Ми не можемо оцінити та гарантувати надійність продуктів, навіть якщо вони відповідають регулятивним нормам або отримали будь-яке інше схвалення.

Не вносьте жодних змін до електричної системи, наприклад, змін в електронні системи керування (налаштування чіпа).

Обережно

При транспортуванні транспортного засобу потягом чи евакуатором закрilки можуть бути пошкоджені.

Зберігання автомобіля

Зберігання протягом тривалого періоду часу

Далі наведено перелік заходів, яких слід вжити, якщо автомобіль не буде використовуватися протягом кількох місяців:

- Помийте автомобіль і натріть його воском.
- Перевірте віск у моторному відділенні та на днищі.
- Почистіть та законсервуйте гумові ущільнювачі.
- Повністю заповніть паливний бак.
- Заіміньте масло.
- Висушіть резервуар для миючої рідини.
- Перевірте рівень охолоджуючої рідини.
- Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження.

- Поставте автомобіль в сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню передачу чи встановіть селектор у положення Р. Попередьте відкриття автомобіля.
- Не застосовуйте стоянкове гальмо.
- Відчиніть капот, зачиніть усі дверцята та заблокуйте автомобіль.
- Відключіть клему з негативного виходу акумулятора. Майте на увазі, що після цього не всі системи будуть функціонувати, наприклад, система запобігання викраденню автомобіля.

Повернення до експлуатації

Нижче наведено перелік заходів, яких слід вжити, якщо автомобіль повертається до експлуатації:

- Підключіть клему до негативного виходу акумулятора. Активуйте систему електропідйомників вікон.
- Перевірте тиск у шинах.

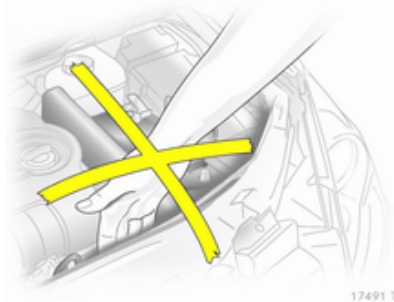
- Заповніть резервуар промивною рідиною.
- Перевірте рівень масла в двигуні.
- Перевірте рівень охолоджуючої рідини.
- За потреби встановіть номерний знак.

Повернення автомобіля, що відпрацював свій термін

Інформація про центри прийому автомобілів, що відпрацювали свій термін експлуатації, і їх переробку, доступна на нашому веб-сайті. Ця робота має виконуватися лише авторизованими центрами переробки.

Переробка автомобілів, які працюють на природному газі, має виконуватися в авторизованих сервісних центрах.

Перевірки автомобіля Виконання робіт



⚠ Попередження

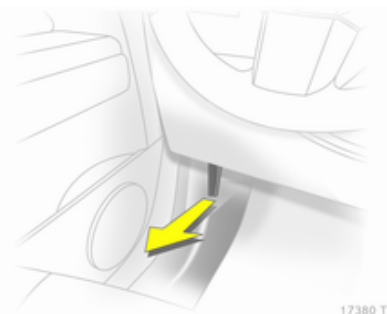
Перевірки в моторному відсіку здійснюйте лише, коли вимкнено систему запалення.

Вентилятор охолодження може почати працювати навіть, якщо система запалення вимкнена.

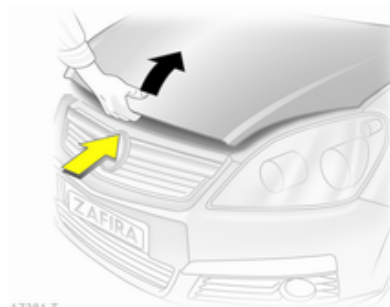
⚠ Небезпека

Система запалення та ксенонові фари використовують надзвичайно високу напругу. Не торкайтеся їх.

Кришки для заливання масла в двигун, охолоджуючої рідини, миючої рідини та ручка щупа масла є жовтого кольору для полегшення їх розпізнавання.

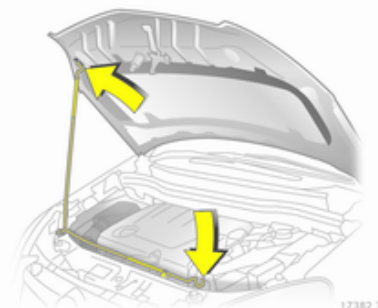
Капот**Відкривання**

Потягніть важіль і поверніть його в початкове положення.



Підніміть запобіжну защіпку та відкрийте капот.

Повітрозабірник ⇨ 137.



Зафіксуйте опору капота.

Зачинення

Перед тим, як закрити капот, натисніть опору в тримачі.

Опустіть капот і дайте йому потрапити в запобіжний затискач. Перевірте, щоб капот зачинився.

Моторне масло

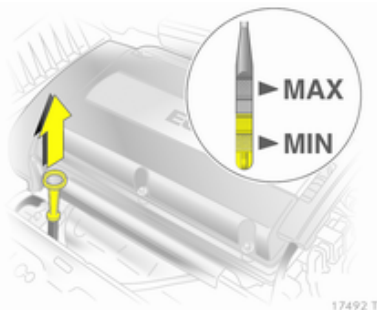
Радимо регулярно перевіряти рівень масла у двигуні вручну, щоб запобігти пошкодженню двигуна. Переконайтеся, що використовуване масло відповідає

вказаним специфікаціям.
Рекомендовані рідини та мастила
↗ 218.

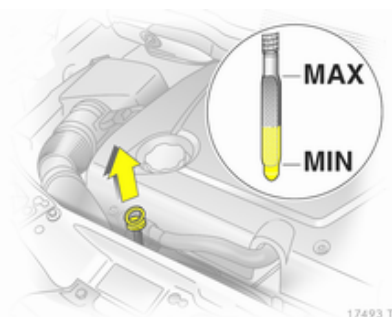
Перевірку потрібно здійснювати на
рівній поверхні. Двигун повинен
мати робочу температуру та бути
вимкненим щонайменше протягом
5 хвилин.

Витягніть щуп, витріть його насухо,
вставте до упору, витягніть і
перевірте рівень масла в двигуні.

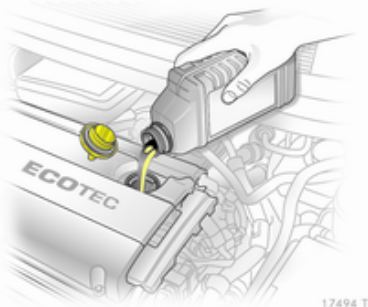
Вставте щуп до упору та зробіть
півоберт.



Залежно від варіанта двигуна
використовуються різні щупи.



Коли рівень масла падає до
позначки **MIN**, долийте масла.



Ми рекомендуємо використовувати
те саме масло двигуна, яке залите.

Рівень масла в двигуні не повинен
перевищувати позначку **MAX** на
щупі.

Обережно

Масло з двигуна потрібно злити.

Заправні обсяги ↗ 230.

Установіть кришку рівно та
затисніть її.

Охолоджуюча рідина двигуна

Охолоджувальна рідина не
замерзає до температури
приблизно -28 °C. У північних
країнах із дуже холодним кліматом
заводська охолоджувальна рідина
забезпечує захист від замерзання
до температури приблизно -37 °C.

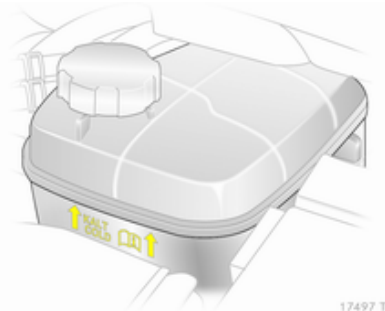
Обережно

Використовуйте антифриз, який
схвалено для використання в
автомобілі.

Рівень охолоджуючої рідини

Обережно

Надто низький рівень охолоджуючої рідини може спричинити пошкодження двигуна.



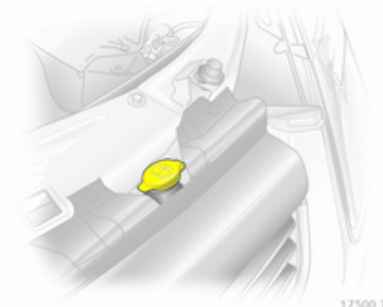
Якщо система охолодження холодна, рівень охолоджуючої рідини повинен бути вище позначки **KALT/COLD**. За умови низького рівня долейте рідину.

⚠ Попередження

Залиште двигун для охолодження перед відкриванням кришки. Обережно відкрийте кришку, поступово знижуючи тиск.

Долейте антифриз. За відсутності антифризу скористайтеся чистою водою з крана чи дистильованою водою. Щільно закрийте кришку. Проводити перевірку концентрації антифризу та усувати причини витрати охолоджуючої рідини слід лише в майстерні.

Рідина в бачку омивача



Заповніть резервуар чистою водою, додавши відповідну кількість миючої рідини для лобового скла, до складу якої входить антифриз.

Обережно

Лише рідина для промивання з достатньою концентрацією антифризу забезпечує захист за низької температури або за умови її різкого зниження.

Гальми

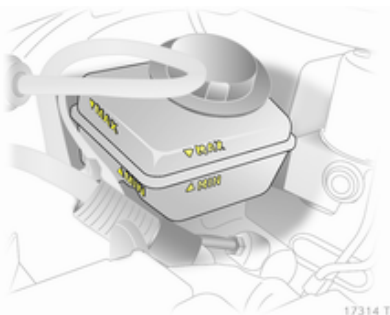
Поява скрипу свідчить про те, що гальмівні магістралі досягли своєї мінімальної товщини. Подорож на великі відстані є можливою, але потрібно замінити гальмівні колодки якомога швидше.

Щойно встановлені нові гальмівні колодки уникайте зайвого різкого гальмування протягом перших кількох поїздок.

Гальмівна рідина

⚠ Попередження

Гальмівна рідина є отруйною та кородуючою. Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями.



Рівень гальмівної рідини повинен бути між позначками **MIN** і **MAX**.

Під час доливання забезпечте максимальну чистоту гальмівної рідини, оскільки забруднення може призвести до порушень у роботі системи гальм. Для усунення причин підтікання гальмівної рідини зверніться до майстерні.

Використовуйте вискоєфективну гальмівну рідину, схвалену виробником автомобіля, Рідина для системи гальм і зчеплення
↻ 176.

Автомобільний акумулятор

Акумулятор автомобіля не потребує обслуговування, оскільки достатній його заряд досягається під час руху автомобіля. Їзда на короткі дистанції та часті запуски двигуна розряджають акумулятор. Уникайте використання непотрібних пристроїв, що споживають електроенергію.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації.

Простій автомобіля більше 4 тижнів може призвести до розрядження акумулятора. Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля.

Перед підключенням або відключенням батареї переконайтеся, що запалення вимкнено.

Система захисту від розряджання акумуляторної батареї автомобіля ⇨ 127.

Попереджувальна табличка



Значення символів:

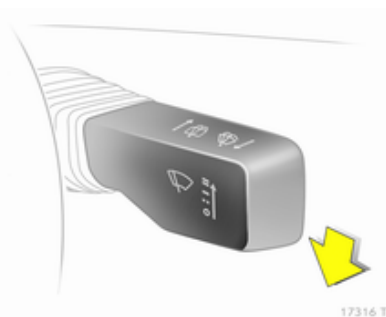
- Немає іскор, відкритого вогню чи диму.
- Завжди носіть захист очей. Вибухонебезпечні гази можуть призвести до сліпоти чи травмування.
- Зберігайте акумулятор автомобіля у недоступному для дітей місці.
- Автомобільний акумулятор містить сірчану кислоту, яка може випекти очі або завдати серйозних опіків.
- Детальніше див. у Посібнику з експлуатації.
- Навколо автомобільного акумулятора може накопичитися вибухонебезпечний газ.

Прокачування системи дизельного пального

Якщо бак став сухим, систему дизельного пального потрібно прокачати. Увімкніть систему запалення три рази, щоразу - на 15 секунд. Потім робіть спроби запуску двигуна тривалістю не більше 40 секунд. Повторіть цей процес не пізніше ніж через 5 секунд. Якщо двигун не запускається, зверніться до майстерні.

Заміна щітки склоочисника

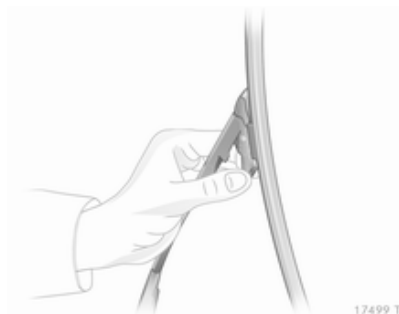
Обслуговування очисників лобового скла



Вимкніть запалення, але не виймайте ключ із замка та не відкривайте дверцята водія.

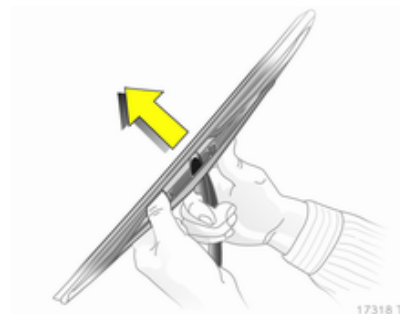
Протягом 4 секунд опустіть важіль очисника донизу та відпустіть його, як тільки очисники перейдуть у вертикальне положення.

Щітки склоочисника на лобовому склі



Підніміть очисник, натисніть два пристрої захоплення, від'єднайте щітку та зніміть її.

Щітка склоочисника на задньому вікні



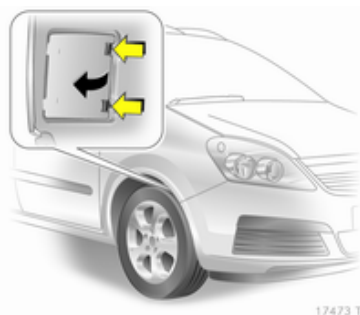
Підніміть очисник. Від'єднайте щітку очисника, як показано на рисунку, і зніміть її.

Заміна лампи

Вимкніть систему запалення та вимкніть відповідний перемикач або зачиніть дверцята.

Тримайте нову лампу лише за її основу. Забороняється торкатися скла лампи голими руками.

Для заміни використовуйте лише лампи ідентичного типу.

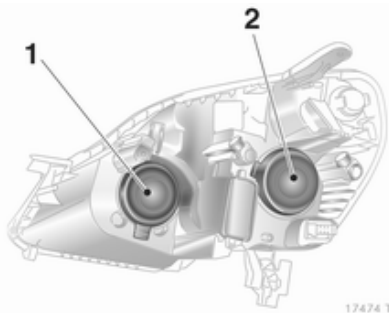


Заміна ламп передніх зовнішніх ліхтарів виконується через отвори в передній колісній арці: поверніть

колеса, щоб забезпечити доступ до отвору, відпустіть зажим і зніміть кришку.

Щоб замінити лампи справа від моторного відділення, від'єднайте повітряний шланг від повітряного фільтра. Зліва від'єднайте заглушку запобіжника.

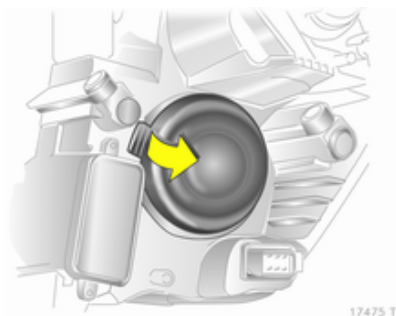
Галогенні фари



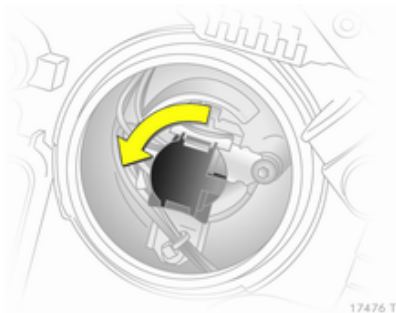
Фари мають окремі системи для дальнього світла 1 (внутрішні лампи) та ближнього світла 2 (зовнішні лампи).

Ближнє світло

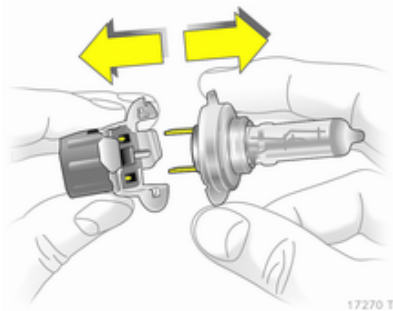
1. Замінюйте лампи через отвір в колісній арці.



2. Зніміть захисну кришку 2.



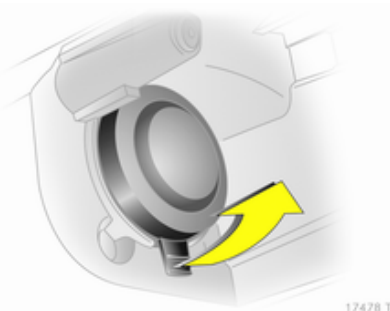
3. Обертайте тримач лампи проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його. Вийміть тримач лампи з рефлектора.



4. Від'єднайте лампу від тримача, встановіть нову лампу.
5. Вставте тримач лампи, зафіксувавши два закріплювачі у рефлекторі та повернувши їх за годинниковою стрілкою.
6. Поверніть тримач лампи праворуч максимально далеко.
7. Установіть захисну кришку.
8. Закрийте кришкою отвір в колісній арці.

Дальнє світло

1. Доступ до лампочок отримується через моторне відділення.



2. Зніміть захисну кришку 1.
3. Від'єднайте дріт'яну перемичку від лампи.

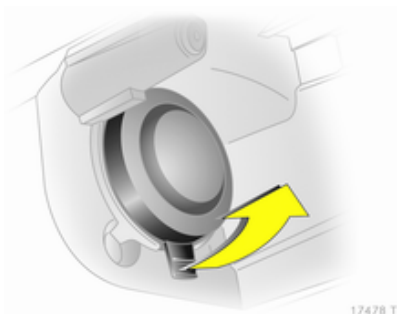


17479 T

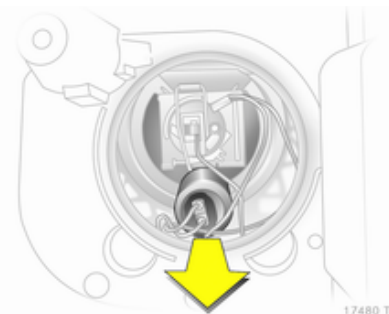
4. Зніміть пружинний зажим із фіксатора натисканням вперед, а потім поверніть його донизу.
5. Вийміть лампу з корпусу рефлектора.
6. Під час встановлення нової лампи вставте закріплювачі у рефлектор і вставте пружинний зажим.
7. Установіть з'єднувальний зажим на лампу.
8. Установіть захисну кришку.

Бокові ліхтарі

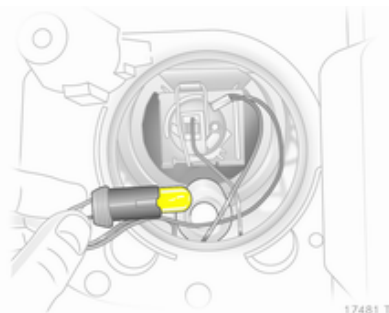
1. Доступ до лампочок отримується через моторне відділення.



2. Зніміть захисну кришку 1.



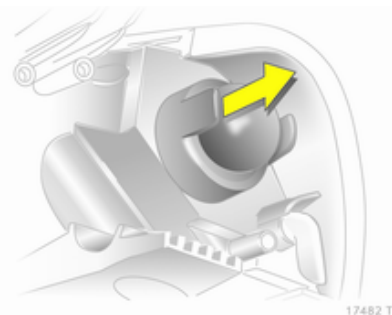
3. Вийміть тримач лампи стоянкового освітлення з рефлектора.



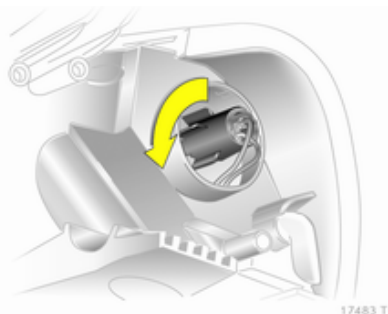
4. Вийміть лампочку з патрона та замініть її на нову.
5. Вставте тримач у рефлектор. Установіть захисну кришку фари.

Передній вказівник повороту

1. Замінійте лампи через отвір в колісній арці.



2. Зніміть захисну кришку.



3. Обертайте тримач лампи проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його.
4. Легко втисніть лампу в патрон, поверніть проти годинникової стрілки, зніміть несправну лампу та замініть її на нову.
5. Вставте тримач лампи в рефлектор і зафіксуйте його, повернувши за годинниковою стрілкою.
6. Установіть захисну кришку.
7. Закрийте кришкою отвір в колісній арці.

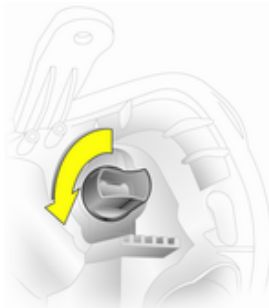
Ксенонові фари

⚠ Небезпека

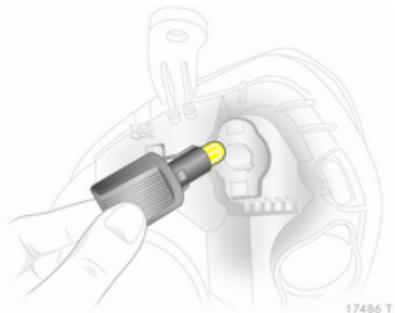
Ксенонові фари працюють під надзвичайно високою напругою. Не торкайтеся їх. За винятком лампочок вказівників поворотів, лампочки потрібно міняти у майстерні.

Передній вказівник повороту

1. Доступ до лампочок отримується через моторне відділення.



2. Обертайте тримач лампи проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його.

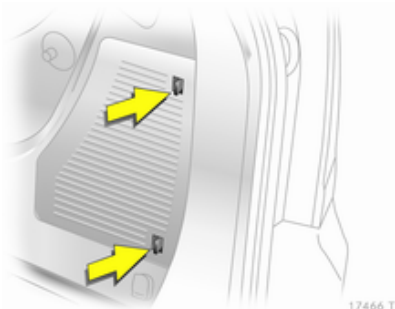


3. Легко втисніть лампу в патрон, поверніть проти годинникової стрілки, зніміть несправну лампу та замініть її на нову.
4. Вставте тримач лампи в рефлектор і зафіксуйте його, повернувши за годинниковою стрілкою.

Для ліхтарів

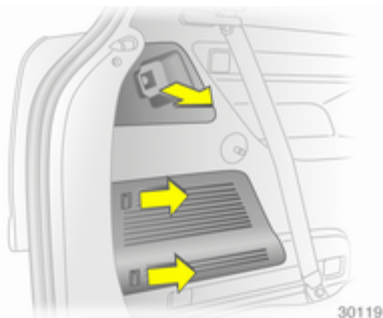
Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Задні ліхтарі

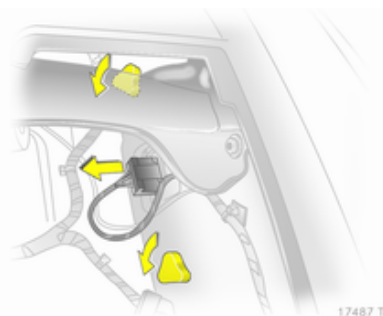


Щоб замінити лампи справа, відкрийте бокову кришку: натисніть пластини фіксатора та зніміть кришку.

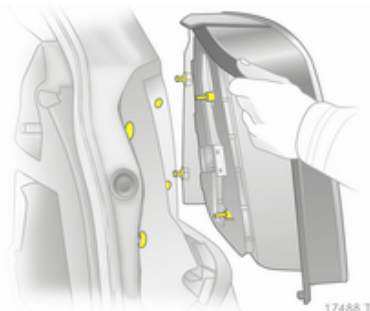
Зніміть насадку за допомогою набору для ремонту шин.



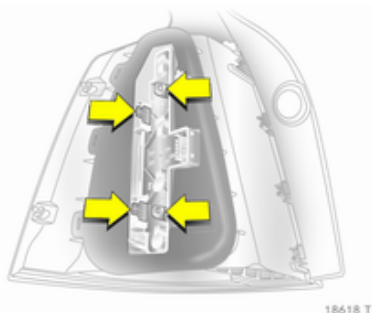
Щоб замінити лампи зліва, зніміть тримач кришки багажника і відкрийте бокову кришку: натисніть пластини фіксатора та зніміть кришку.



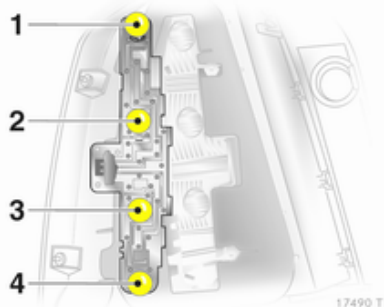
1. Стисніть дрітчасту перемичку та потягніть за тримач лампи.
2. Відкрутіть дві пластикових гайки із середини рукою.



3. Зніміть блок задніх ліхтарів.



4. Відчепіть пластини фіксатора та зніміть тримач лампи.



5. Легко втисніть лампу в патрон, поверніть проти годинникової

стрілки, зніміть несправну лампу та замініть її на нову.

Задні ліхтарі/стоп-сигнал (1)

Увімкніть поворот (2)

Задня протитуманна фара, може бути лише на одному боці (3)

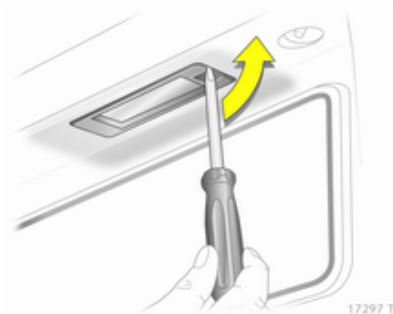
Ліхтар заднього ходу (4)

6. Закріпіть тримач лампи в конструкції задніх ліхтарів. Підключіть з'єднувальний захим. Установіть задні ліхтарі в кузов і затягніть гайки. Справа вставте насадку за допомогою набору для ремонту шин. Зафіксуйте бокову кришку. Зліва зафіксуйте тримач кришки багажного відділення.
7. Після заміни лампи перевірте функціональність задніх ліхтарів: увімкніть запалення, застосуйте гальмо, увімкніть габаритні ліхтарі.

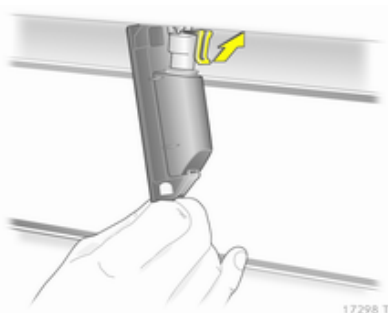
Бокові вказівники поворотів

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Освітлення номерного знаку



1. Вставте викрутку в патрон, натисніть убік і відпустіть пружину.



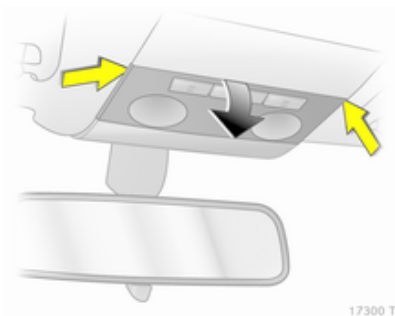
2. Обережно опустіть патрон униз, щоб не зачепити кабель.
3. Підніміть кришку та відключіть контакт дроту від тримача лампочки.



4. Обертайте тримач лампи проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його.
5. Вийміть лампочку з тримача та замініть її на нову.
6. Вставте тримач лампочки в корпус патрона, а потім поверніть за годинниковою стрілкою.
7. Підключіть контакт дроту до тримача лампочки.
8. Вставте та зафіксуйте корпус патрона.

Ліхтарі салону

Підсвічування, світильники для читання

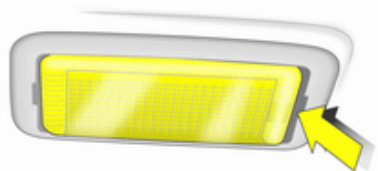


1. Зніміть оптичне скло, злегка втисніть його вниз і вийміть, спрямовуючи донизу під кутом.
2. Вийміть лампу та замініть її на нову.
3. Вставте скло.

Заднє підсвічування та світильники для читання

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Освітлення бардачка, підсвічування ніші для ніг



17301 T

1. Зніміть лампу за допомогою викрутки.



17302 T

2. Легко натисніть лампу до пружинного зажиму та вийміть її.
3. Вставте нову лампу.
4. Установіть лампу.

Освітлення панелі приладів

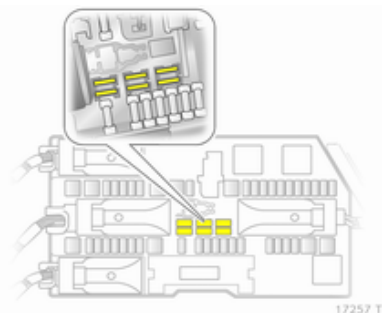
Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Електрична система

Запобіжники

Дані про заміну запобіжника мають відповідати даним про несправний запобіжник.

Автомобіль оснащено двома коробками запобіжників: один із них розташований зліва у багажному відділенні, а інший – у передній лівій частині моторного відділення.



17257 T

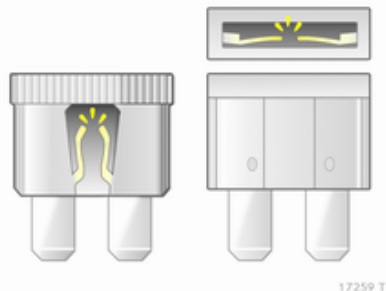
Зберігайте запасні запобіжники в коробці запобіжників (варіант В) у багажному відділенні. Відкрийте кришку ➔ 191.

Перед заміною запобіжника вимкніть відповідний перемикач і систему запалення.

Окислений запобіжник можна розпізнати за сплавленим дротом. Не міняйте запобіжник, доки не буде усунено причину несправності.

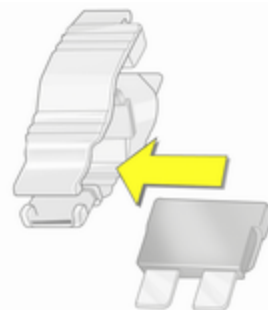
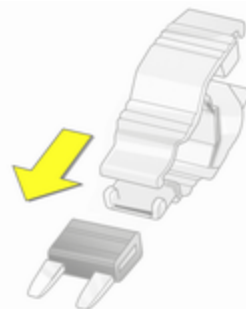
Деякі функції захищено кількома запобіжниками.

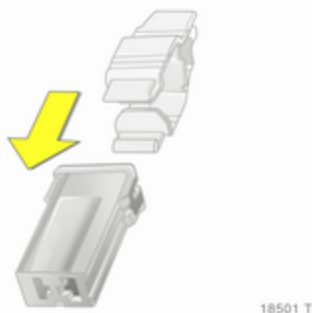
Запобіжники можуть бути вставлені без наявності функції.



Знімач запобіжника

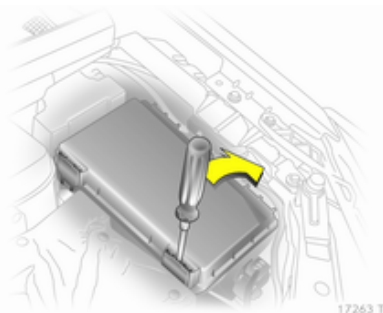
Знімач запобіжника може бути розташований у коробці запобіжників у багажному відділенні.





Установіть знімач запобіжника на різні типи запобіжників зверху чи збоку та витягніть запобіжник.

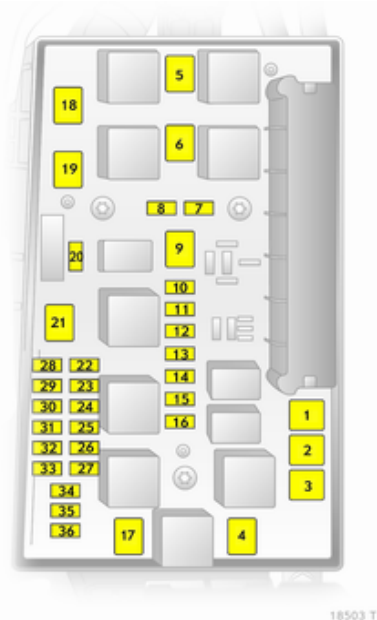
Блок запобіжників відсіку для двигуна



Вставте викрутку в отвір максимально далеко та нахиліть її в сторону. Відкрийте кришку вгору і зніміть її.

При встановленні кришки на місце, спочатку закріпіть її з лівого боку, а потім нагніть її донизу. Зауважте, що кришка фіксується з виразним звуком.

Запобіжник виконує дві різні функції, залежно від варіанта коробки запобіжника багажного відділення, ⇨ 191.



Функції запобіжника у поєднанні з коробкою запобіжника багажного відділення А

Номер Контур

1	ABS
2	ABS
3	Внутрішній вентилятор електронної системи клімат-контролю
4	Внутрішній вентилятор системи обігріву та кондиціонування повітря
5	Вентилятор радіатора
6	Вентилятор радіатора
7	Центральний замок
8	Очисник лобового скла, очисник заднього скла
9	Заднє вікно з підігрівом, зовнішнє дзеркало з підігрівом

Номер Контур

10	Колодка для підключення діагностичного обладнання
11	Прилади
12	Мобільний телефон, інформаційно-розважальна система, дисплей
13	Підсвітка
14	Очисник лобового скла
15	Очисник лобового скла
16	Звуковий сигнал, ABS, перемикач ліхтаря гальмування, система кондиціонування повітря
17	Фільтр дизельного пального або система кондиціонування повітря
18	Стартер
19	–
20	Звуковий сигнал
21	Електронна система двигуна

Номер Контур

22	Електронна система двигуна
23	Регулювання діапазону освітлення фарами
24	Паливний насос
25	–
26	Електронна система двигуна
27	Обігрів, система кондиціонування повітря, датчик якості повітря
28	–
29	Гідропідсилювач
30	Електронна система двигуна
31	Очисник заднього вікна
32	Перемикач ліхтаря гальмування

Номер Контур

- 33** Регулювання діапазону освітлення фарами, перемикач освітлення, перемикач зчеплення, прилад, модуль дверцят водія
- 34** Блок керування рульової колонки
- 35** Інформаційно-розважальна система
- 36** Запальничка, передня розетка

Функції запобіжника у поєднанні з коробкою запобіжника багажного відділення В

Номер Контур

- 1** ABS
- 2** ABS
- 3** Внутрішній вентилятор електронної системи клімат-контролю

Номер Контур

- 4** Внутрішній вентилятор системи обігріву та кондиціонування повітря
- 5** Вентилятор радіатора
- 6** Вентилятор радіатора
- 7** Система промивки лобового скла
- 8** Звуковий сигнал
- 9** Система промивки фар
- 10** Аварійне розблокування центрального замка
- 11** –
- 12** –
- 13** Протитуманна фара
- 14** Очисник лобового скла
- 15** Очисник лобового скла
- 16** Електронна система блоку керування, система Open&Start, ABS, перемикач ліхтаря гальмування

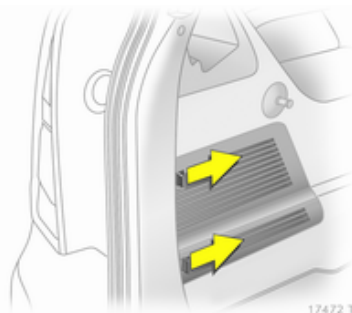
Номер Контур

- 17** Підігрів фільтра дизельного пального
- 18** Стартер
- 19** Електронна система трансмісії
- 20** Система кондиціонера
- 21** Електронна система двигуна
- 22** Електронна система двигуна
- 23** Адаптивне переднє освітлення, регулювання діапазону освітлення фарами
- 24** Паливний насос
- 25** Електронна система трансмісії
- 26** Електронна система двигуна
- 27** Гідропідсилювач
- 28** Електронна система трансмісії

Номер Контур

- | | |
|-----------|---|
| 29 | Електронна система трансмісії |
| 30 | Електронна система двигуна |
| 31 | Адаптивне переднє освітлення, регулювання діапазону освітлення фарами |
| 32 | Гальмівна система, система кондиціонування повітря, перемикач зчеплення |
| 33 | Адаптивне переднє освітлення, регулювання діапазону освітлення фарами, вимикач світла |
| 34 | Блок керування рульової колонки |
| 35 | Інформаційно-розважальна система |
| 36 | Мобільний телефон, інформаційно-розважальна система, дисплей |

Блок запобіжників вантажного відділення



17472 T

Запобіжник розташований за кришкою. Натисніть пластини фіксатора вперед і зніміть кришку.

Забороняється класти будь-які предмети за кришкою.

Залежно від обладнання існує два різних запобіжника.

Запобіжник версії A

Щоб замінити запобіжник, зніміть відповідний захисний ковпачок.

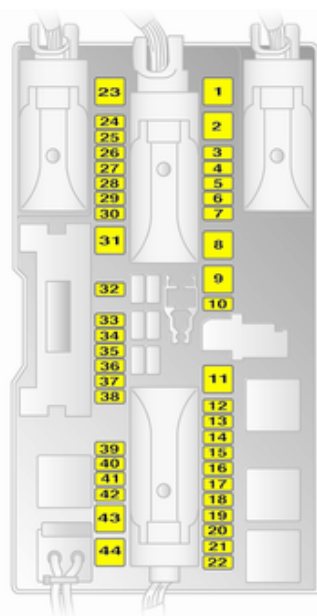


18504 T

№ Контур

- | | |
|----------|---------------------------------|
| 1 | Протитуманна фара |
| 2 | Задня розетка |
| 3 | Розетка в багажному відділенні |
| 4 | Ліхтарі заднього ходу |
| 5 | Задні вікна з електроприводом |
| 6 | Система кондиціонера |
| 7 | Передні вікна з електроприводом |
| 8 | Зовнішні дзеркала з обігрівом |

Запобіжник версії В



18502 T

№ Контур

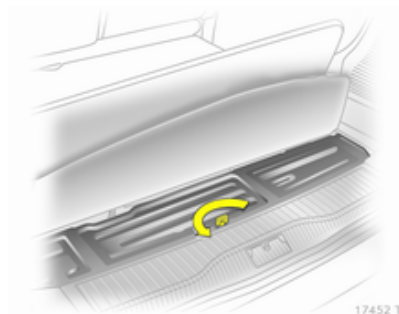
- 1 Передні вікна з електроприводом
- 2 –
- 3 Прилади
- 4 Обігрів, система кондиціонування повітря, електронний клімат-контроль
- 5 Подушки безпеки
- 6 –
- 7 –
- 8 –
- 9 –
- 10 –
- 11 Заднє вікно з підігрівом
- 12 Очисник заднього вікна
- 13 Система допомоги під час паркування
- 14 Обігрів, система кондиціонування повітря
- 15 –

№ Контур

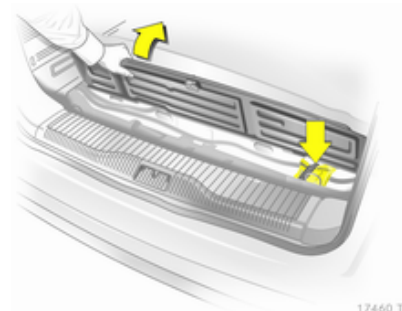
- 16 Система "Open & Start" (відкриття дверцят і запуск двигуна без ключа)
- 17 Датчик дощу, датчик якості повітря, система контролю за тиском у шинах, внутрішнє дзеркало
- 18 Прилади, перемикачі
- 19 –
- 20 CDC
- 21 Зовнішні дзеркала з обігрівом
- 22 –
- 23 Задні вікна з електроприводом
- 24 Колодка для підключення діагностичного обладнання
- 25 –
- 26 Зовнішні дзеркала з електроприводом, що складаються
- 27 Ультразвуковий датчик, система запобігання викраденню
- 28 –

№ Контур

- 29 Запальничка, передня розетка
- 30 Задня розетка
- 31 –
- 32 –
- 33 Система "Open & Start"
(відкриття дверця і запуск
двигуна без ключа)
- 34 –
- 35 Задня розетка
- 36 Розетка для буксирувального
обладнання
- 37 –
- 38 Центральний замок, термінал
30
- 39 Обігрів лівого сидіння
- 40 Обігрів правого сидіння
- 41 –
- 42 –
- 43 –
- 44 –

**Інструменти
автомобіля****Інструменти**

Щоб відкрити кришку, підніміть коврик. Підніміть, поверніть та зніміть кільце.



Домкрат й інструменти автомобіля зберігаються в сумці, яка утримується на місці гумовим кріпленням у відділенні для зберігання в полику.

Щоб закрити кришку, вставте закріплювачі в заглиблення переднього ободу та зафіксуйте на місці.

Колеса та шини

Стан шини, стан колеса

Повільно їздіть краями дороги та під правильними кутами, якщо можливо. Водіння над різкими краями може спричинити пошкодження шини та колеса. Не торкайтеся шинами бордюрів під час паркування.

Регулярно перевіряйте колеса на предмет пошкодження. Зверніться по допомогу до майстерні у випадку пошкодження чи незвичного спрацювання.

Шини

Шини розміром 225/45 R 17 дозволяються лише, якщо автомобіль оснащений електронною системою курсової стійкості.

Зимові шини

Зимні шини покращують безпеку водіння за температури нижче 7°C, тому їх слід встановлювати на всі колеса.

Шини розміру 195/65 R 15, 195/60 R 16, 205/55 R 16 та 225/45 R 17 не слід використовувати в якості зимових шин.

Шини розміру 205/50 R17 слід використовувати тільки як зимові шини.

Шини розміру 225/40 R 18¹⁾, 225/40 ZR 18 і 235/35 R 19 не слід використовувати як зимові.

Зимові шини можуть використовуватися на Zafira OPC разом із спеціальними легкосплавними дисками виробництва компанії Opel.

Зимові шини Run-flat можуть використовуватися лише зі схваленими виробником легкосплавними дисками.

Згідно нормативів, встановлених у певних країнах, у полі зору водія має бути розташована табличка швидкості.

Шини Run-flat

Шини Run-flat мають посилені бокові стінки, що самі підтримуються, завдяки чому забезпечується постійна наявність певного запасу керованості, навіть якщо немає тиску.

Шини Run-flat дозволено встановлювати лише на автомобілях з електронною системою курсової стійкості та системою контролю за тиском у шинах або системою виявлення опущеного колеса.

Обережно

Регулярно перевіряйте тиск у шинах, навіть якщо встановлено шини Run-flat.

¹⁾ Zafira OPC: дозволено використовувати як зимові шини без ланцюгів.

Залежно від виробника шини Run-flat можна ідентифікувати за позначкою на стінці. Наприклад:

ROF = RunonFlat для Goodyear або

SSR = Self Supporting Runflat Tyre для Continental.

Використання шин Run-flat дозволяється лише в поєднанні зі схваленими виробником легкосплавними дисками.

Не використовуйте набір для ремонту шин.

Тиск у шинах ECO не повинен використовуватися.

Шини Run-flat не повинні використовуватися одночасно зі стандартними шинами.

При переході до стандартних шин зверніть увагу на те, що автомобіль не оснащено запасним колесом або набором для ремонту шин.

Рух із пошкодженою шиною

Про падіння тиску в шинах вказує система контролю за тиском у шинах або система виявлення спущеного колеса.

Якщо в шині немає тиску, тривала подорож є неможливою

- на швидкості макс. 80 км/год
- на відстань 80 км

⚠ Попередження

Автомобіль стає важким у керуванні та поведженні.
Гальмівний шлях буде довшим.
Адаптуйте стиль водіння та швидкість до змінених умов.

Позначення шин

Наприклад, **195/65 R 15 91 H**

195 = Ширина шини, мм

65 = Коефіцієнт поперечного перерізу (висота шини до її ширини), %

R = Тип брекера: Радіальний

RF = Тип: RunFlat

15 = Діаметр колеса, дюйми

91 = Індекс навантаження, наприклад, 91 є еквівалентом 618 кг

H = Кодова літера швидкості

Кодова літера швидкості:

Q = до 160 км/год

S = до 180 км/год

T = до 190 км/год

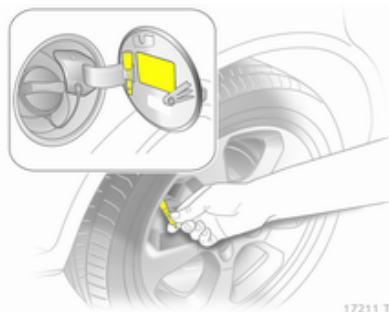
H = до 210 км/год

V = до 240 км/год

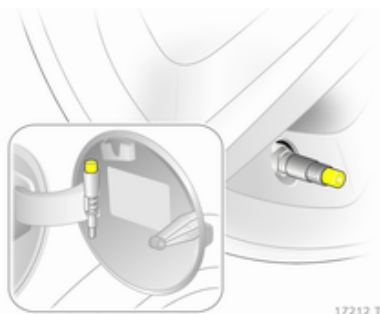
W = до 270 км/год

Тиск у шинах

Перевіряйте тиск холодних шин, принаймні, кожні 14 днів, а також перед будь-якою тривалою поїздкою. Не забувайте про запасне колесо. Це також стосується автомобілів із системою контролю за тиском у шинах.



Зніміть ключ ковпачка вентиля з кришки горловини паливного баку та використайте його, щоб відкрити ковпачок вентиля.



На автомобілях із системою контролю за тиском у шинах відкрутіть адаптер клапана.

Тиск у шинах ∇ 230 та на ярлику з внутрішнього боку кришки заливної горловини паливного баку.

Дані про тиск у шинах стосуються холодних шин. Це стосується і літніх, і зимових шин.

Завжди накачайте запасне колесо до тиску, вказаного для повного навантаження.

Тиск у шинах ECO служить для того, щоб досягти максимально низького рівня витрат пального. Воно не повинно використовуватися з шинами Run-flat.

Неправильний тиск у шинах негативно вплине на безпеку, поведіння автомобіля, комфорт і витрату пального, а також підвищить спрацювання шин.

Тиск у шинах може різнитися залежно від різних комплектацій автомобіля. Щоб дізнатися

правильне значення тиску в шинах, виконайте наведену нижче процедуру.

1. Визначте марку ведучого моста й тип кузова.
2. Визначте ідентифікаційний номер двигуна. Дані про двигун ∇ 225.
3. Знайдіть відповідну шину.

У таблиці значень тиску в шинах наведено всі можливі комбінації шин ∇ 230.

Схвалені для вашого автомобіля шини вказано у Сертифікаті відповідності ЕЕС, наданому в комплекті з вашим автомобілем, або в інших державних реєстраційних документах.

Водій відповідає за вчасне регулювання тиску в шинах.

⚠ Попередження

Якщо тиск є надто низьким, це може призвести до значного перегрівання шини та внутрішнього пошкодження, що

веде до відділення протектора та навіть до розриву шини на високих швидкостях.

Система контролю тиску в шинах

Система контролю тиску в шинах постійно перевіряє тиск усіх чотирьох коліс, коли швидкість автомобіля перевищує певну межу.

Усі колеса повинні бути оснащені датчиками тиску, а шини повинні мати визначений тиск.

Коли система виявить зниження тиску, спалахне сигналізатор (⚠). Якщо спалахнув сигналізатор (⚠), негайно зупиніться і накачайте шини відповідно до рекомендацій у цій інструкції. Тиск у шинах ⇨ 230.

Коли шини буде накачано до потрібного тиску, сигналізатор (⚠) може згаснути не одразу. Щоб змінити тиск буде виявлено, потрібно проїхати певну відстань.

Примітка

У країнах, де система контролю тиску в шинах є обов'язковою за законом, використання коліс без датчиків тиску може призвести до скасування схвалення типу автомобіля.

Поточні значення тиску в шинах можуть відображатися на Info-Display ⇨ 119.

Повідомлення автомобіля, тиск у шинах ⇨ 113.

Контрольний індикатор (⚠) ⇨ 101.

Якщо тиск у шині потрібно знизити чи підвищити, вимкніть систему запалення.

Сигналізатор (⚠) може спалахнути в холодну погоду під час першого запуску автомобіля, а потім згасне під час їзди. Це може бути раннім показником того, що тиск повітря знижується, тому шини потрібно підкачати до потрібного значення тиску.

Запасне колесо чи тимчасове запасне колесо не обладнано датчиками тиску. Система

контролю тиску в шинах для цих коліс не діє, тому світитиметься сигналізатор (⚠).

Зимові шини чи додаткові комплекти коліс має бути обладнано датчиками, інакше система не працюватиме, а сигналізатор (⚠) вказуватиме на наявність несправності, блимаючи протягом однієї хвилини, а потім світитиметься постійно.

Використання доступних у торгівельній мережі наборів для ремонту шин може зашкодити функціонуванню системи. Дозволяється використовувати комплекти для ремонту, схвалені виробником.

Зовнішнє потужне радіообладнання може відключити систему контролю за тиском у шинах.

Ободи коліс невідповідного розміру можуть погіршити якість передавання сигналу датчиками системи контролю тиску в шинах.

Під час кожної заміни шин датчики системи контролю тиску в шинах потрібно демонтувати й проводити їхнє обслуговування. У датчиках, які закручуються, замінити потрібно серцевину клапана та ущільнювальне кільце, а в накладних датчиках замінюється весь гумовий стержень клапана.

Функція автоматичного розпізнавання

Після заміни коліс автомобіль повинен перебувати у нерухомому стані приблизно 20 хвилин для того, щоб система перейшла в режим повторного обчислення. Наведений процес розпізнавання шин триває до 10 хвилин їзди з мінімальною швидкістю 25 км/год. Процес може відображатися на інформаційному дисплеї, а значення тиску можуть мінятися місцями.

Якщо під час розпізнавання виникнуть несправності, сигналізатор  почне блимати, а потім світитиметься постійно.

Залежність від температури

У холодних шинах тиск зменшується, у теплих шинах він збільшується. Під час водіння температура шин і тиск у них зростають. Відображуване значення тиску в шинах є його фактичним значенням. Тому важливо перевіряти тиск у шинах, коли вони є холодними.

Ініціалізація системи



Після заміни колеса чи регулювання тиску в шинах систему потрібно ініціалізувати: накачайте холодні шини до

рекомендованого значення тиску, зазначеного в технічних характеристиках шин чи в цьому документі  230. Після цього ввімкніть запалювання, натисніть кнопку DDS і тримайте її приблизно 4 секунди. Сигналізатор  спалахне тричі.

Якщо різниця тиску в шинах лівого та правого коліс на одній осі перевищує 30 кПа, буде повідомлено про збій у роботі системи контролю тиску в шинах, коли автомобіль почне рух уперше після ініціалізації. Відрегулюйте тиск у шинах, а потім виконайте ініціалізацію ще раз.

Примітка

Після зміни тиску в шинах систему потрібно ініціалізувати, інакше вона не зможе належним чином сигналізувати про зниження тиску.

Глибина малюнка протектора

Регулярно перевіряйте глибину малюнка протектора.

Шини потрібно міняти з міркувань безпеки, якщо глибина малюнку протектора становить 2-3 мм (4 мм для зимових шин).



Про зношення протектора свідчать показання відповідних індикаторів зношення (TWI), які вказують на досягнення протектором мінімально встановленої законодавством глибини малюнка (1,6 мм). Положення цих індикаторів указано позначками на боковій частині.

Якщо спереду є більше спрацювання, ніж ззаду, слід час від часу міняти місцями передні та задні колеса.

Шини старіють, навіть якщо не використовуються. Ми рекомендуємо міняти шини кожні 6 років.

Змінення шини та розміру колеса

Якщо використовуються шини різного розміру, ніж ті, що були встановлені з заводу, може виникнути потреба у перепрограмуванні спідометра та внесенні інших змін.

Після заміни шин на шини іншого розміру замініть ярлики з тиском у шинах.

⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або коліс може призвести до ДТП і скасує схвалення типу автомобіля.

Ковпаки на колеса

Слід використовувати ковпаки та шини, схвалені виробником для відповідного автомобіля та ті, що відповідають всім діючим вимогам щодо поєднання коліс і шин.

У разі використання ковпаків і шин, які не схвалено виробником, шини повинні мати захисний профіль ободу.

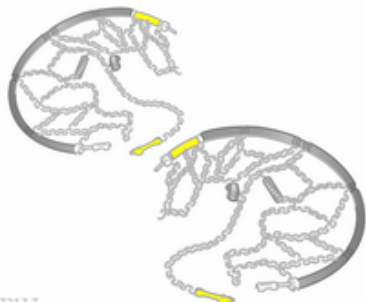
Ковпаки на колеса не повинні заважати охолодженню гальм.

Зніміть ковпаки коліс, якщо ланцюги шин потрібно встановити.

⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або ковпаків може призвести до різкої втрати тиску та, як наслідок, до ДТП.

Ланцюги для шин



17217 T

Ланцюги для шин дозволено використовувати лише на передніх колесах.

Завжди використовуйте дрібні ланцюги, що додають не більше 10 мм до поверхні шини та бокових частин (включаючи замок ланцюга).

⚠ Попередження

Пошкодження може призвести до розриву шини.

Дозволяється використовувати ланцюги на шинах наступних розмірів 195/65 R 15, 195/60 R 16, 205/55 R16, 205/50 R 17 та 225/45 R17.

Ланцюги для шин не дозволяється використовувати на шинах розміром 225/40 R 18, 225/40 ZR 18 і 235/35 R19.

Використання ланцюгів не дозволяється на тимчасовому запасному колесі.

Комплект для ремонту шин

Мінімальне пошкодження поверхні шини можна усунути за допомогою набору для ремонту шин.

Не виймайте сторонні предмети із шин.

Пошкодження шини, що перевищує 4 мм, або пошкодження ободу не можна усунути набором для ремонту шин.

⚠ Попередження

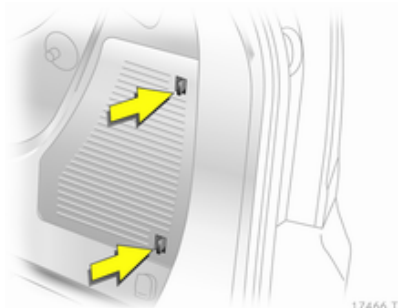
Не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Забороняється використовувати протягом тривалого періоду.

Можливий вплив на керування та поведінку автомобіля.

Якщо у вас спущене колесо:

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення **P**.



17466 T

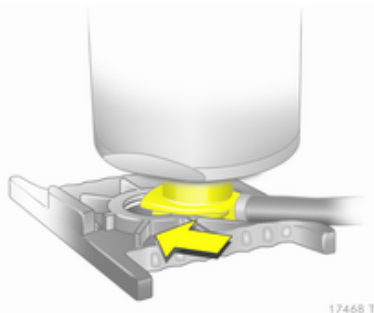
Набір для ремонту шин знаходиться у відсіку зберігання багажного відділення.

Натисніть пластини фіксатора та зніміть кришку.

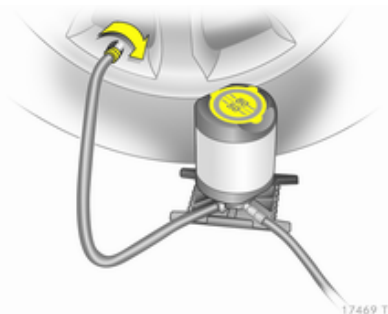
1. Візьміть пляшку ущільнюючої рідини та кронштейн із повітряним шлангом.



2. Відчепіть повітряний шланг від кронштейна та прикрутіть його на з'єднання пляшки з ущільнювачем.



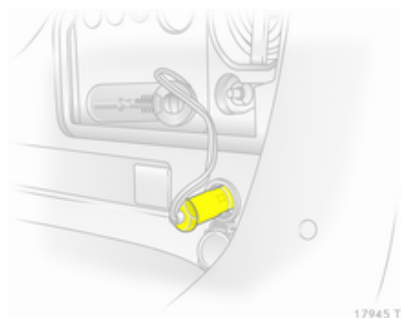
3. Розмістіть пляшку з ущільнювачем на кронштейні. Переконайтеся, що пляшка не падає.



4. Відкрутіть ковпачок вентиля зі спущеного колеса.
5. Прикрутіть шланг для накачування шин до клапана.



6. Прикрутіть повітряну насадку на компресор.
7. Відчиніть кришку електричного з'єднання з лівого боку та потягніть вилку.



8. Відчиніть задню розетку та вставте вилку набору для ремонту шин.

Щоб уникнути розрядження акумулятора, ми рекомендуємо запустити двигун.



9. Увімкніть компресор шляхом натискання на вимикач on/off. Шина наповнюється ущільнювачем.
10. Датчик тиску компресора показує 6 бар, коли шина заповнюється ущільнювачем із пляшки (приблизно 30 секунд). Після цього тиск починає падати.
11. Увесь ущільнювач закачаний у шину. Після цього розпочинається накачування шини.
12. Указаний рівень тиску в шинах досягається протягом

10 хвилин. Тиск у шинах $\varnothing$ 230. Після відновлення належного рівня тиску в шинах вимкніть компресор повторним натисканням кнопки on/off.

Якщо протягом 10 хвилин указанного рівня тиску не досягнуто, зніміть набір для ремонту шин. Пересуньте автомобіль на один оберт шини. Повторно під'єднайте набір для ремонту шин і продовжте заповнювати шину протягом 10 хвилин. Якщо вказаний тиск у шинах все ще не вдається отримати, це свідчить про серйозне пошкодження шини. Зверніться по допомогу до майстерні.

Випустіть зайве повітря з шини, натиснувши кнопку —.

Не користуйтеся компресором більше 10 хвилин.

13. Вийміть вилку з розетки, покладіть у відсік для розетки та вийміть набір для ремонту шин. Натисніть пристрій захоплення на кронштейні, щоб зняти

корпус ущільнювача з кронштейна. Прикрутіть шланг для накачування шин до відкритого ніпеля пляшки з ущільнювачем. Це запобігатиме протіканню ущільнювача. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

14. Усуньте надлишки ущільнювача за допомогою тканини.
15. Візьміть ярлик, який вказує максимальну допустиму швидкість, із пляшки з ущільнювачем і зафіксуйте його в полі зору водія.
16. Відразу після цього продовжіть рух, щоб дозволити ущільнювачу рівномірно розподілитися в шині. Проїхавши приблизно 10 км (але не більше 10 хвилин), зупиніться й перевірте тиск у шині. Прикрутіть повітропровід компресора безпосередньо до клапана шини та компресора. Якщо тиск у шинах перевищує 1,3 бар, відрегулюйте його до

правильного значення. Повторюйте процедуру до припинення падіння тиску.

Якщо тиск у шинах нижче 1,3 бар, автомобіль не можна використовувати. Зверніться по допомогу до майстерні.

17. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

Примітка

Характеристики водіння на ремонтованій шині значно погіршується, тому замініть цю шину.

Якщо чується незвичний шум або компресор стає гарячим, вимкніть його принаймні на 30 хвилин.

Вбудований запобіжний клапан відкривається за наявності тиску в 7 бар.

Зверніть увагу на термін служби набору для ремонту шин. Після цієї дати його герметизуючі властивості не гарантуються. Зверніть увагу на інформацію про зберігання на плящі ущільнювача.

Замініть використану пляшку. Утилізуйте пляшку відповідно до чинного законодавства.

Компресор та ущільнювач можна використовувати при температурі від -30 °C.

Адаптери, що постачаються, можна використовувати для накачування інших предметів, наприклад, футбольних м'ячів, повітряних матраців, рятувальних надувних човнів тощо. Вони розташовані на зворотньому боці компресора. Щоб їх зняти, прикрутіть на компресор повітропровід і зніміть адаптер.

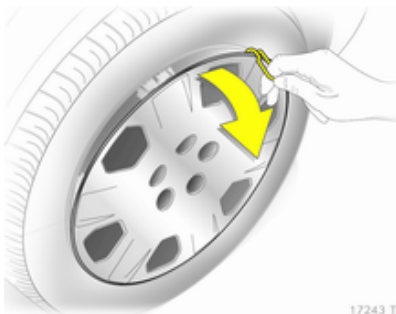
Заміна коліс

Деякі автомобілі замість запасного колеса оснащені набором для ремонту шин ⇨ 200.

Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

- Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизкій поверхні. Передні колеса повинні стояти рівно.
- Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення **P**.
- Вийміть запасне колесо ⇨ 206.
- Забороняється замінювати кілька коліс одночасно.
- Застосовуйте домкрат лише під час заміни коліс для усунення проколу, але не для сезонної заміни шин (зима-літо).
- Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, слід підкласти під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).
- Перед встановленням автомобіля на домкрат слід виїняти з нього усі важкі предмети.

- Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
- Забороняється підпозвати під автомобіль, піднятий на домкраті.
- Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
- Перед викручуванням болтів кріплення очистіть їх та злегка змастіть наконечник кожного болта масляною рідиною, що доступна у продажу.

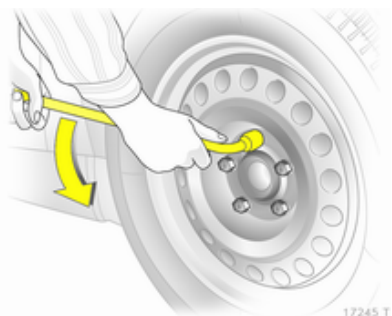


17243 T

1. Щоб зняти ковпак, потягніть його за гачок. Інструменти автомобіля ⇨ 193.

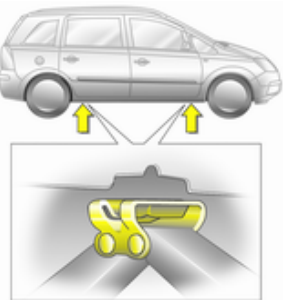
Для ковпаків коліс з видимими болтами кріплення: Ковпак може залишатися на колесі. Не знімайте утримуючі кільця з болтів кріплення.

Легкосплавні диски: Зніміть ковпачки болтів за допомогою викрутки і відкладіть їх в сторону. Щоб захистити колесо, покладіть м'яку тканину між викруткою та легкосплавним диском.



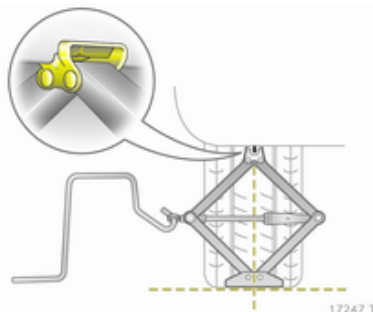
17245 T

2. Встановіть ключ і переконайтеся, що він розташований надійно. На півоберта послабте кожен болт.



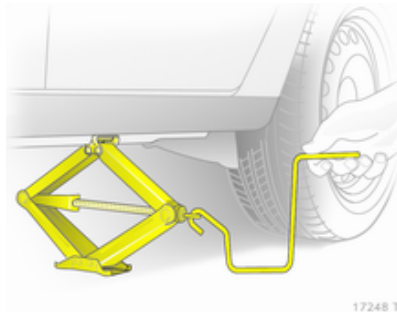
17465 T

3. Переконайтеся, що домкрат стоїть правильно по відношенню до отворів для домкрата автомобіля.



17247 T

4. Установіть домкрат на потрібну висоту. Розташуйте його безпосередньо під точкою підйому, переконавшись, що він надійно зафіксований на місці.



17248 T

Причіпіть ручку домкрата і після правильного його вирівнювання обертайте ручку, доки колесо не почне звисати над землею.

5. Відкрутіть колісні гайки.
6. Замініть колесо.
7. Закрутіть колісні гайки.
8. Опустіть машину.
9. Встановіть ключ і переконайтеся, що він розташований надійно. Гайки потрібно затягувати наперек. Крутний момент затягування становить 110 Нм.
10. Перед встановленням вирівняйте отвір для клапана камери в колпаку по відношенню до клапана шини. Установіть кришки колісних болтів.

11. Покладіть у місце для збереження замінене колесо ⇨ 200 та інструменти автомобіля ⇨ 193.
12. Перевірте тиск у встановленій шині, а також обертальний момент закручування якомога швидше.

Пошкоджену шину потрібно замінити чи відремонтувати.

Запасне колесо

Якщо встановлене запасне колесо відрізняється від інших коліс, його можна класифікувати як тимчасове, внаслідок чого застосовуються відповідні обмеження швидкості автомобіля, навіть якщо вони не вказані на табличках технічних характеристик. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування, щоб дізнатися відповідне обмеження швидкості. Запасне колесо має стальний обід.

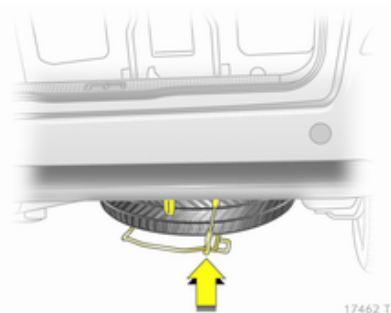
Встановлення запасного колеса, яке за розміром є меншим від інших коліс, або у поєднанні із зимовими шинами може спричинити порушення керуваності автомобіля. Замініть несправну шину якомога швидше.



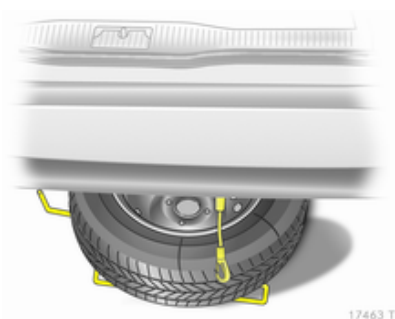
Запасне колесо зберігається під автомобілем.

1. Відкрийте відсік зберігання багажного відділення ⇨ 193.
2. За допомогою ключа до кінця відгвинтіть шестикутний болт у відсіку зберігання.

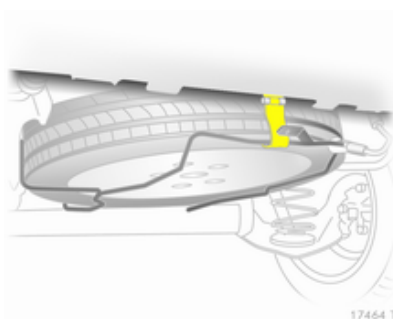
3. Підніміть тримач запасного колеса.
4. Зніміть з провудин утримуючий пристрій та опустіть запасне колесо.



5. Від'єднайте трос безпеки.
6. Повністю опустіть тримач і зніміть запасне колесо.
7. Замініть колесо.
8. Покладіть замінене колесо у тримач запасного, спрямовуючи його зовнішню сторону догори. Замінювати можна лише колеса діаметром до 16 дюймів.



9. Підніміть тримач запасного колеса, вставте трос безпеки.
10. Підніміть тримач запасного колеса та зафіксуйте утримуючий пристрій. Відкрита сторона утримуючого пристрою повинна розташовуватись в напрямку руху автомобіля.



11. До кінця закрутіть шестикутний болт, розташований у відсіку зберігання, ключем за годинниковою стрілкою.
12. Закрийте та заблокуйте кришку багажного відділення.

Тимчасове запасне колесо

Використання тимчасового запасного колеса може вплинути на керуваність. Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.

Можна встановлювати лише одне тимчасове запасне колесо. Не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Повільно їдьте на поворотах. Забороняється використовувати запасне колесо протягом тривалого періоду.

Під час буксирування іншого транспортного засобу використання тимчасового запасного колеса не дозволяється. В такому випадку переставте тимчасове запасне колесо на передню вісь, а повнорозмірне колесо - на задню вісь.

Ланцюги для шин ⇨ 200.

Направляючі шини

Установіть направляючі шини, оскільки вони обертаються в напрямку руху. Напрямок руху вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Нижче наведено інформацію стосовно шин, встановлених проти напрямку обертання:

- Керованість може змінюватися. Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.
- На мокрій та вкритій снігом поверхні слід рухатися дуже обережно.

Запуск від зовнішнього джерела

Запуск із зовнішнього джерела

Не запускайте двигун за допомогою швидкого зарядного пристрою.

Автомобіль із розрядженим акумулятором можна запустити за допомогою товстих дротів та акумулятора іншої машини.

⚠ Попередження

Будьте надзвичайно обережними під час запуску двигуна через товсті дроти. Будь-яке відхилення від наведених інструкцій може призвести до травмування чи збитків, спричинених вибухом батареї, чи пошкодження електричних систем обох пристроїв.

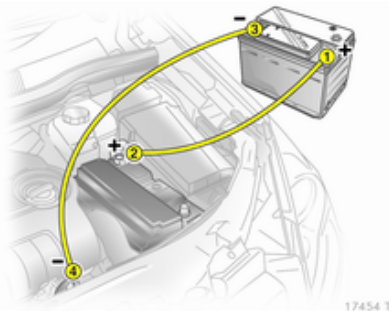
⚠ Попередження

Уникайте контакту акумулятора зі шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями, а також не допускайте потрапляння рідини в очі. Рідина містить сірчану кислоту, яка може призвести до ураження чи травми, якщо вона потрапить в очі чи на шкіру.

- Забороняється залишати акумулятор під дією вогню та іскор.
- Розряджений акумулятор може замерзнути за температури 0°C. Розморозьте замерзлий акумулятор перед підключенням дротів підзарядки від іншого автомобіля.
- Під час роботи з акумулятором одягайте захисні окуляри та одяг.
- Використовуйте додатковий акумулятор із ідентичним рівнем напруги (12 В). Його ємність (Ah)

не повинна значною мірою відрізнятися від ємності розрядженого акумулятора.

- Використовуйте товсті дроти з ізольованими клемами та поперечним перерізом мінімум 16 мм² (25 мм² для дизельних двигунів).
- Не відключайте розряджений акумулятор від автомобіля.
- Вимкніть усі непотрібні електроспоживачі.
- Під час запуску через товсті дроти не нахиляйтеся над акумулятором.
- Уникайте контактів клем одного дроту з клемами іншого.
- Під час запуску через товсті дроти автомобілі не повинні контактувати.
- Застосуйте стоянкове гальмо, трансмісію в нейтральному положенні, автоматичну трансмісію в положенні **P**.



Порядок підключення дротів:

1. Підключіть червоний дріт до позитивного виходу додаткового акумулятора.
2. Підключіть інший кінець червоного дроту до позитивного виходу розрядженого акумулятора.
3. Підключіть чорний дріт до негативного виходу додаткового акумулятора.
4. Підключіть інший кінець чорного дроту до точки заземлення автомобіля, зокрема, блока двигуна чи болта кріплення двигуна.

Установлюйте підключення на максимальній відстані від розрядженого акумулятора, щонайменше за 60 см від нього.

Спрямуйте дроти таким чином, щоб вони не могли потрапити на рухомі частини в моторному відсіку.

Щоб запустити двигун:

1. Запустіть двигун автомобіля, акумулятор якого ви використовуєте як додатковий.
2. Через 5 хвилин запустіть інший двигун. Спроби запуску повинні тривати не довше, ніж 15 секунд з інтервалом в 1 хвилину.
3. Залиште обидва двигуна працювати на холостому ході приблизно на 3 хвилини з підключеними дротами.

4. Увімкніть електроспоживачі (наприклад, фари, заднє вікно з підігрівом) автомобіля, який отримує енергію.
5. Повторіть у зворотному порядку вказану вище послідовність дій під час знімання дротів.

Буксирування

Буксирування автомобіля



Версія зі щілинною рейкою:
Відчепіть рейку вниз, посуньте вбік і зніміть.

Версія із ковпачком кришки: Зніміть кришку вниз та опустіть донизу.

Буксирна провущина зберігається разом із інструментами до автомобіля ⇨ 193.



Вкрутіть буксирну провущину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Під'єднайте буксир або буксирну тягу до буксирної провущини.

Буксирна провущина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

Увімкніть систему запалення, щоб розблокувати рульову колонку та забезпечити роботу стоп-сигналів, звукового сигналу та очисників лобового скла.

Система "Open & Start" (відкриття дверцят і запуск двигуна без ключа) ⇨ 31.

Трансмісія в нейтральному положенні.

Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Якщо двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Щоб запобігти потраплянню вихлопних газів з буксирувального автомобіля, увімкніть рециркуляцію повітря та зачиніть вікна.

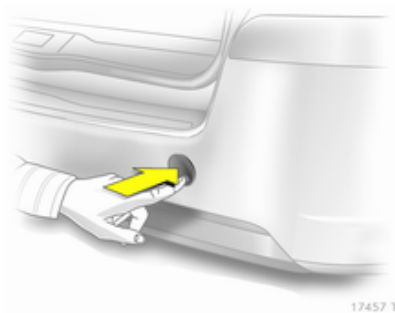
Автомобілі з автоматичною трансмісією мають буксируватися вперед зі швидкістю не більше 80 км/год і на відстань не більше 100 км. В іншому випадку або, якщо трансмісія несправна, потрібно підняти передню вісь.

Зверніться по допомогу до майстерні.

Автоматизована механічна трансмісія ⇨ 150.

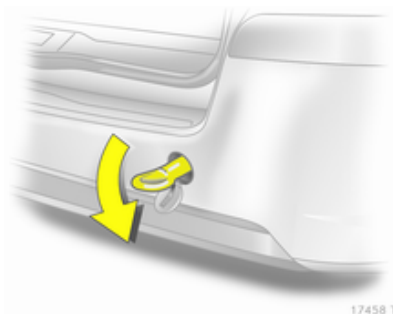
Після буксирування відкрутіть буксирну провущину за годинниковою стрілкою та вставте кришку.

Буксирування іншого автомобіля



Зніміть кришку вниз та опустіть донизу.

Буксирна провущина зберігається разом із інструментами до автомобіля ⇨ 193.



Вкрутіть буксирну провущину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Не використовуйте отвір для кріплення, розташований ззаду внизу автомобіля в якості буксирної провущини.

Під'єднайте буксир або буксирну тягу до буксирної провущини.

Буксирна провухина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Після буксирування відкрутіть буксирну провухину за годинниковою стрілкою та вставте кришку.

Догляд за зовнішнім виглядом

Догляд за зовнішніми частинами

Замки

Замки змащуються на заводі з використанням високоякісного мастила для замків. Використовуйте речовину для видалення льоду лише в разі нагальної потреби, оскільки вона не сприяє видаленню змазки та негативно впливає на функцію блокування. Після використання розморожувальної рідини потрібно повторно змастити замки на СТО.

Миття

Лакофарбове покриття вашого автомобіля зазнає дії чинників навколишнього середовища. Регулярно мийте автомобіль та натирайте його воском. Під час використання автоматичних автомийок виберіть програму, яка включає натирання воском.

Фекалії птахів, мертві комахи, смола, пилок тощо повинні бути одразу видалені, оскільки вони містять шкідливі складники, які можуть спричинити пошкодження фарби.

Якщо ви користуєтеся послугами автомийки, дотримуйтеся інструкцій виробника щодо миття автомобіля. Очисники лобового скла та заднього вікна повинні бути вимкнені. Зніміть антену та зовнішні аксесуари, зокрема, багажник тощо.

Якщо ви маєте автомобіль вручну, переконайтеся, що внутрішній бік колісних арок також ретельно змочено.

Мийте краї та згини на відчинених дверцятах і капоті, а також зони, які вони закривають.

Обережно

Завжди використовуйте м'який засіб з кислотністю рН від 4 до 9.
Не використовуйте миючі засоби на гарячих поверхнях.

Змастіть у майстерні дверні петлі всіх дверцят.

Забороняється мити моторний відсік водою або паром під високим тиском.

Змочіть ганчірку зі шкіри та протріть нею автомобіль. Періодично змочуйте шкіру. Використовуйте окремі шматки шкіри для фарби та скла: залишки воску на вікнах погіршать видимість.

Забороняється використовувати тверді предмети для усунення плям від смоли. Використовуйте спрей для видалення смоли з пофарбованих поверхонь.

Зовнішнє освітлення

Щітки фар та інших приборів освітлення виготовлені з пластика. Забороняється використовувати абразиви чи каустичні речовини, не користуйтеся шкребок і не чистіть без води.

Полірування та воскування

Регулярно натирайте автомобіль воском (найпізніше, коли вода перестане капати). У протилежному випадку фарба пересохне.

Полірування є потрібним лише, якщо фарба стала тьмяною або якщо на неї націплялися тверді відкладення.

Поліроль для фарби із силіконом утворює захисну плівку, після чого воскування виконувати непотрібно.

Пластикові деталі кузова не потрібно обробляти ні воском, ані полірувальними речовинами.

Щітки склоочисників вікон і лобового скла

Використовуйте м'яку тканину чи шкіру верблюда разом із очисником вікон і інсектицидом.

Очищуючи заднє скло зсередини, витирайте його паралельно нагрівальному елементу, щоб він не пошкодився.

Для механічного усунення льоду використовуйте шкребок загостреної форми. Щільно притискайте шкребок до скла, щоб між ним і склом не залишився бруд.

Витирайте щітки очисників м'якою тканиною та засобом чищення вікон.

Місячний дах

Забороняється використовувати сольвенти чи абразивні речовини, пальне, шкідливі засоби (наприклад, засіб для очищення фарби, розчини з вмістом ацетону і т.п.), кислотні чи високолужні засоби чи абразивні серветки. Забороняється застосовувати віск або інші полірувальні агенти до середньої частини місячного даху.

Колеса та шини

Забороняється очисники під високим тиском.
Помийте ободи очисником для коліс з нейтральним рівнем рН.
Як правило ободи коліс пофарбовані, а догляд за ними потрібно здійснювати таким же чином, як і за кузовом.

Пошкодження фарби

Усуньте найменше пошкодження фарби за допомогою олівця для підфарбовування до того, як утвориться іржа. У випадку більш крупних пошкоджень або утворення іржі потрібно звертатися до майстерні.

Днище

Деякі зони днища автомобіля мають покриття ПВХ у той час, як інші критичні місця мають надійне захисне покриття з воску.
Після миття днища перевірте його та за потреби покрийте воском.
Бітум/гумові матеріали можуть пошкодити покриття ПВХ. За потреби в ремонті днища зверніться до майстерні.
Перед і після зими мийте днище та перевіряйте захисне воскове покриття.

Моторне відділення

Ділянки моторного відділення, що мають той самий колір, що і автомобіль, повинні доглядатися як будь-яка інша пофарбована поверхня.

Рекомендується мити моторне відділення до і після зимового періоду та натирати його воском.
Перед миттям двигуна накрийте генератор змінного струму та резервуар гальмівної рідини пластиковими листками.

Під час миття двигуна водою під високим тиском не спрямовуйте струмінь на компоненти антиблокувальної системи гальм, системи кондиціонування повітря або ведучі ремені та його компоненти.

Після миття двигуна переконайтеся, що всі компоненти в моторному відділенні ретельно оброблені захисним воском.
Забороняється очисники під високим тиском.

Система природного газу

Не спрямовуйте струмінь пари або струмінь високого тиску на компоненти системи природного газу. Це особливо важливо для захисту бака з природним газом, клапанів тиску на днищі автомобіля і перегородки в моторному відділенні.

Забороняється обробляти ці компоненти хімічними засобами чищення або консервантами.

Чищення компонентів системи природного газу може виконуватися лише в авторизованій майстерні по обслуговуванню автомобілів з газовими установками.

Буксирувальне обладнання

Забороняється мити причіпний пристрій водою під високим тиском.

Догляд за салоном

Салон і внутрішня обшивка

Чистіть салон автомобіля, в тому числі панель приладів і обшивку, лише сухою тканиною або пилососом.

Очищуйте шкіряну обшивку за допомогою чистої води та м'якої тканини. При сильному забрудненні скористайтеся засобами догляду за шкірою.

Панель приладів і пристрої індикації слід чистити лише м'якою вологою тканиною. За потребою скористайтеся слабким розчином мийного засобу.

Чистіть обшивку пилососом і щіткою. Видаляйте плями пилососом для обшивки.

Колір тканини одягу може линяти. Це може призвести до видимих плям, особливо на світлій обшивці. Плями та зміни кольору, які можна усунути, необхідно очистити якомога швидше.

Чистіть паски безпеки теплою водою чи пилососом.

Обережно

Закрийте застібки Velcro, оскільки відкриті застібки Velcro можуть пошкодити обшивку сидінь.

Так само обшивку можуть пошкодити предмети із загостреними краями, наприклад застібки "блискавка", ремені чи металеві заклепки на джинсах.

Пластикові та гумові частини

Пластикові та гумові частини можна чистити тим самим пилососом, що використовувався для чищення кузова. Використовуйте пилосос для салону за потреби. Не використовуйте будь-який інший агент. Уникайте використання розчинників, а особливо бензину. Забороняється очисники під високим тиском.

Ремонт і технічне обслуговування

Загальна інформація	216
Рекомендовані рідини, мастила та частини	218

Загальна інформація

Інформація про обслуговування

Для забезпечення економічної та безпечної експлуатації автомобіля та збереження його вартості життєво важливо, щоб всі роботи з технічного обслуговування виконувалися з правильними інтервалами, як вказано в документації.

Детальний та оновлюваний графік проведення обслуговування вашого автомобіля можна отримати в майстерні.

Європейські інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 30000 км пробігу або щороку (залежно від того, що настане першим).

Європейський графік є дійсним для таких країн:

Андорра, Австрія, Бельгія, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чеська Республіка, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Гренландія, Угорщина, Ісландія, Ірландія, Ізраїль, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Македонія, Мальта, Чорногорія, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Сербія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Великобританія.

Міжнародні інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 15000 км пробігу або щороку (залежно від того, що настане першим).

Міжнародний графік обслуговування дійсний для країн, не перелічених у європейському графіку обслуговування.

Підтвердження

Підтвердження обслуговування записується в гарантійний талон. Дата та пробіг доповнюються

штампом і підписом спеціаліста майстерні, яка провела техобслуговування.

Переконайтеся, що гарантійний талон заповнений правильно, оскільки постійне підтвердження обслуговування є важливим у випадках, якщо виникають будь-які гарантійні чи добровільні скарги, а також є перевагою під час продажу автомобіля.

Постійний інтервал обслуговування

Коли виникає потреба в обслуговуванні, на дисплеї обслуговуванні з'являється **InSP** приблизно на 10 секунд, якщо запалення ввімкнено. Виконуйте наступне обслуговування в майстерні протягом одного тижня або не пізніше ніж після 500 км пробігу (залежно від того, що настане першим).

Гнучкий інтервал обслуговування

Інтервал обслуговування залежить від кількох факторів використання автомобіля та визначається саме на основі цих факторів.

Щойно відстань, яка залишилася до проведення наступного обслуговування, становитиме менше 1500 км, під час ввімкнення та вимкнення запалення відобразатиметься **InSP** з інформацією про залишок відстані у 1000 км. Коли ця відстань становитиме менше 1000 км, протягом кількох секунд відобразатиметься **InSP**. Виконуйте наступне обслуговування в майстерні протягом одного тижня або не пізніше ніж після 500 км пробігу (залежно від того, що настане першим).

Відображення відстані, що залишилася:

1. Вимкніть систему запалення.
2. Натисніть кнопку скидання показників бортового одометра. Відображаються зчитані дані одометра.
3. Натисніть і протягом 2 секунд утримуйте кнопку скидання. Відобразяться **InSP** і відстань, що залишилася.

Рекомендовані рідини, мастила та частини

Рекомендовані рідини та мастила

Використовуйте тільки продукцію, що відповідає рекомендованим характеристикам. Пошкодження, які виникли через використання продуктів, що не відповідають цим характеристикам, не будуть покриватися умовами гарантії.

Попередження

Робочі матеріали є небезпечними та можуть бути отруйними. Поводьтеся обережно. Зверніть увагу на надану інформацію на контейнерах.

Моторне масло

Характерними ознаками кожної марки моторного масла є його якість і в'язкість. Під час вибору моторного масла якість є більш

важливою, ніж в'язкість. Висока якість моторного масла забезпечує чистоту двигуна, захищає деталі від зношування та контролює старіння масла, а ступінь в'язкості дозволяє визначити його густоту відповідно до діапазону температур.

Dexos є останнім словом у якості моторних масел та забезпечує оптимальний захист для бензинових та дизельних двигунів. Якщо застосувати його неможливо, слід використовувати моторні масла інших рівнів якості, зазначених у списку. Рекомендації для бензинових двигунів також дійсні для двигунів, що працюють на стислому природному газі (CNG), скрапленому нафтовому газі (LPG) та етанолі (E85).

Оберіть відповідне моторне масло в залежності від якості та мінімальної температури повітря ⇨ 222.

Доливка моторного масла

Моторні масла різних виробників і торгових марок можна змішувати, якщо вони відповідають вимогам щодо якості та в'язкості моторного масла.

Забороняється використовувати моторне масло лише класу ACEA A1/B1 або лише A5/B5, оскільки це може спричинити серйозне пошкодження двигуна за певних умов експлуатації.

Оберіть відповідне моторне масло в залежності від якості та мінімальної температури повітря ⇨ 222.

Додаткові присадки для моторного масла

Використання присадок для моторного масла може призвести до пошкоджень, а також до скасування гарантії.

Ступені в'язкості моторного масла

Ступінь в'язкості SAE дозволяє визначити густоту моторного масла.

Універсальне масло позначається двома цифрами, наприклад, SAE 5W-30. Перша цифра, після якої йде літера W, позначає в'язкість при низьких температурах, а друга цифра - в'язкість при високих температурах.

Оберіть масло з відповідним ступенем в'язкості залежно від мінімальної температури навколишнього середовища
❖ 222.

Всі рекомендовані класи в'язкості підходять для високих температур навколишнього середовища.

Охолоджуюча рідина та антифриз

Використовуйте лише охолоджуючу рідину антифриз без силікату (LLC).

Система заповнена на заводі охолоджувальною рідиною, що має чудові антикорозійні властивості та захист від замерзання приблизно до температури -28 °C. У північних країнах із дуже холодним кліматом заводська охолоджувальна рідина

забезпечує захист від замерзання приблизно до -37 °C. Цю концентрацію необхідно підтримувати протягом усього року. Присадки для охолоджуючої рідини, призначені для забезпечення додаткового захисту від корозії чи запобігання найменшому протіканню, можуть викликати несправності в роботі системи. Виробник не несе відповідальності за наслідки використання присадок для охолоджуючої рідини.

Рідина для системи гальм і зчеплення

Використовуйте тільки високоякісну гальмівну рідину, схвалену для використання у вашому автомобілі. Зверніться за консультацією до автомайстерні.

Із часом гальмівна рідина поглинає вологу, яка може знизити ефективність гальмування. Гальмівну рідину потрібно замінювати через вказаний інтервал.

Гальмівна рідина повинна зберігатися в запакованому контейнері для уникнення поглинання води.

Переконайтеся, що гальмівна рідина на забруднилася.

Технічні характеристики

Інформація про автомобіль 220

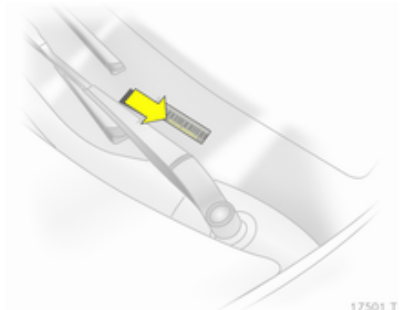
Дані про автомобіль 222

Інформація про автомобіль

Ідентифікаційний номер автомобіля

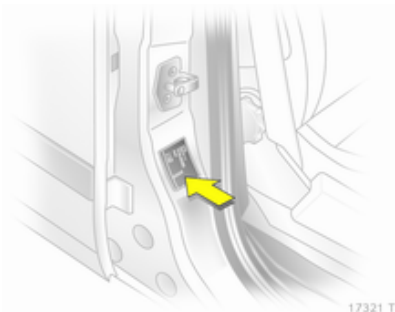


Ідентифікаційний номер автомобіля нанесено на маркувальній табличці, на днищі автомобіля та під покриттям полика, його можна побачити під покриттям.



Ідентифікаційний номер автомобіля може бути викарбуваний на панелі приладів і побачити його можна через лобове скло.

Маркувальна табличка



Маркувальна табличка розташована на передній правій дверній рамі.



Інформація на маркувальній табличці:

- 1 = Виробник
- 2 = Номер схвалення типу
- 3 = Ідентифікаційний номер автомобіля
- 4 = Допустима повна маса автомобіля у кг
- 5 = Допустима повна маса автомобіля з причепом у кг
- 6 = Максимально допустиме навантаження на передню вісь у кг
- 7 = Максимально допустиме навантаження на задню вісь у кг
- 8 = Дані стосовно автомобіля чи країни

Загальне навантаження на передню і задню вісі не повинно перевищувати допустиму загальну вагу автомобіля. Наприклад, якщо на передню вісь навантаження є максимально допустимим, то навантаження на задню вісь може дорівнювати лише загальній масі автомобіля мінус навантаження на передню вісь.

Технічні характеристики визначаються відповідно до стандартів ЄС. Ми залишаємо за собою право вносити зміни. Специфікації в документації до автомобіля завжди є пріоритетнішими специфікацій, наведених у цьому посібнику.

Код двигуна

Код ідентифікації двигуна міститься на табличках із технічними характеристиками. Дані про двигун $\diamond$ 225.

Щоб визначити код двигуна, знайдіть його за значенням потужності, вказаним у Сертифікаті відповідності ЕЕС, наданому в комплекті з вашим автомобілем, або в інших державних реєстраційних документах.

Дані про автомобіль

Рекомендовані рідини та мастила

Європейський графік обслуговування

Необхідна якість моторного масла

Якість моторного масла	Усі європейські країни (окрім Беларусі, Молдови, Росії та Туреччини)		Тільки Ізраїль	
	Бензинові двигуни (включаючи CNG, LPG, E85)	Дизельні двигуни	Бензинові двигуни (включаючи CNG, LPG, E85)	Дизельні двигуни
dexos 1	–	–	✓	–
dexos 2	✓	✓	–	✓

Якщо якість dexos недоступна, ви можете використовувати максимум до 1 літра моторного масла якості ACEA C3 один раз між кожною заміною масла.

Ступені в'язкості моторного масла

Усі європейські країни і Ізраїль (окрім Беларусі, Молдови, Росії та Туреччини)	
Навколишня температура	Бензинові й дизельні двигуни
До -25 °C	SAE 5W-30 або SAE 5W-40
нижче -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40

Міжнародний графік обслуговування

Необхідна якість моторного масла

Якість моторного масла	Усі країни за межами Європи окрім Ізраїлю		Лише Беларусь, Молдова, Росія та Туреччина	
	Бензинові двигуни (включаючи CNG, LPG, E85)	Дизельні двигуни	Бензинові двигуни (включаючи CNG, LPG, E85)	Дизельні двигуни
dexos 1	✓	–	–	–
dexos 2	–	✓	✓	✓

Якщо якість dexos недоступна, ви можете використовувати масла наведених нижче типів:

Якість моторного масла	Усі країни за межами Європи окрім Ізраїлю		Лише Беларусь, Молдова, Росія та Туреччина	
	Бензинові двигуни (включаючи CNG, LPG, E85)	Дизельні двигуни	Бензинові двигуни (включаючи CNG, LPG, E85)	Дизельні двигуни
GM-LL-A-025	✓	–	✓	–
GM-LL-B-025	–	✓	–	✓

Якість моторного масла	Усі країни за межами Європи окрім Ізраїлю		Лише Беларусь, Молдова, Росія та Туреччина	
	Бензинові двигуни (включаючи CNG, LPG, E85)	Дизельні двигуни	Бензинові двигуни (включаючи CNG, LPG, E85)	Дизельні двигуни
ACEA-A3/B3	✓	–	✓	–
ACEA-A3/B4	✓	✓	✓	✓
ACEA-C3	✓	✓	✓	✓
API SM	✓	–	✓	–
Збереження ресурсу API SN	✓	–	✓	–

Ступені в'язкості моторного масла

Усі країни за межами Європи (окрім Ізраїлю), включно з Беларуссю, Молдовою, Росією та Туреччиною	
Навколишня температура	Бензинові й дизельні двигуни
До -25 °C	SAE 5W-30 або SAE 5W-40
нижче -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40
до -20 °C	SAE 10W-30 ¹⁾ або SAE 10W-40 ¹⁾

¹⁾ Дозволяється, але рекомендується використання SAE 5W-30 чи SAE 5W-40 якості dexos.

Дані про двигун

Торгові позначення Код ідентифікації двигуна	1.6 CNG A16XNT	1.8 A18XEL	1.8 A18XER
Кількість циліндрів	4	4	4
Робочий об'єм [см ³]	1598	1796	1796
Потужність двигуна [кВт] при об/хв	110 5000	88 5600	103 6300
Обертальний момент [Нм] при об/хв	210 2300 - 5000	175 3800	175 3800
Тип пального	Природний газ/бензин	Бензин	Бензин
Октанове число RON рекомендується	95	95	95
можливий	98	98	98
можливий	–	91	91
Витрати пального [л/1000 км]	0,6	0,6	0,6

Торгові позначення	1.7	1.7
Код ідентифікації двигуна	A17DTJ	A17DTR
Кількість циліндрів	4	4
Робочий об'єм [см ³]	1686	1686
Потужність двигуна [кВт]	81	92
при об/хв	3800	4000
Обертальний момент [Нм]	260	280
при об/хв	2300	2300
Тип пального	Дизель	Дизель
Витрати пального [л/1000 км]	0,6	0,6

Ходові характеристики

Двигун	A16XNT	A18XEL	A18XER
Максимальна швидкість ²⁾ [км/год]			
Механічна трансмісія	200	186	197
Автоматизована механічна трансмісія	–	186	197
Автоматична трансмісія	–	–	–

2) Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (не враховуючи вагу водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

Двигун	A17DTJ	A17DTR
Максимальна швидкість ²⁾ [км/год]		
Механічна трансмісія	179	189
Автоматизована механічна трансмісія	–	–
Автоматична трансмісія	–	–

2) Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (не враховуючи вагу водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

Маса автомобіля

Споряджена маса, базова модель

Zafira	Двигун	Механічна трансмісія	Автоматизована механічна трансмісія	Автоматична трансмісія
без/із кондиціонером [кг]	A16XNT	-/1735	-/-	-/-
	A18XER, A18XEL	1503/1518	1503/1518	-/-
	A17DTJ, A17DTR	1600/1615	-/-	-/-

Додаткова маса

Двигун	A16XNT	A18XER, A18XEL
Edition/Enjoy [кг]	10	10
Cosmo [кг]	23	23
Sport [кг]	–	20

Двигун	A17DTJ	A17DTR
Edition/Enjoy [кг]	5	5
Cosmo [кг]	16	16
Sport [кг]	13	13

Важкі аксесуари

Аксесуари	Місячний дах	Буксирувальне обладнання	Система промивки фар	Адаптивне переднє освітлення
-----------	--------------	--------------------------	----------------------	------------------------------

Маса [кг]	35	17	3	4
-----------	----	----	---	---

Габаритні розміри автомобіля

	Zafira	Zafira OPC
Довжина [мм]	4467	4503
Ширина без зовнішніх дзеркал [мм]	1801	1801
Ширина з двома зовнішніми дзеркалами [мм]	2025	2025
Висота (без антени) [мм]	1635	1635
Висота з панорамним дахом (без антени) [мм]	1670	1670
Довжина багажного відділення [мм]	1088	1088
Ширина багажника [мм]	1071	1071
Висота відкриття багажного відділення [мм]	895	895
Колісна база [мм]	2703	2703
Діаметр розвороту [м]	11,50	11,85

Властивості

Моторне масло

Двигун	A16XNT	A18XER, A18XEL	A17DTJ	A17DTR
включаючи фільтр [л]	4,5	4,5	5,4	5,4
між MIN і MAX [л]	1,0	1,0	1,0	1,0

Паливний бак

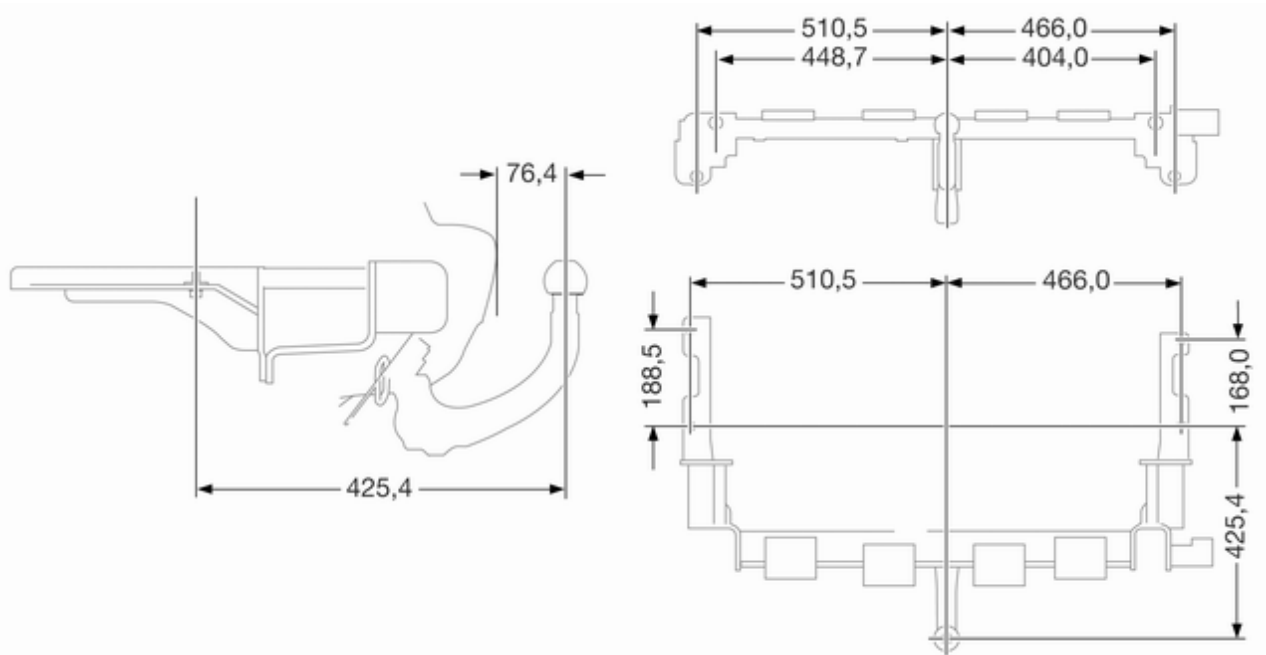
Бензин/дизпальне, номінальний об'єм [л]	56
Природний газ, номінальним об'єм [кг] або [л]	21 або 122
Бензин, номінальний об'єм [л]	14

Тиск у шинах

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] (фунт/ кв.дюйм)	задні [кПа/бар] (фунт/ кв.дюйм)	передні [кПа/бар] (фунт/ кв.дюйм)	задні [кПа/бар] (фунт/ кв.дюйм)	передні [кПа/бар] (фунт/ кв.дюйм)	задні [кПа/бар] (фунт/ кв.дюйм)
A18XEL, A18XER	195/65 R 15,	200/2,0 (29)	200/2,0 (29)	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	210/2,1 (30)	260/2,6 (38)
	205/55 R 16, 225/45 R 17						
	225/40 R 18	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	–	–	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] (фунт/ кв.дюйм)	задні [кПа/бар] (фунт/ кв.дюйм)	передні [кПа/бар] (фунт/ кв.дюйм)	задні [кПа/бар] (фунт/ кв.дюйм)	передні [кПа/бар] (фунт/ кв.дюйм)	задні [кПа/бар] (фунт/ кв.дюйм)
A16XNT	205/55 R 16, 225/45 R 17	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	–	–	240/2,4 (35)	310/3,1 (45)
	205/55 R 16	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	310/3,1 (45)
A17DTJ, A17DTR	195/60 R 16	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	–	–	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
	205/55 R 16, 225/45 R 17	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	–	–	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
	225/40 R 18	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	–	–	270/2,7 (39)	310/3,1 (45)
Усі	Тимчасове запасне колесо	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Габаритні розміри транспортного засобу, що буксирується



Інформація для споживача

Інформація для споживача 233

Запис даних автомобіля та
конфіденційність 233

Інформація для споживача

Декларація відповідності

Цей автомобіль обладнано системами, які передають та приймають радіохвилі, згідно з Директивою 1999/5/ЕС. Ці системи відповідають істотним вимогам та іншим відповідним умовам Директиви 1999/5/ЕС. Копії оригіналів Декларацій відповідності містяться на нашому веб-сайті.

Запис даних автомобіля та конфіденційність

Записуючі пристрої даних про події

Модулі зберігання даних автомобіля

Велика кількість електронних компонентів вашого автомобіля мають модулі зберігання даних, які зберігають технічні дані про стан автомобіля, події чи помилки на тимчасовій чи постійній основі. Загалом ця технічна інформація містить відомості про стан деталей, модулів, систем та довілля:

- Робочі умови компонентів системи (наприклад, рівень заповнення)
- Повідомлення статусу автомобіля та його окремих компонентів (наприклад, кількість обертань коліс / частоту обертів, зниження швидкості, бічне прискорення)

- Збої в роботі та дефекти важливих компонентів системи
- Реакція автомобіля на певні дорожні ситуації (наприклад, розкриття подушки безпеки, увімкнення системи регулювання курсової стійкості)
- Навколишні умови (наприклад, температура)

Ці дані мають виключно технічний характер і допомагають визначати та виправляти помилки, а також оптимізувати роботу автомобіля.

Ці дані неможливо використати для відтворення профілів та маршрутів руху автомобіля.

При використанні сервісних робіт (наприклад, ремонтні роботи, сервісні процеси, гарантійні випадки, заходи гарантування якості), співробітники сервісної мережі (включно з виробником) матимуть змогу зчитувати цю технічну інформацію з модулів даних подій та помилок за допомогою спеціальних діагностичних пристроїв. За необхідності, у цих майстернях вам

буде надана подальша інформація. Після виправлення помилки дані видаляються з модуля зберігання помилки, або ж вони постійно перезаписуються.

При використанні автомобіля можуть статися ситуації, в яких ці технічні дані у поєднанні з іншою інформацією (звіт про ДТП, пошкодження автомобіля, покази свідків, тощо) можуть бути пов'язані з конкретною особою - можливо, із залученням експерта.

Додаткові функції, контрактowo узгоджені з клієнтом (наприклад, визначення розташування автомобіля при необхідності екстреної технічної допомоги) дозволяють передавати конкретні дані про автомобіль.

Радіочастотна ідентифікація (RFID)

Технологія RFID використовується у деяких автомобілях для таких функцій, як моніторинг тиску повітря в шинах та безпека системи запалення. Вона також використовується у зв'язку з такими зручними функціями, як радіодистанційне керування для замикання/відмикання дверцят та запуску двигуна, а також для автомобільних передавачів для відкриття дверей гаража. Технологія RFID в автомобілях Opel не використовує і не зберігає особисту інформацію або ж посилання на будь-яку систему Opel, де зберігається особиста інформація.

Показчик

A			
Аварійні ліхтарі.....	92	Бардачок	75
Автоматизована механічна трансмсія	150	Безпека автомобіля.....	39
Автоматична система клімат-контролю.....	130	Безперервне керування демпфуванням	158
Автоматична трансмісія	144	Блок запобіжників вантажного відділення	191
Автоматичне керування рівнем	158	Блок запобіжників відсіку для двигуна	188
Автоматичне регулювання освітлення	120	Бокові вказівники поворотів ...	184
Автомобільний акумулятор	176	Бокові ліхтарі.....	120
Автомобільний домкрат.....	193	Бортовий інформаційний дисплей	104
Адаптивне переднє освітлення	26, 103, 122	Бортовий комп'ютер	24
Аксесуари та модифікації автомобіля	171	Бортовий комп'ютер в бортовому інформаційному дисплеї	114
Активні підголовники	49	Бортовий комп'ютер у графічному чи кольоровому інформаційному дисплеї	116
Активні підголовники на передніх сидіннях	24	Буксирна балка.....	165
Антиблокувальна система гальм	155	Буксирувальне обладнання ...	167
Анти-блокувальна система гальм (ABS)	99	Буксирування.....	165, 210
Аптечка.....	83	Буксирування автомобіля	210
Б		Буксирування іншого автомобіля	211
Багажне відділення	38, 77	Буксирування причепа	166
Багажник на даху	83	В	
		Важіль селектора	145, 151
		Вентиляція.....	128

Виконання робіт	172
Використання цього посібника	3
Вимикач світла	120
Випукла форма	42
Витрати пального - викиди CO ₂	164
Вихлоп двигуна	142
Відділ для зберігання сонцезахисних окулярів	76
Відділення для зберігання.....	75
Відділення для зберігання під сидіннями	76
Відмикання автомобіля	6
Відсікання під час перевищення швидкості	141
Вікна.....	44
Вікна з електропідйомниками.....	44
Вікна з ручним приводом	44
Вказівник повороту	97
Властивості	230
Внесені в пам'ять параметри.....	31
Внутрішні дзеркала.....	43
Вступ	3
Г	
Габаритні розміри автомобіля	229
Габаритні розміри транспортного засобу, що буксирується	232
Галогенні фари	179
Гальма	154

Гальми.....	176
Гальмівна рідина	176
Глибина малюнка протектора	198
Годинник	90
Графічний інформаційний дисплей, кольоровий інформаційний дисплей	107
Д	
Дальнє світло	103, 121
Дані про автомобіль.....	222
Дані про двигун	225
Дані стосовно автомобіля	3
Датчики.....	92
Датчик рівня пального	93
Дах.....	47
Дахові панелі	77
Дверцята.....	38
Дверцята відчинені	103
Декларація відповідності.....	233
Дзеркала з підігрівом	43
Дисплей обслуговування	95
Дисплей трансмісії	144, 150
Для ліхтарів	182
Догляд за зовнішнім виглядом.....	212
Догляд за зовнішніми частинами	212
Догляд за салоном	215
Допоміжна система при старті з місця під гору	156

Допоміжний обігрівач.....	135
Дренаж фільтра дизельного пального	112

Е

Електрична система.....	186
Електронна система клімат-контролю.....	132
Електронна система курсової стійкості	100, 156
Електронні системи водіння	147, 152

З

Загальна інформація	165
Заднє вікно з підігрівом	46
Задні ліхтарі	183
Задні протитуманні фари	103, 124
Задні сидіння.....	54
Заміна коліс	203
Заміна лампи	179
Заміна щітки склоочисника	178
Замки для захисту від дітей	37
Запальничка	91
Запасне колесо	206
Запис даних про автомобіль та конфіденційність.....	233
Записуючі пристрої даних про події.....	233
Запобіжники	186

Запуск	17
Запуск двигуна	140, 150
Запуск із зовнішнього джерела	208
Запуск та експлуатація.....	139
Заряд батареї	112
Засоби керування на кермі	86
Застосування ногоного гальма	103
Зберігання.....	75
Зберігання автомобіля.....	171
Звичайний режим роботи кондиціонера	137
Звуковий сигнал	13, 87
Зимовий режим	99
Зимові шини	194
Змінення шини та розміру колеса	199
Знак аварійної зупинки	83
Знімна кришка полика в задній частині автомобіля	78
Зовнішнє освітлення	12, 120
Зовнішнє світло	103
Зовнішні дзеркала.....	42
Зовнішня температура	89

I

Ідентифікаційний номер автомобіля	220
Імобілайзер	41
Індикатори.....	92
Індикатор несправності	98

Інструменти	193
Інструменти автомобіля.....	193
Інтерактивна система водіння	157
Інтерактивна система водіння, безперервне керування демпфуванням, спортивний режим	101
Інформаційні дисплеї.....	104
Інформація про завантаження	84
Інформація про обслуговування	216

K

Капот	173
Каталізатор	143
Керування автомобілем	139
Клімат-контроль	15
Ключ, внесені в пам'ять параметри.....	31
Ключі	29
Ключі, замки.....	29
Ковпаки на колеса	199
Код двигуна.....	221
Колеса та шини	194
Комплект для ремонту шин	200
Контрольні індикатори.....	95
Кришка багажного відділення	77
Круїз-контроль	103, 159
Ксенонові фари	182

L

Ланцюги для шин	200
Ліхтарі аварійної сигналізації	123
Ліхтарі в сонцезахисних козирках	126
Ліхтарі заднього ходу	125
Ліхтарі салону	125, 185
Ліхтарі стоянкового освітлення	124
Лобове скло.....	44
Люверси	79
Люк на даху	47

M

Маркувальна табличка	221
Маса автомобіля	228
Масло, двигун.....	218, 222
Медична аптечка	83
Механічна трансмісія	149
Мигання фар	121
Місця встановлення системи безпеки для дітей	71
Моторне масло	173, 218, 222

N

Навішення причепа.....	165
Наліпка подушки безпеки.....	63
Небезпека, попередження та обережно	4
Низький рівень масла в двигуні	102
Низький рівень пального	102

О

Оббивка.....	215
Обігрівач Quickheat.....	135
Обкатка нового автомобіля	139
Обслуговування	137, 216
Огляд панелі приладів	10
Одометр	92
Органи управління.....	86
Освітлення	112
Освітлення виходу	127
Освітлення номерного знаку ...	184
Освітлення панелі приладів	186
Освітлення передньої консолі	126
Освітлення під час входу	126
Освітлення при денному світлі	122
Освітлення салону.....	125
Охолоджуюча рідина двигуна .	174
Охолоджуюча рідина та антифриз.....	218

П

Паливо для роботи автомобіля на природному газі	162
Пальне.....	161
Пальне для бензинових двигунів	161
Пальне для дизельних двигунів	162

Панель приладів	92
Паркування	19, 141
Паски безпеки	59
Пасок безпеки	8
Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках	60
Паспорт автомобіля	29
Перевірка системи	25
Перевірки автомобіля.....	172
Передні протитуманні фари	124
Передні сидіння.....	50
Перемикач ліхтаря гальмування	112
Переривання подачі живлення	148, 153
Підвищення передачі.....	99
Підголівники	48
Підігрів	54
Підлокітник	53
Підсилювач гальм	156
Підстаканники	76
Повернення автомобіля, що відпрацював свій термін	172
Повідомлення автомобіля	111
Повітрозабірник	137
Повітропроводи.....	136
Повітряний фільтр	137

Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки	97
Позначення шин	195
Положення перемикача системи запалення	140
Положення сидіння	50
Поломка.....	210
Помилка	148, 153
Попереджувальні звукові сигнали	111
Попередній прогрів і сажовий фільтр	100
Попільнички	91
Поповнення рівня пального	162
Поради щодо керування автомобілем.....	139
Потрійний інформаційний дисплей	104
Приглушене світло кришок	125
Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом	98
Прокачування системи дизельного пального	177
Прокол.....	203
Протитуманна фара	103

Р

Радіопульт дистанційного керування	30
Радіочастотна ідентифікація (RFID)	234
Регульовані повітропроводи ...	136
Регулювання дзеркала	9
Регулювання діапазону освітлення фарами	121
Регулювання за допомогою електропривода	42
Регулювання керма	9, 86
Регулювання освітлення панелі приладів	125
Регулювання підголівника	8
Регулювання сидіння	7, 51
Рейки для завантаження та гачки кріплення	79
Рекомендовані рідини та мастила	218, 222
Рівень миючої рідини	113
Рівень охолодження двигуна ..	112
Рідина в бачку омивача	175
Рідина для системи гальм і зчеплення	218
Робота на природному газі	27
Робота фар під час їзди закордоном	121
Розетки	90

Ручне гальмо.....	154, 155
Ручний режим	146, 152

С

Сажовий фільтр	142
Сажовий фільтр дизельного двигуна	28
Світильники для читання	126
Секундомір із зупинником	118
Селектор палива	94
Сигнали повороту та зміни смуги руху	123
Сидіння другого ряду	21, 54
Сидіння третього ряду	22, 57
Символи	4
Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла	43
Система бокових подушок безпеки	68
Система гальм і зчеплення	99
Система допомоги під час паркування	160
Система допомоги під час руху з причепом	170
Система запобігання викраденню автомобіля ...	39, 40
Система зарядки	97

Система захисту від розряджання акумуляторної батареї	127
Система зменшення засліплювальної дії світла вручну	43
Система кондиціонера	129
Система контролю тиску в шинах	26, 101, 197
Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки	97
Система надувних шторок безпеки	68
Система обігріву та вентиляції	128
Система подушок безпеки	63
Система промивки/чищення заднього скла	88
Система промивки/чищення лобового скла	87
Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля	113
Система управління вантажем ..	79
Система фронтальних подушок безпеки	67
Система Open&Start	31

Система Open & Start (відкриття дверцял і запуск двигуна без ключа)	102
Системи безпеки для дітей.....	69
Системи безпеки для дітей ISOFIX	74
Системи безпеки для дітей Top-tether	74
Системи виявлення предметів	160
Системи клімат-контролю.....	128
Системи промивки та чищення .	13
Системи регулювання плавності ходу.....	156
Сітка безпеки	81
Складання дзеркал	42
Складання сидінь	53
Сонцезахисні козирки	46
Спідометр	92
Спортивний режим	25, 99, 157
Стаціонарні повітропроводи ...	137
Стоянкове гальмо	155
Т	
Тахометр	93
Температура охолоджуючої рідини двигуна	100
Тиск в шинах	113
Тиск масла у двигуні	101
Тиск у шинах	119, 195, 230

Траєкторія світла.....	122
Трансмсія	15

У

Ультразвукова система допомоги під час паркування	99
--	----

Ф

Фари.....	120
-----------	-----

Х

Характеристики водіння та поради щодо буксирування .	166
Характерні особливості освітлення.....	126
Ходові характеристики	227

Ц

Центральний замок	34
-------------------------	----

Ш

Шини	194
Шини Run-flat	194

Е

Easytronic.....	150
-----------------	-----

Ф

FlexOrganizer	26
---------------------	----

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Adam Opel AG" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: січня 2014, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

КТА-2623/15-uk

01/2014

